

Ni
več
mimo
nas

BOJAN BREZIGAR

V trenutku, ko pišemo te vrstice, ne vemo, ali bo deželni zakon o parkih odobren ponoči, ali morda danes ali pa sele prihodnji teden. Vendar gre, če ne bo prislo do večjih presečenj, sedaj res samo še vprašanje časa: sporazum v deželni večini obstaja, nad sporazumom ni velikega navdušenja, vendar nanj vsi pristajajo; nanj pristajajo tudi nekatere opozicijske sile, pa čeprav se bocijske sile, do v trenutku glasovanja distancirale, kar je v demokraciji nekaj poysem naravnega.

Nas seveda zanima, kaj pomeni ta sporazum za Kras. Sporazum seveda ohranja pet zaščitnih območij, ki so bila predvidena v prvem besedilu, obenem pa predvideva ustanovitev medobčinskega parka ob meji, ki naj bi v glavnem odražal razmejitve Belcijskih kraskih rezervatov. Razlika je v dejstvu, da bo tokrat te parke upravljala Kraska gorska skupnost, ne pa neka Slovincem tuja »Ustanova«, ki jo je predvideval prvotni zakon.

Seveda, v besedilu je še nekaj nedorečenih vprašanj. Po odobritvi jih bo treba razjasniti, to pa bo naložba občinskih uprav in Kraske gorske skupnosti. Te ustanove bodo morale tudi urediti odnose z domačinimi lastniki in z jusarskimi odbori, katerim mora biti dana možnost, da po-vejo svoje mnenje in katerih mnenja ne bo mogoče kar tako obiti. Treba bo tudi pregledati škodo, ki je bila povzročena z vsemi velikimi infrastrukturami in načrtovati posege v prihodnje tako, da se škoda omeji ali v celoti prepreči.

Vse to bo vprašanje razprave in, konec koncev, je tudi urejanje parka vprašanje razprave. S tem zakonom torej nismo poglavja o parkih dokončno zaprli, pa tudi resili ne. Zato bo o tem še dolgo govor in morda tudi kaj slabe krvi.

Vendar je v tem trenutku vprašanje, ki ga je treba poudariti, drugo. Z besedilom, ki ga je včeraj predložila deželna vlada, je končno jasno priznано upravljanje tega parka Kraski gorski skupnosti in vse odločitve pripadajo programskemu dogovoru med Dezelom, pokrajinama, občinami in Kraske gorske skupnosti, kar pomeni, da ne bo mogoče sprejemati nobenih sklepov mimo ali celo proti volji legitimnih izvoljenih predstavnikov krajevnega prebivalstva, kar se je doslej redno dogajalo, od Belcijskega zakona pa do odluka Biasutti-Carbone pred nekaj leti. To pa je vsekakor pomemben uspeh.

RIM / SVOJCI ŽRTEV AREDEATINSKIH JAM MANIFESTIRANI PRED VOJAŠKIM SODIŠČEM POZNO V NOČ

Ves svet ostro obsoja oprostitev nacističnega krvnika Priebkeja

Na zahtevo nemškega sodstva je bil bivši oficir aretiran in zaprt v Regino Coeli



RIM - Nacistični krvnik Erich Priebke, ki ga je vojaško sodišče oprostilo zaradi pokola v Ardeatinskih jamah, češ da je zločin zastaran, ni bil izpuščen na prostost. Na ukaz pravosodnega ministra so ga aretirali in zaprli v kaznilnico Regina Coeli, ker so njegovo aretacijo in izročitev zahtevale nemske oblasti.

Oprostilna razsodba rimskih vojaških sodnikov je povzročila plaz ostrih reakcij. Takoj po razsodbi so reagirali svojci žrtev, ki so pozno v noč oblegali rimsko vojaško sodišče, zidovske skupnosti in druge organizacije so napovedale protestne shode, stranke so obsodbi dodale tudi predloge za odpravo vojaških sodisc.

Argentina je bivšega esesovca proglasila za nezazeleno osebo in mu prepovedala vrnitev.

Na 3. strani

DEŽELA / SVET PRED ODOBRTVIJO ZAKONA

Parki na obzorju

TRST - Dezelni svet je razpravljal do pozne noči, spet se bo sestal v ponedeljek dopoldne, da bi pred poletnim odmorom odobril zakon o parkih in naravnih rezervatih. V večini so dosegli sporazum glede številnih spornih vprašanj, kar je omogočilo, da so včeraj začeli razpravo in odobritev posameznih členov. Dogovorili so se tudi glede 63. člena, ki predvideva ustanovitev kraskega parka: vnesli so več popravkov tako pri upravljanju parka - predvsem naj bi poleg Kraske gorske skupnosti bile prisotne tudi trzaska in

goriska pokrajina ter zainteresirane občine - kot pri njegovi razsežnosti oz. pri postopnem širjenju zaščitene območja ob istocasnem večanju podpor za uveljavitev tega okolja, v katerem sta pomembna tako narava kot človek oz. njegove dejavnosti.

O kraskem parku je tekla beseda tudi na sinočnji seji trzškega občinskega sveta. Nacelniki svetovalskih skupin so dosegli kompromisno rešitev in svet je soglasno odobril resolucijo, ki podpira osnovne smernice za ustanovitev parka.

Na 4. strani

Fantastični Michael Johnson



Glavni junak atletskih dogajanj v Atlanti je od četrtka Michael Johnson (na sliki), ki je postavil fantastičen svetovni rekord v teku na 200 m 19.32. Danes bo največ zanimanja za moški košarkarski in nogometni finale.

Na straneh 7, 8, 9 in 10

MOGADIŠ / V KLANSKEM SPOPADU

V Somaliji ubit general Aidid

Mnogi upajo, da bo njegova smrt odprla pot miru v državi

MOGADIS - Mohamed Farah Aidid, voditelj somalske frakcije, ki je leta 1993 odgnala pripadnike mirovnih sil Združenih narodov, je izgubil življenje v enem od klanskih spopadov, ki zadnjih pet let pretresajo Somalijo. Aididovi pomočniki so sporočili, da je njihov poveljnik zaradi strelnih ran umrl na svojem domu v četrtek popoldne. Aidida so včeraj pokopali v Mogadisu.

Pripadniki človekoljubnih organizacij v Somaliji menijo, da je z Aididovo smrtjo odpravljena največja ovira za mir v državi. »Normalno bi bilo, da bi nas



smrt človeka uzalostila, vendar je težko... Zaradi njega je umrlo toliko ljudi,« je dejal predstavnik človekoljubne organizacije.

Na 12. strani

ALŽIRIJA / ATENTAT

Islamski skrajneži ubili škofa v Oranu

Malo prej se je škof Claverie srečal s francoskim zunanjim ministrom

ALŽIR - Islamski fundamentalisti so v četrtek ponoči ubili oranskega škofa Pierra Claveriea in njegovega soferja. Škof se je bil pravkar vrnil iz Alžira, kjer se je srečal s francoskim zunanjim ministrom Hervé de Charette, s katerim se je pogovarjal prav o varnostnem nadzoru v Oranu. med raztovarjanjem kovčkov iz avtomobila je naenkrat počil peklenški stroj in škof ter njegov sofer sta bila na mestu mrtva.

Z novim atentatom se je napetost v Alžiriji se povečala. V zadnjih



dveh tednih so islamski skrajneži izvedli vrsto napadov v javnih lokalih, vse z namenom, da bi osibili vlado predsednika Liamina Zerouala.

DANES V PRIMORSKEM DNEVNIKU

Spet prepir v zbomnici

V poslanski zbornici se je včeraj spet vnel prepir med poslanci, ki so si sli v lase zaradi zakona o finansiranju strank.

Stran 2

Obrtniki proti birokraciji

Združenje obrtnikov Confartigianato je napovedalo boj proti pretiranim zahtevam po potrdilih in kolkih: izdali so brošuro »SOS proti birokraciji«

Stran 4

Trst: požar v cementarni

Mocan požar je včeraj unčil transformator električne centrale cementarne Italcementi v industrijski coni.

Stran 5

Odjuga pod škednjem

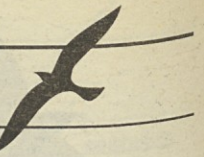
Sindikat in lastnik zelezarne sta se dogovorila za izboljšanje varnostnih ukrepov v jeklarskem oddelku, zato bo v njem delo spet steklo drugi ponedeljek.

Stran 5

Pozitivne vesti iz Rima

Clani goriskega Odbora za varstvo letališča so se vrnili iz Rima s spodbudnimi vestmi o namenu vlade, da preveri vso zadevo nacrtu o financarski soli.

Stran 11



RIM / POSLANCI SO SI BILI SPET V LASEH

Prepir zaradi zakona o finansiranju strank

Severna liga upočasnila debato o ustavni reformi

RIM - Nezaupanje in napetost med italijanskimi strankami je velika, čeprav se včasih uspejo dogovoriti za nekatere ukrepe in čeprav večina in opozicija isceta skupen jezik za ustanovitev dvodomne komisije, ki naj bi pripravila reformo ustave. Če se v senatu napetosti običajno razvodenijo, se v poslanski zbornici zaostrijo in marsikdaj postavijo na glavo to, kar so senatorji sklenili soglasno ali skoraj.

Primer take zaostritve je tudi novi zakon o finansiranju strank, ki je včeraj izzval incidente v zbornici, čeprav ga je malo prej senat odobril skoraj soglasno. V prerivanju je bil poslanec Forza Italia Vittorio Sgarbi ob naočnike. Razbil naj bi mu jih predstavnik Severge lige, ki naj bi mu zalucal sveženj dokumentov.

Po odobritvi zakona o finansiranju strank v senatu, so načelniki skupin soglasno sklenili, naj o tem ukrepu sklepa ustavna komisija zbornice na zakonodajni ravni. Skrajšan postopek bi zajamčil hitro odobritev za-

kona. Zataknilo pa se je, ko se je zbornica morala izreči o tem, ali naj prizna ustavni komisiji zakonodajno raven. Predstavnik Forza Italia, sicer pa solgoletni somišljenik Marca Pannelle, se je vehementno uprl temu sklepu, premislili so se tudi nekateri poslanci FI in Nacionalnega zavezništva. Zbornica je sicer izglasovala predlog o tem, da bi ustavni komisiji priznali ustavodajno raven, toda nasprotniki so zbrali proti temu 83 podpisov in s tem dosegli razveljavitev sklepa zbornice (pravilnik predvideva, da komisija ne sme zasedati na zakonodajni ravni, če se proti temu pismeno izreče več kot 10 odstotkov poslancev).

Med debato je bruhnila na dan napetost. Poslanci Kartela so obtožili predstavnike Lige, da so se dogovorili z večino, vnel se je preprič s psovskami, najbolj jo je skupil Vittorio Sgarbi, ki je bil ob naočnike.

O zakonu bo poslanska zbornica morala odločiti po pocitnicah. Odlozitev je izzvala ježno reakcijo pred-

stavnikov Oljke in Krščanskega demokratskega centra, ki so Kartelu očitali, da je na seji načelnikov skupin bil za hiter postopek, nato pa se je premislil. To sta Giuseppe Pisanu (FI) in Gustavo Selva (NZ) tudi priznala, povedala pa sta, da so se medtem razmere spremenile.

Zakonski predlog, ki ga je odobril senat in o katerem se zbornica mora se izreči, je predvideval, da bi stranke finansirali s prispevkom 4 promil državljan, ki bi se odložili za to, z davčno prijavo, podobno kot se dogaja za pripevek cerkvenim ustanovam. Omogočal je tudi dodatne prispevke strankam in priznaval darovalcem, da bi 22 odstotkov darovane vsote odbili od davkov. Predlog je postavljaval tudi mejo prispevkom: letno naj bi s sredstvi 4 promil razdelili strankam največ 110 milijard lir.

Napetost, ki jo je izzval spor o finansiranju strank, se je nato odrazila tudi pri razpravi o ustanovitvi dvodomne komisije, ki jo je Liga se dodatno zaostрила s obstrukcionizmom.

RIM / NOVI UKREPI VLADE

Novost za voznike in »morske volkove«

Obvezni pregledi avtomobilov pogostejši
Turistična plovba vse do 12 milj od obale

RIM - Ministrski svet je odobril ozioroma obnovil sveženj zakonskih odlokov. Ti zadevajo med drugim reformo sodstva ter ministrstva za univerze in znanstvene raziskave, mehanizme za učinkovitejšo ugotavljanje prihodkov, ki jih imajo obrtniki, trgovci in drugi vršilci samostojnih poklicev, združene kmetijske prispevke, katerih vplačilni rok je bil od 20. julija in 10. septembra podaljšan do 10. oktobra in 15. novembra, pa se predpise o navtičnem turizmu in obvezni reviziji avtomobilov.

Povprečnega bralca bosta se posebno zanimala zadnja dva primera, ki sta povezana s potrebo, da se ustrezna zakonodaja prilagodi evropski.

Redni pregledi (revizije) avtomobilov bodo morali biti po novem pogostejši, ne bodo pa več le domena inšpektoratov za motorizacijo, ampak jih bodo lahko opravljale tudi avtomehanične delavnice. Novo vozilo bo treba peljati na pregled že po starih in ne se le po desetih letih kot doslej, potem pa vsako drugo in ne vsako peto leto. Minister za prevoze Burlando, ki je no-

vost predlagal, je to utemeljil z dejstvom, da se bo na ta način tudi zredcilo število prometnih nesreč, saj bo pogostejše kontroliran avtomobil mnogo varnejši.

Burlando, ki je hkrati tudi minister za plovbo, je z drugim dekretom sel zelo na roko morjeplovcem, zlasti tistim, ki se za takšne samo imajo. Medtem ko so smeli doslej kvečjemu 6 milj daleč, bodo v prihodnje lahko prepluli vseh 12 milj, kolikor je širok državni morski pas. Dovoljenje za upravljanje barke, ki za motorje do 40 KM ne bo potrebno, bodo prejeli takoj po položenem izpitu, poleg tega pa jim za kratko priobalno plovbo ne bo več treba imeti na krovu signalnih raket, posebnih zdravil in sploh vsega tistega, kar je potrebno za zahtevnejšo turo po morju. Gliserji in jadrnice izpod 24 metrov, ki so habilitirane za plovbo preko 6 milj, bodo morale imeti radiotelefon. Odlok predvideva tudi možnosti krajših brezplačnih postankov v pristanih, kjer bo vsaj 10% privezov namenjenih tranzitnim plovilom.

NOVICE

Senator Meluzzi razdražil senatorke

RIM - »Med zapeljivke ne gre pristevati samo mamekenk in mladih igralk, temveč tudi asistentke v parlamentu, saj so tajnice v zbornici in senatu večkrat podjetnejše in agresivnejše.« To je v intervjuju za revijo L'Espresso izjavil senator Forze Italia Alessandro Meluzzi, ki po gostobesednosti ne zaostaja veliko za Sgarbijem, a ga z njim vseeno ni mogoče primerjati. Prav zato pa je njegova »izpoved« toliko bolj razburila senatorke. Predsedujoča Ersilia Salvato je ogorčeno povedala, da je njegova izjava zaljiva za moralno in poklicno dostojanstvo uslužbenk parlamenta, njenemu protestu pa so sledili še drugi in v bran žensk je moral nastopiti celo predsednik Mancino. Meluzzi se je potem opravičil, čes da ni mislil tako, novinar da ga je napak razumel. Predlagal je celo, naj ga »zaslišita« vladna komisija za enake možnosti in pristojna ministrica. Senatorji FI in NZ so mu dali potuho in napadli Salvato, čes da jim kratki odmerjeni čas z neumnostmi in da ne potrebujejo se ene Pivettižve.

Craxi v bolnišnici

TUNIS - Bivšega vodjo PSI Bettina Craxija so v sredo spet peljali v kliniko Taufik, kjer bo moral prestat nov kirurški poseg na stopalu zaradi sladkorne bolezni. Do sinoci ga sicer še niso operirali, temveč mu hudo rano samo očistili, kaže pa, da se njegovo zdravstveno stanje vedno bolj slabša. Kakor je znano, so pacienta že nekajkrat podvrgli operaciji, vsakic pa jo je izvršil njegov zaupni zdravnik Moncef Benabid.

Gelli nobelovec?

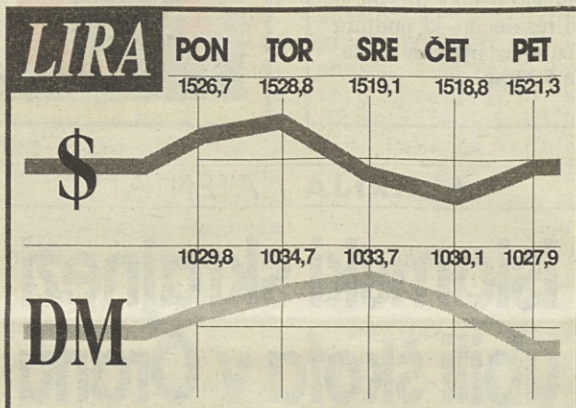
STOKHOLM - V švedskih literarnih krogih niso potrdili, niti ne zanikali četrtkove vesti, ki jo je razširil italijanski tisk in po kateri naj bi bil vodja zloglasne tajne prostozidarske lože P2 Licio Gelli kandidat za Nobelovo nagrado za književnost. Glasnik založbe Bromberg, ki da je dala prevesti njegove poezije, je včeraj zatrdil, da ni prečital nobenega Gelližvega dela.

SODSTVO / CHICCA ROVERI

Vdovo Maura Rostagna sinoči izpustili iz zapora

MILAN - Sinoci je zapustila milanski zapor San Vitore Chicca Roveri, vdova Maura Rostagna, ki so jo aretirali pred dnevi, ker naj bi bila vpletena v njegov umor. Sodnica za predhodne preiskave iz Trapanija Marina Ingoglia je privolila v izpustitev na svobodo po včerašnjem zaslišanju. Pred tem je Ingoglijeva zavrnila zahtevo odvetnikov, da bi izpustili iz zapora tudi Masima Oldrinija, ki je obtožen, da je umoril Maura Rostagna.

Medtem se vse glasneje govori o domnevni povezavi umora Maura Rostagna z umorom milanskega komisarja policije Calabresija. Tednik Espresso je v zadnji številki objavil dosje, iz katerega naj bi izhajalo, da je tožilstvo iz Trapanija leta 1992 pripravilo poročilo o domnevni povezavi med umoroma. O tem je včeraj spregovorila tudi Rostagnova hčerka Maddalena. Povedala je, da je njen oče 26. avgusta 1988, to je mesec pred umorom, v televizijskem uvodniku omenil, da nestrpno čaka, da bi ga zaslišali milanski sodniki, katerim naj bi zanikal, da je bil s Sofrijem in drugimi pripadniki skupine Lotta continua vpleten v umor komisarja Calabresija.



TEDEN NA TRGIH

Po viharnih dneh delna razjasnitev

EVA VESEL

Kot običajno, je povod za to prišel iz Amerike, kjer so izšli nekateri podatki, ki kažejo na upočasnitev ekonomske rasti in na zmanjšanje nevarnosti inflacije. To je dalo pozitiven zasak tako trgu delnic, kakor tudi obveznicam. Predvsem so se popravile cene delnic visokotehnoloških podjetij, ki so bile v prejšnjih tednih najbolj pod udarom. Indeks trga manjših podjetij Nasdaq, kjer je kotirana večina teh delnic, je v prvih starih dneh zrasel za več kot 3 odstotke.

Pozitiven trend v Ameriki je imel ugodno vplival tudi na evropske trge, kljub dejstvu da je evropska ekonomija v čisto nasprotni situaciji: nas problem je namreč, kako priti ven iz dolgotrajne recesije in prav gotovo

ni nevarnosti prehitre ekonomske rasti.

Se najmanj se je s pozitivnim zunanjim vplivom okoristila italijanska borza. Po hudem padcu prejšnjih tednov, ki naj bi mu botrovalo vdusje na svetovnih trgih, je borza v prvi polovici tedna se najprej drsela navzdol. Obseg menjav je bil sicer ves čas zelo nizek, vseeno pa se zdi to pomanjkanje vitalnosti italijanske borze že skoraj brezupno. Razlag za tako situacijo je več. Eden izmed razlogov je v pomanjkanju likvidnosti: investitorji so v prejšnjih mesecih namenili precej sredstev novim emisijam, vzajemni investicijski skladi vlagajo predvsem v obveznice, tako da za delniski trg ne preostane denarja. Drugi razlog gre iskati

v zaostitvi političnih odnosov. Investitorji imajo vtis, da so vladni ukrepi odvisni od Bertinottijevega privoljenja in to zmanjšuje zaupanje v Prodijevo delo. Obstaja potem še tretja razlaga, bolj tehnične značaja: v prejšnjih tednih naj bi nekateri veliki tuji investicijski skladi začeli spekulirati navzdol: prodajali naj bi futureje na borznem indeksu, da bi jih potem spet kupili, po nizjih cenah. Ti manevri naj bi povzročili začetek padanja cen, ki se je s trga futurejev prenesel se na trg delnic.

V drugi polovici tedna se je sicer negativni trend borze, pa tudi državnih obveznic in lire, zaustavil. Se nekaj tednov pa bomo morali počakati za oblikovanje resnične tendence.

BANCA DI CREDITO DI TRIESTE BCIKB TRŽAŠKA KREDITNA BANKA		2. AVGUST 1996		v LIRAH	
Sedež: tel. +39/40/67001 - Agencija Sforza milnica: tel. +39/40/636311 Agencija Roma: tel. +39/40/41611 Agencija Domio: tel. +39/40/631131		valuta	nakupni	prodajni	
		ameriški dolar	1500,00	1540,00	
		nemška marka	1016,00	1042,00	
		francoski frank	298,00	307,00	
		holandski gulden	902,00	929,00	
		belgijski frank	48,80	50,80	
		funt sterling	2317,00	2387,00	
		irski sterling	2406,00	2479,00	
		danska krona	262,00	270,00	
		grška drahma	6,30	6,70	
		kanadski dolar	1090,00	1123,00	
		japonski jen	13,90	14,50	
		švicarski frank	1242,00	1280,00	
		avstrijski šiling	143,70	148,10	
		norveška krona	234,00	242,00	
		švedska krona	227,00	234,00	
		portugalski escudo	9,80	10,20	
		španska pezeta	11,80	12,40	
		avstralski dolar	1158,00	1194,00	
		madžarski florint	11,00	14,00	
		slovenski tolar	11,00	11,60	
		hrvaška kuna	265,00	290,00	

KMEČKA BANKA - GORICA		2. AVGUST 1996		v LIRAH	
		valuta	nakupni	prodajni	
		ameriški dolar	1503,00	1533,00	
		nemška marka	1020,00	1038,00	
		francoski frank	297,00	307,00	
		holandski gulden	900,00	925,00	
		belgijski frank	48,97	50,77	
		funt sterling	2310,00	2390,00	
		irski sterling	2400,00	2495,00	
		danska krona	261,00	271,00	
		grška drahma	6,24	6,84	
		kanadski dolar	1086,00	1121,00	
		švicarski frank	1250,00	1275,00	
		avstrijski šiling	143,48	147,98	
		slovenski tolar	11,10	11,40	

MILANSKI DEVIZNI TRG		2. AVGUST 1996		v LIRAH	
		valuta	povprečni		
		ameriški dolar	1521,260		
		ECU	1931,090		
		nemška marka	1027,880		
		francoski frank	302,650		
		funt sterling	2348,220		
		holandski gulden	916,590		
		belgijski frank	49,881		
		španska pezeta	12,055		
		danska krona	266,020		
		irski funt	2445,880		
		grška drahma	6,436		
		portugalski escudo	9,991		
		kanadski dolar	1107,010		
		japonski jen	14,223		
		švicarski frank	1261,310		
		avstrijski šiling	146,050		
		norveška krona	238,260		
		švedska krona	230,560		
		finska marka	338,660		

MILANSKI BORZNI TRG		2. AVGUST 1996		INDEKS MIB-30: +1,02%	
delnica	cena	var. %	delnica	cena	var. %
Alleanza Ass.	12.227	—	Italcementi	10.653	-0,56
Bca di Roma	1.259	+0,96	Italgas	5.298	+1,84
Benetton	17.669	-0,03	La Fondiaria	6.717	+3,21
Comit	2.943	+1,51	Mediobanca	8.545	+1,88
Credit	1.755	+1,32	Montedison	1.072	-0,55
Edison	8.827	+0,01	Olivetti	763	+4,60
Eni	6.811	+0,19	Parmalat	1.912	+2,90
Ferruzzi fin.	700	+1,49	Pirelli Spa	2.484	+0,97
Fiat	4.951	+3,33	Ras	14.587	+0,99
Gemina	691	+2,76	Rinascente	9.792	-0,33
Generali	35.033	+1,26	Sai	13.912	+0,67
Ili p.	13.377	+2,74	San Paolo To	9.274	+2,20
Ilii	4.103	+2,34	Sirti	9.727	+4,13
Imi	11.697	+2,32	Stet	4.902	+5,44
Ina	2.232	+2,71	Telecom Ita	2.918	+1,56

RIM / ITALIJA BO MORALA ODLOČITI, ALI GA IZROČI NEMČIJI

Na zahtevo nemških sodnikov Erich Priebke spet za zapahi

Oprostilna razsodba izzvala reakcijo Rimljanov, ki so pozne noči oblegali vojaško sodišče

RIM - Čeprav ga je vojaško sodišče oprostilo obtožbe pokola v Ardeatinskih jamah, ker je ocenilo, da je zločin zastaran in da Erichu Priebkeju ne morejo več soditi, je bivši esesovski kapitan se zaprt v enem od rimskih zaporov. Po oprostilni razsodbi je namreč italijansko pravosodno ministrstvo odločilo, da sprejme zahtevo nemškega sodstva, naj Priebkeja aretira in naj preuči zahtevo po izročitvi. Tudi v Nemčiji je namreč esesovski oficir obtožen sodelovanja pri pokolu.

Za aretacijo bivšega oficirja, ki je skupaj s Herbertom Kapplerjem sodeloval pri pokolu pri Ardeatinskih jamah, kjer so nacisti leta 1944 za represalijo po strelili 335 ljudi (deset za vsakega o nemških vojakov, ki so jih rimski partizani ubili pri bombnem atentatu v Ul. Rasella v rimskem središču), se je pravosodni minister Giovanni Maria Flick odločil tudi zato, da bi na nek način odgovoril na val ogorčenja, ki je izbruhnil v Rimu in v Italiji po sramotni razsodbi vojskega sodišča. Na sklep o oprostitvi Ericha Priebkeja so takoj reagirali s protestom svojci žrtev Ardeatinskih jam, ki so čakali na vojaškem sodišču na razsodbo, katero so se pridružili pripadniki židovske skupnosti in mladi socialnih centrov. Jezo zaradi zaradi oprostilne in krivice razsodbe, ki je skregana z vsakim moralnim nacelom, je zaostrilo še dejstvo, da je bilo vojaško sodišče osorno do svojcev žrtev, saj je v malo sodno dvorano dovolilo vstop samo odvetnikov in novinarjem, medtem ko so



Predsednik republike Scalfaro je včeraj sprejel predstavnike italijanskih židovskih skupnosti. (Ap)

morali vsi ostali cakatati strpani v majhni predsobi.

Po oprostitvi ljudje iz protesta niso hoteli zapustiti sodišča. Razburjenje, ki je včasih doseglo zelo visoko stopnjo in se spremenilo v spopad s policijo in karabinjerji (včeraj so se pripadniki židovske skupnosti oprostili policiji in karabinjerjem zaradi izgredivov), se je poleglo sele, ko je minister Flick napovedal zopetno aretacijo Ericha Priebkeja. Sele tedaj je množica začela zapuščati sodišče in ljudje postavili lahko Priebkeja odpeljali v zapor, predsednik sodnega zbora Agostino Quistelli pa se je lahko vrnil domov. Dotlej sta bila skupaj z zagovornikom Di Rezzom zaprti v uradu vojskega sodišča in po pričevanju očitno vidcev precej prestrašena zaradi reakcije ljudi.

Erich Priebke, ki je bil med procesom v priporu v

vojaški volnici Celio, je od včeraj zaprt v kaznilnici Regina Coeli, ker so ukaz o aretaciji izdali predstavniki civilnih oblasti. Kaže, da ga je reakcija rimskih ljudi krepko zbegala in da je zamajala njegovo hladnost. »Nisem pričakoval take reakcije Italijanov,« je priznal paznikom, nato pa obmolnil in se zagledal v steno svoje celice.

Včeraj so nemške oblasti ze poslane italijanskim potrditev zahteve o začasnih aretacijah bivšega esesovskega oficirja in napovedale, da bodo v kratkem poslane tudi zahtevo po izročitvi. Tudi v Nemčiji je Priebke obtožen sodelovanja pri pokolu pri Ardeatinskih jamah.

O morebitni izročitvi Ericha Priebkeja nemski pravici bo mnoralo odločati v prihodnjih dneh prizivno sodišče, potem ko bodo Italijanske oblasti prosile Argentino za potrditev

odloka o izročitvi. V Buenos Airesu pa so vsekakor ze sklenili, da Erich Priebke ni več zazeljena oseba. Predsednik Carlos Menem, ki je kritiziral sklep rimskih vojskih sodnikov, je odredil, naj Priebkeju ne dovolijo več vstopa v Argentino na osnovi clena, ki ne dovoljuje vstopa ljudem, ki so ze imeli opravo s pravico.

Dan po razsodbi se protesti in obsodbe niso polegle. Demokratska stranka leve je predložila zakonski predlog, ki ukinja vojaška sodišča, čustva ljudi pa je z ganjenimi besedami izrazil predsednik republike Oscar Luigi Scalfaro, ki je včeraj sprejel na Kvirinulu predstavnike italijanskih židovskih skupnosti. Scalfaro je poudaril, da ni »odraz pravice tisti juridicni sklep, ki ne spoštuje človeka, njegovih vrednot, njegove zgodovine in njegovega življenja«.

janov, Slovencev, Hrvatov, Židov, vjakov in civilistov ter partizanov, po vojni pozabljeni 20 let, kakor poudarja tiskovno sporočilo židovske skupnosti. A ne samo to, proces je bil nekakšna farsa, saj so krivcem sodili kot navadnim zločincem za vsak posamezen uboj civilista, torej zunaj vsakega zgodovinskega okvira.

Na svečanosti bi moral biti tudi zupan Riccardo Illy, ki je razsodbo vojskega sodišča pripisal okoliscini, da se italijanska pravica naslanja predvsem na formalnosti in bolj malo na vsebinske vidike, zaradi česar bi morali pravni sistem krepko preobraziti.

Ostro so protestirali se tržasko pokrajinsko tajništvo Stranke komunistične prenovne, italijanski in slovenski upokojenci iz tržaskega sindikata SPI-CGIL, pokrajinski odbor Ljudske stranke v Gorici in italijanski civilni uslužbenci ameriske vojske baze pri Avianu iz sklopa Fisascat-CISL. Svojevrstna je bila reakcija goriskega zgodovinarja Marca Pirine, ki je izrekel upanje, da ne bi bila taka tudi razsodba zoper »slovenske in hrvaske inforjatorje« in da bi bilo treba pravilno razsoditi se v prid civilnih žrtev partizanskega atentata v Ul. Rasella, ki je bil povod za pokol v Ardeatinskih jamah.

ODPRTA TRIBUNA

Krivica z veliko začetnico

FILIP FISCHER

Napovedi oziroma zle slutnje so se udejanile. Italijansko vojaško sodišče je sklenilo izpustiti Priebkeja na prostost, češ da je le izvrševal ukaz, ki se jim ni mogel protiviti. Na kaj takega bi se lahko skliceval - pa tudi le do neke mere - navaden član wehrmachta, ne pa Priebke. Na uniformi prisiti znaki pripadnika esesovskih enot so mu dajali posebno oblast in menda privilegije, ki jih niso bili deležni navadni vojaki. Vecja oblast pa povsod pomeni večjo odgovornost.

Pravzaprav, kateri pravici je bilo zadoščeno? Tisti, ki se piše z veliko začetnico, gotovo ne!

Ze dejstvo, da so človeku, ki so ga steli za bivšega kamerada, sodili kameradi oziroma stanovski tovarisi, me je navdajalo z neprijetnim občutkom. Ta občutek izvira iz mojega prepričanja, da posebna, in torej tudi vojska ali nagla sodišča, ne bodo mogla nikoli do kraja zadostiti Pravici z veliko začetnico.

V resnici Priebke ni bil navaden vojak, saj je sodil z neko »elito« prostovoljcev, ki jih je organiziral Himmler leta 1929 v privatno vojsko in policijski rod. Ko se je Hitler povzpел na oblast, je esesovski rod stel 52.000 mož. Esesovska zaprisega kaže na to, kako in zakaj je bilo mogoče hladnokrvno in sistematično izpeljevati nacistični program: »Venomer bomo izvrševali našo nalogo: zagotoviti popolno varnost Nemčije v neji izven nje (...). Naša skrb bo, da nikoli več ne bo vzplamtela v Nemčiji, srcu Evrope, židovskobolševiška revolucija podljudi (...). Brez usmiljenja, mi bomo meč pravice proti vsem tistim silam, katerih obstoja in dejavnosti se zavedamo, ko bi le poskusile, najsi bo danes, cez deset let ali cez stoletje.«

Ob izbruhu vojne je bilo vseh esesovcev 240.000, tem pa je treba pristeti se gestapovce. In te armade ne gre nikakor postaviti na raven navadnega vojaka.

Nihče ni ukazal

Priebkeju, naj se včlani v esesovce. Zato tudi ne drži njegov izgovor, češ da je le izvrševal ukaz, ki se jim ni mogel protiviti. Na kaj takega bi se lahko skliceval - pa tudi le do neke mere - navaden član wehrmachta, ne pa Priebke. Na uniformi prisiti znaki pripadnika esesovskih enot so mu dajali posebno oblast in menda privilegije, ki jih niso bili deležni navadni vojaki. Vecja oblast pa povsod pomeni večjo odgovornost.

Scenarij, ki ga je bilo videti na Priebkejevem procesu, je bil deloma tisti iz Nuernberga. Ze takrat so se skoraj vsi zagovarjali kratkomalo s tem, da so valili odgovornost za svoja dejanja na svoje predstojnike in na samega Hitlerja. In s Hitlerjevim samomom oziroma z Mussolinijevo smrtjo naj bi bilo vsakršne odgovornosti konec? Ali naj »polozimo kamen na preteklost«, kot se je glasil Zeffirellijev komentar na razsodbo rimskega vojskega sodišča?

Katera bo končna usoda Priebkeja? Ali bo prišlo do priziva; ali se bo drugostopenjska obravnava drugače iztekla; ali bo takrat obsojen; ali ga bodo izročili Nemčiji? Možnosti razpleta in konca drame, v katero je vpleten ne le Priebke temveč mi vsi, je neskončno. Kakršnakoli razsodba bo ze, bo za nas vest sprejemljiva, ce le ne bo pilatovska, politično oportunistična, zgolj s formalne oziroma juridicno neoporečna, ne da bi upoštevala se kako drugo, višje nacelo.

Srčno upam, da bo prišlo do priziva in drugostopenjske obravnave, ki bi ji sledila drugačna, pravična razsodba. A bojim se, da bo vodilna politična garnitura odpisala neprijetno zadevo po najlažji poti in izročila kar najhitreje Priebkeja Nemčiji; potem pa naj bi esesovec ne bil

več neprijeten notranji italijanski problem oziroma problem vesti civilne družbe, temveč problem nemškega sodstva.

Zelim si, da bi z ene plati vsi prisli do spoznanja in niti za trenutek pozabili, da je Auschwitz obstajal v vsej svoji razsežnosti zaradi ljudi, kot je Priebke. Z druge strani naj bi Auschwitz prenehal biti za marsikoga nekaksen alibi oziroma zlo, ki s svojo obsežnostjo »pokriva« vsa druga zla tega sveta. Po tej praksi naj bi vse drugo, kar se je zgodilo izven Auschwitza, bile malenkosti. Tako naj bi bila malenkost Francov fasizem, ker se ni vpletel v vojno; tako naj bi bile malenkosti pokoli, ki so jih zagresili na primer v italijanskih kolonijah. Žrtvam Ardeatinskih jam priznavajo status »žrtev neclovestva«, a tega priznanja so vredni se drugi, ki jih vodijo kvečjemu v seznamih »žrtev vojnih dogodkov«. O tem pa raje ne spregovorimo, da bi ne skalili predstave, ki jo imamo o sebi.

Prav gotovo bo razsodba sprožila v delu italijanske družbe zavest o nesmiselnosti obstoja vojskih sodišč v državi, ki se ima za civilno in demokratsko. Lahko je predvideti, da se bo v parlamentu na to temo razvila ostra debata; lahko je predvideti, da jo bodo skušali utisati zaradi ljube miru in soglasja med zavezniki.

Zal je izpadel Priebkejev proces kot nekaksen »židovski« proces. Pa ni tako. Z razsodbo vojskega sodišča smo izgubili prav vsi, ne le javni tožilec ali svojci žrtev, saj so zaman čakali več kot pol stoletja na tisto Pravico, ki se piše z veliko začetnico. Kajti razsodba je svetlobna leta daleč od Pravice, kot so si jo dotlej zamisljali; bolj je podobna njihovi predstavi o Krivici tisti, ki se piše z veliko začetnico.

TRST / OGORČENJE IN ZAGRENJENOST PO RAZSODBI V PRID ERICHA PRIEBKEJA

Če pravica in resnica ne hodita vstric, je to za državo nevarno

Tržaska židovska skupnost bo priredila pojutrišnjem v Rižarni spominsko-protestno svečanost

TRST - Izid procesa na vojaškem sodišču v Rimu je globoko odjeknil tudi v Furlaniji-Juljski krajini. To velja se posebno za Trst, kjer stoji pri sv. Soboti Rižarna, žalostni in pretresljivi simbol nacističnega zverinstva, a tudi težkih soodgovornosti tukajšnjih kolaboracionistov.

»Ta razsodba je ponizala italijansko ljudstvo pred vsem svetom ter ponovno ranila družine padlih v Ardeatinskih jamah, druge žrtve nacističnih represalij in židovske skupnosti, je pa tudi navzkriž z odločitvami mednarodnega razsodišča v Haagu in z evropskimi prizadevanji za kaznovanje zločinov med zadnjo vojno na Balkanu,« je zapisal predsednik deželne odbora VZPI-ANPI Federico Vincenti. Vojaški sodniki so po njegovem obravnavali krvnika Priebkeja brez prave človeške občutljivosti in ne da bi zgodovinsko poglobili strašni pokol. Za Vincentija sta zelo pomenljivi dejstva, da argentinska vlada ne marni nazaj bivšega esesovca in da nemška zahteva njegovo izročitev, da bi mu lahko sodila zaradi zagrešenih zločinov.

Tržaski pokrajinski predsednik VZPI Arturo Calabria je v imenu bivših partizanov obeh narodnosti izrazil hudo zagrenjenost, tajnik Dušan Ko-

suta pa je razsodbo označil za sramotno, nezaslišano, nepojmljivo, skratka - neclovesko.

Nathan Wiesenfeld je izjavil, da je tržaska židovska skupnost, ki ji sam naceljuje, ogorčena in globoko uzaljena zaradi neverjetne razsodbe, ki je v kricečem nasprotju z najosnovnejšimi, a temeljnimi naceli pravice. »Noben sodišče v omikanem svetu ni nikdar odredilo zastaranja takšnega kaznivega dejanja, saj je slo za pokol, genocid, zločin proti človestvu,« je pripomnil rekoč, da je ta razsodba okrnila dostojanstvo vsega italijanskega ljudstva. Glavni rabin Umberto Pimperno je Wiesenfelda takole dopolnil: »Nasilje nad človeško moralno in nad pravico, ki je osnova sleherne družbe, predstavlja temeljno nevarnost za državo, v kateri pravica in resnica ne hodita več vstric.« Tukajšnja židovska skupnost, četrti največja v Italiji, zaradi sabata se ni aktivno nastopila, zato pa je napovedala za pojutrišnjem, 5. avgusta, ob 18. uri v Rižarni spominsko svečanost, na katero vabi predstavnike oblasti in prebivalstvo.

Komemoracija bo izzvenela v poziv k ohranitvi zgodovinskega spomina, ali bolje, kot apel zoper pozabo. V resnici so ostala grozodejstva v Rižarni, kjer je utrnilo življenje 5.000 Itali-

Razprava o deželnih parkih se končno bliža zaključku

Dogovor večine tudi glede upravljanja in obsega kraškega parka

Zakon o parkih je na dobri poti, da ga deželni svet odobri v ponedeljek: nevarnost, da bi razprava zdrknila na jesen oz. v nedogled, je torej mimo. K temu je prispevalo, kot smo že poročali v včerajšnji številki, doseženo soglasje v večini: v osnutku so vnesli več dogovorjenih popravkov, med katerimi so tudi spremembe glede člena 63 o kraskem parku, ki ga objavljamo na tej strani. Novosti v primerjavi z začetnim besedilom zadevajo upravljanje kraškega parka: prvotno besedilo je predvidevalo samo Krasko gorsko skupnost, novi tekst, ki ga je odobrila večina, pa predvideva tudi sodelovanje trzasko in goriske Pokrajine in prizadeti občinskih uprav. Na novo je tudi določeno zaščiteno območje: pet rezervatov (doberdovski, devinski, na Volniku in Medvedjaku ter Glinsčica) bo povezovalo območje vzdolž meje, nekakšna »odskočna deska« za bodoči mednarodni kraški park, v okviru dosedanjih kraških območij predvidenih po zakonu Belci pa bodo krajevne uprave lahko predlagale morebitne razširitve že določenih rezervatov.

Dogovor je naletel na odobravanje trzasko zupana Illyja, ki se je včeraj srečal s pristojnim deželnim odbornikom Matassijem, s podpredsednikom sveta Budinom in z drugimi predstavniki večine: predlog je v veliki meri sprejemljiv tudi za trzasko občino, kot izhaja iz resolucije, ki jo objavljamo na tej strani.

Pred sedežem deželne sveta so se včeraj spet zbrali predstavniki naravovarstvene organizacije WWF in Zelenih, ki so s transparenti se enkrat izražali svojo zahtevo: »Ne cementifikaciji Krasa, da parku.« Svetovalci Zelenih Gheršina ugotavlja, da je bilo storišnih »nekaj korakov naprej, čeprav se niso zadovoljni.« Povsem negativno ocenjuje izločitev iz zaščitene območja delov ozemlja foljanske občine, na splošno pa bi bilo treba zagotoviti večja sredstva za razvoj zaščitene območij, meni Gheršina, ki vsekakor predvideva, da bodo pri izvajanju zakona sama krajevna predstavništva in ljudje spoznali koristi, ki jih prinašajo parki. Za svetovalca SKP Fausta Monfalcon je odbor »delno izboljšal zakon z vidika splošnih načel,« zakon o parkih pa se ni povsem zadovoljiv.

Razprava o posameznih členih zakona se je začela včeraj dopoldne, členov zakona je 91, malo pred 22. uro so se razpravljali blizali 35. členu, verjetno bodo razpravljali pozno v noč do člena 62. Za slovensko skupnost najzanimivejši člen je na 63. mestu, ki bo prisel v razpravo v ponedeljek, ko bi se razprava morala tudi zaključiti z odobritvijo zakona. Glede omenjenega člena 63 gre zabeležiti, da desnica predlaga, naj si pristojnost delita samo trzaska in goriska pokrajina brez sodelovanja ostalih krajevnih uprav: morda, ker so pretežno slovenske?

Člen 63 (park na Krasu) v novi formulaciji

Člen 63 (Zaščitena območja trzasko in goriskega Krasa)

1) Dežela ustanavlja naravno zaščiteno območje vsedravnega in mednarodnega pomena na trzaskem in goriskem Krasu.

2) Dežela daje tudi pobudo, da na podlagi postopkov, o katerih je govor v 1. členu, dosežejo s trzasko in gorisko Pokrajino, s Krasko gorsko skupnostjo in z zainteresiranimi Občinami poseben programski sporazum za ustanovitev kraškega medobčinskega parka v okviru območja naravnega parka, ki ga določa splošni deželni urbanistični nacrt.

3) Območje parka iz prejšnjega odstavka bo moralo obsegati vsaj območja, ki jih določa zakon z dne 2. junija 1971 št. 442 (zakon Belci, op. ur.) in ki niso že vsebovana v območjih, ki jih določajo členi 56, 57, 58, 59 in 60 (doberdovski park, devinske skale, Volnik, Medvedjak

in Glinsčica, op. ur.), in zagotavljajo ozemeljsko povezavo med temi območji vzdolž meje.

4) Konferenca med krajevnimi upravami, ki jo določa 10. člen, o katerih je govor v 2. odstavku, bo lahko predlagala morebitne integracije in razširitve že določenih ozemelj za ustanovitev zaščitene naravnih območij na podlagi zakona 394/1991 (zakon, s katerim država dodeljuje deželam pristojnosti glede varstva narave, op. ur.).

5) Do ustanovitve, ki jo predvideva 1. odstavek, upoštevajoč teritorialno enotnost in posebni družbeno-gospodarski položaj, bo Kraska gorska skupnost upravljala deželne naravne rezervate, ki jih predvidevajo členi 56, 57, 58, 59 in 60, ter območja, ki jih določa 3. odstavek.

6) Na območjih, ki jih je predvideval zakon 442/1971, ki jih niso ustanovili kot rezervate v smislu

tega zakona, bodo do definicije medobčinskega parka na podlagi 2. odstavka veljala varstvena določila člena 71, 1. odstavka, crk a) in b).

7) Kraska gorska skupnost bo izvajala pristojnosti, ki jih ta zakon pripisuje upravnemu organu rezervata, z izjemo nadzorne funkcije, ki jo predvidevajo členi 36, 37 in 38.

8) V roku 180 dni, od kar bo stopil v veljavo pričujoči zakon, bo Kraska gorska skupnost prilagodila svoj organik osebja v skladu z opravljanjem funkcij, ki izvirajo iz tega člena, in bo se posebej poskrbela za specifične profesionalne profile na območju naravoznanstva, gozdarstva in upravljanja teritorija.

9) Dokler ne bodo praktično izvajali določil iz odstavka 8, bodo dodelili upravljanje rezervatov na trzaskem in goriskem Krasu Ustanovi za deželne parke in gozdove.

TRST / RESOLUCIJO IZGLASOVALE VSE SKUPINE

Občinski svet enotno za kraški park

Illy izrazil solidarnost mesta svojcem žrtev zaradi oprostilne razsodbe Piebkeja

»Dober kompromis,« tako je zupan Illy predstavil občinskemu svetu resolucijo o kraskem parku, ki so jo dosigli sinoči na seji načelnikov svetovalskih skupin. Resolucijo je svet soglasno odobril, pa čeprav je kot pri vsakem kompromisu moral vsak nekaj odstopiti od svojih načelnih stališč.

V resoluciji občinski svet poudarja naravni in kulturni pomen Krasa na Trzaskem, na Goriskem, »tostran in onstran meje« in ugotavlja, da velik del pripada trzaski občini in vsem njenim občanom. Zato naj deželna uprava upošteva želje in upanja Trsta, se zlasti naj bo park primerno obsežen, enoten, odprt za mednarodno

sodelovanje, naj zaščiti kvaliteto kraškega okolja in daje možnost prebivalstvu, da nadaljuje tradicionalne dejavnosti, ki so soustvarile sedanjo podobo Krasa, v katerem se prepletata teritorij in človekovo delo. Park naj bo deležen evropskih, vsedravnih in deželnih prispevkov za investicije v podporo gospodarskih dejavnosti in naj ga vodijo v sodelovanju s prebivalstvom, s stanovskimi organizacijami in z naravovarstvenimi združenji. Glede na svoje sposobnosti in tudi kot glavno mesto naj Trst sodeluje z ostalimi občinskimi upravami za realizacijo parka.

Stališče je torej kompromisno, vendar so na tej podlagi umaknile svoje

predloge številne svetovalske skupine, med katerimi so bili nekateri - seveda desnice - strogo uperjeni proti sodelovanju krajevnih uprav. Tako se je svetovalci SKP Venier odrekli svojemu predlogu, v katerem je bila poudarjena vloga KGS in možnosti širšega financiranja parka, ker so v resoluciji zaobeli vsaj vprašanje valorizacije krajevnih dejavnosti in torej ljudi, ki so sooblikovali Kras, kar bo pripelvalo k izboljšanju odnosov z domaćim, slovenskim prebivalstvom.

Seja se je začela s krajšo izjavo zupana Illyja, ki je izrazil svojcem žrtev pokola v Ardeatinskih jamah solidarnost Trsta ob oprostilni razsodbi nacističnega krvnika Piebkeja.

Denar tudi za luko v Trstu

TRST - Deželna vlada Furlanije-Juljske krajine je sestavila program pobud za koriščenje finančnih sredstev Evropske unije v okviru Cilja 2, ki so namenjena razvoju industrijskega propadajočih območij. Program velja za triletnje 1997-1999, vsega skupaj pa bo Dežela prejela skoraj 270 milijard lir, in sicer 58 milijard neposredno iz ustreznega evropskega sklada in približno 210 iz siceršnjih javnih sredstev, ki jih bosta prispevala tudi deželna uprava in izvršna oblast v Rimu.

Novost programske listine je ta, da so v prednostno lestvico vključili tudi razmah trzasko pristanišča, drugače pa spadajo med prioritete točke razvijanje oziroma ustanavljanje podjetij, prenos tehnoloških inovacij, prekvalificiranje teritorija in ovrdenjenje človeških resursov. Finančna pomoč bo nadalje sla telematskim investicijam in trgovskim podjetjem na debelo, ki dobavljajo blago industrijskim obratom.

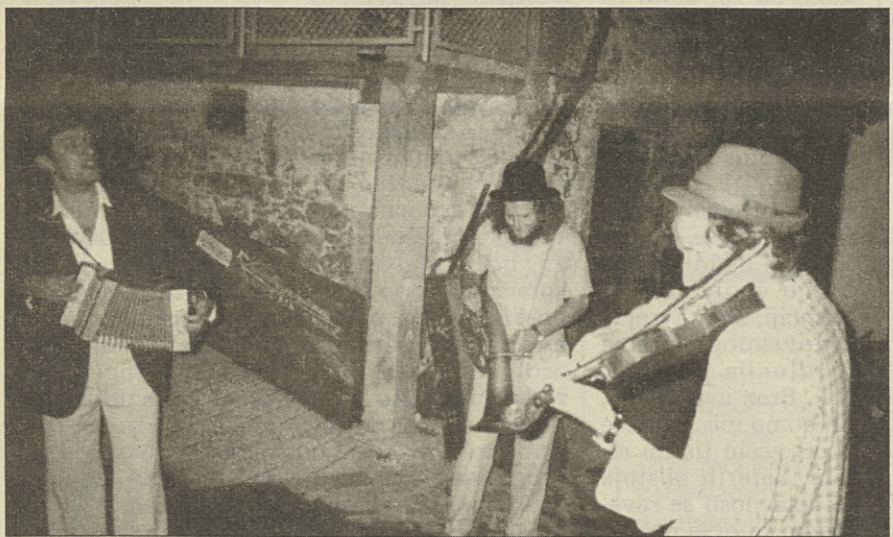
V okviru finančnih servisov bodo ustanovili posebne jamstvene sklade, s pomočjo katerih bodo mala in srednje velika podjetja lažje prišla do srednjeročnih posojil. Posebno poglavje je posvečeno razvoju turizma in obrti, za katero bo skrbela ustanova ESA.

V triletnje 1994-1996 je za evropsko pomoč zaprosilo več kot 600 subjektov, vrednost naprosenih sredstev pa je bila stirikrat višja od razpoložljivih.

BENEČIJA / SINOČI NASTOP BENEŠKEGA GLEDALIŠČA

Postaja Topolovo se poslavlja

Jutri zaključni dan z netekmovalnim pohodom in... presenečenjem



TOPOLOVO - Postaja Topolovo, mednarodno umetniško srečanje v Občini Grmek, stopa v svojo sklepno fazo. Jutri se bo zaključila več kot mesec dni trajajoča manifestacija, ki je tudi na letošnji izvedbi zabeležila široko odmevnost, manjše pozornosti pa je bila deležna s strani krajevnih, deželnih političnih in institucionalnih sredin, kot so se nam pritožili organizatorji postaje. Sinoči je na Topolovem nastopilo Benesko gledališče s komedijo v domačem narečju »Vsak minut je na pa-

lanka«, ki jo je napisala Bruna Dorbold. Drevišnji večer bo namenjen video-projekciji, jutri pa bo na postaji vse živo ze v jutranjih urah, ko bodo pripravili netekmovalni pohod »Cez namišljeno crto« od Livka do Topolovega. Prireditelji napovedujejo za večerne ure lepo presenečenje, Postajo Topolovo pa bo sklenil nastop gledališke skupine Sandra Carpinija (r.p.)

Na sliki: pesniško-glasbeni večer v Topolovem, ki so ga uredili Matjaž Pikalo (na levi) in skupina »Autodafé«.

PISMO UREDNIŠTVU

Kdor ga zakuha, ta ga skuha

Dragi Bojan
Prijetelji so me opozorili na polemiko med Tabo in odvetnikom Berdonom na eni in Paolom G. Parovelom na drugi strani, v katero pa sem tudi jaz krepko vpleten, saj nam Parovel očita ustanovitev trojke, ki naj bi ga blatila oziroma vodila nasilno in neupravičeno kampanjo osebnih zalitev. Kampanja naj ne bi bila kar tako, temveč se z njo želi diskreditirati njega - Parovela osebno, z njim pa še druge »analitike«, ki da so preprečili diplomatske katastrofe itd. Seveda ne bom zanikal, da s Tabo govorim se kar pogosto, toda vedno o političnih problemih, raznih časnikarskih informacijah, o Parovelu pa nisva skupaj govorila zagotovo že nekaj let. Z odvetnikom Berdonom so stiki zelo redki, običajno na pomembnejših prireditvah, ki se jih oba udeležujeta.

Toda v polemiki se omenjajo in obnavljajo tudi nekateri zanimivi dogodki. Na primer: 1988. leta je bila volilna kampanja za deželni svet FJK in za trzasko občino, katere se je na veliko udeležil Paolo Parovel in zelel slovenske glasove zato, da postane spet občinski svetovalci. Kot urednik sem seve-

da zagovarjal in podpiral izvolitev slovenskih deželnih poslancev in občinskih svetovalecev. Takrat sem menil, da je to celotna vsebina zelo ostrega spora s Parovelom in nekako mi je »uslo«, da je v tej polemiki Parovel predvsem z izredno ostrino napadal SKGZ in se zlasti gospodarsko osnovo slovenske manjšine v Italiji. Toda to so besede, pa niso bile samo besede. Takratna jugoslovanska policija je ukrepala, pod preiskavo in celo v zaporu so bili nekateri upravitelji Primorskega dnevnika. In glej, za vsem tem na jugoslovanski strani ni bilo ne toliko kritizirane udbe, policije, slovenske partije, temveč takrat vsemogočen jugoslovanski KOS, kontro-obveščevalna služba JLA, prav oni KOS, ki je zaprl Janšo in tovariše. Zanimiva sinhronost, ki lahko nič ne pomeni, lahko pa tudi kaj pomeni. Ta sinhronost čudovito sovпада s Parovelovo kampanjo v korist JNA, ko je bila agresor proti Sloveniji med osamosvojitveno vojno.

Napad na gospodarske osnove slovenske manjšine v Italiji je zadobil izreden obseg, povzročil za manjšino strahotne posledice, v ozadju pa so bili vedno isti krogi,

katerim seveda ni povsod italijansko-slovensko sodelovanje. In tu je druga sinhronost. Vedno, ko je že kazalo, da se bodo odnosi med Italijo in Slovenijo umirili, je nastopil »analitik« in v slovenskem tisku kot takozvani »italijanski strokovnjak« dokazoval, kako so Italijani, vsi brez izjeme, faloti, s katerimi ni možen noben dogovor. To so posebne vrste ekspertize, ki temelje na nekaterih stvarnih dejstvih zato, da se izvajajo končni zaključki, ki pa imajo zelo resne politične posledice. Komu je korist? To je bistvo tega vprašanja.

Kar pa se mene osebno tiče, sem v zadnjih dneh slisal, da o meni Parovel po Trstu in Ljubljani govori, da sem menda italijanski vohun. Ne bi me zaskrbelo, če ne bi bilo že omenjenih precedensov. Toda v tem primeru je nabraž skočil čez konja, saj me je vpletel v drugo trojko, katere sestavni členi pa so tako ugledne, postene in nesporne osebnosti, da mi je lahko samo v cast in zadovoljstvo, da sem se znašel v njihovi družbi. Seveda pa velja slovenski pregovor: kdor ga zakuha, ta ga skuha.

S spoštovanjem

Bogo Samsa



ŠKEDENJ / NAPETOST POPUSTILA

Proizvodnja jekla bo spet stekla drugi ponedeljek

Delo v jeklarskem oddelku škedenjske železarnice, ki miruje od 15. julija, bo že spet steklo drugi ponedeljek, 12. avgusta. Tako sta se dogovorili na včerajšnjem sestanku delegaciji Lucchinijeve družbe Servola in tovarniškega sveta oziroma kovinarskih organizacij FIOM-CGIL, FIM-CISL in UILM-UIL. Dialog med sptima taboroma, ki je bil pred dnevi na tem, da se vnovič prekine zaradi različnega tolmacenja vzorčkov za izostanke od dela, se je torej vendarle tvorno obnovil.

Kakor je znano, je stopnja absenzitizma v omejenem oddelku dosegla že skoraj 30%, pripisati pa jo gre boleznim, a tudi poškodbam zaradi nesreč pri delu; v zadnjih nekaj mesecih sta se zgodili kar dve hujski nezgodi, ki le po naključju nista imeli hujskih posledic, a sta vsekakor izzveneli v alarmni zvonec.

Problem varnosti bodo glasniki delodajalca in delojemalcev nanovo obravnavali poju-trišnjem, ko bodo sindikalisti postregli lastnistvu se s predlogi in zahtevami, ki so jih delavci posredovali na včerajšnji popoldanski skupščini v tovarni. Obzorje se je razjasnilo tudi zaradi tega, ker je vodstvo železarne sklenilo izkoristiti odsotnosti zaradi bolniške blagajne in poletnega dopusta za izredna vzdrževalna dela, ki naj bi raven varnosti v jeklarni povzdignila. Pravzaprav je Lucchinija k temu povabila služba

za medicino dela pri Zdravstvenem podjetju, ki je bila sicer mnenja, da oddelka ni treba zapreti zaradi posledic nesreče z dne 15. julija, a je družbi odkazala mesec dni časa za to, da izvrši popolnejše preglede na strojih in napravah, razreši nekatere tehnične probleme in zboljša organizacijo dela z ustreznim oblikovanjem delovnih izmen. Medtem naj bi tudi izvedeli za izid preiskave o omenjenih nesrečah.

K temu gre dodati spodbudno vest, da bo Lucchini prihodnjo pomlad jeklarno, ki je opremljena z nemško vrhunsko tehnologijo, temeljito moderniziral in proizvodnjo potisnil do načrtovane ravni, saj je njeno obratovanja zaenkrat se poskusne narave.

Napetost v železarni je torej pojenjala, vendar sindikat glede problema varnosti nikakor ne bo popustil.

7,5 milijarde lir za preureditev nekdanje Aquile

Občina Milje bo prejela 7 milijard in 598 milijonov lir za resanacijo in urbanistično preureditev območja, kjer je nekdanja delovalna naftna rafinerija Aquila pri Zavljah. To je omogočila Konferenca zastopnikov države in dežel s predvčerajšnjo odobritvijo porazdelitve sredstev za urbanistične posege na podlagi razpisa, ki je bil sprejet z odlokom ministrstva za javna dela z dne 21. decembra 1994.

SOS / PROTI BIROKRACIJI

Potrdila in kolki: neznosno breme za obrtnike

Obrtnike letno bremeni 14 tisoč milijard lir birokratskih stroškov

»Niti po smrti se italijanski državljani ne resi birokracije in kolkovanih papirjev: celo potrdilo o smrti velja samo šest mesecev, potem ga je treba obnoviti...« S tem zgornjim primerom je včeraj pričel svojo tiskovno konferenco Fulvio Bronzi, predsednik tržaškega združenja obrtnikov Confartigianato.

Slo je za predstavitev pobude »SOS proti birokraciji«, ki so jo priredili skupaj z Gibanjem za zaščito državljanov z namenom, da »se vendarle prične boj proti birokraciji in slabemu delovanju javne uprave«, kot je napovedal Bronzi. Podjetja trajo čas in denar, da pridobijo na milijone potrebnih potrdil, ki služijo edinole zato, da jim na tej podlagi izdajo druga potrdila: letno jih izdajo v Italiji 380 milijonov!

Se najbolj prizadeti so po Bronzijevih podatkih obrtniki: vsako leto morajo plačati 292 različnih davkov, taks, koncesij, samo za izplacilo pa potrosijo 2, 5 % vseh svojih izdatkov. Birokratski in davčni postopki stanejo obrtnike 14 tisoč milijard lir letno; ko bi prihranili te nepotrebne in neproduktivne stroške, bi lahko ustvarili 200 tisoč novih delovnih mest.

Zgled birokratske zapletenosti nudijo dražbe za dela v gradbeništvu: zamo za vpis v seznam gradbenikov je treba predstaviti 25 potrdil, od tega jih je kar 23 na kolkovanem papirju. Po izračunu organizacije obrtnikov, je treba potrositi za sodelovanje pri eni sami dražbi skoraj

poldrug milijon lir, kar znese za ves sektor več kot 1.150 milijard lir letno povsem neproduktivnih stroškov.

Združenje obrtnikov in organizacija za zaščito državljanov ugotavljata, da se publika vse premalo poslužuje že veljavnih zakonov, kot n. pr. onega o samocertificiranju, da bi se izognila nepotrebni birokratskim zaprekom in stroškom. Ravno zaradi tega sta sprožili pobudo »SOS proti birokraciji«, v okviru katere so pripravili priročnik z vsemi določili, ki državljanu pomagajo iz birokratskih zaprek: material je na razpolago pri združenju Confartigianato v Ul. Cicerone 9.

Trije veliki kipi Jima Dinea krasijo rimsko gledališče



Trije veliki in živobarvni kipi ameriskega umetnika Jima Dinea od včeraj krasijo trzasko rimsko gledališče. Kipe so prepeljali včeraj zjutraj v Trst naravnost iz livarne v Walla Walli v državi Washington in bodo na ogled Tržčanom in turistom vse do 22. septembra.

Med kratko svečanostjo sta podzupan Roberto Damiani in ravnateljica muzeja Revoltella Maria Masau Dan predstavila tudi katalog razstave del Jima Dinea, ki je taces odprta v Revoltelli.

Na sliki (foto KROMA): trije kipi v rimskem gledališču.

LADJA EFEEVIGI V TRŽAŠKEM ZALIVU

Vabilo k morskemu turizmu

Na večernem prazniku na Trgu Unità nastopila folklorna skupina Stu ledi



V okviru kampanje za reklamiziranje turizma ob italijanski jadranski obali je včeraj zjutraj priplula v Trzaski zaliv ladja z znanstveno-tehničnimi napravami Effevisgi, ki je že preplula dobršen del italijanske jadranske obale, od Sicilije pa do naše dežele. Njenem prihod je ponudil priložnost za sinočno javno razpravo razpravo na temo Morje, turizem, kultura, pa tudi za pravcati praznik s pokušnjo rib, z veliko tombolo in kulturno prireditvijo, v kateri je na Trgu Unità nastopila folklorna skupina Stu ledi.

Na sliki (foto KROMA) ladja Effevisgi je bila včeraj privezana na nabrežju Mandracchio.

NESREČA / GOST DIM JE SEGAL NEKAJ STO METROV VISOKO

Požar v električni centrali Italcementija

Transformator popolnoma uničen, delo v obratu so morali ustaviti - Gasilci v eni uri pogasili ogenj

Mocna eksplozija in požar na transformatorju, ki ji je sledil, sta včeraj dopoldne spravila na kolena cementarno Italcementi v trzaski industrijski coni. Takoj po eksploziji so veliki transformator električne centrale trzaskega obrata zajeli visoki zublji, se visje pa se je v nebo dvigoval gost črn dim, ki ga je bilo videti tudi iz oddaljenih krajev. Gasilci so pogasili požar v slabi uri, kljub hitremu posegu pa je ogenj popolnoma unčil transformator. Cementarna je ostala tako brez elektrike, zaradi česar se je delo v obratu ustavilo, in sedaj ni se jasno, kdaj se bo nadaljevalo.

Nesreča se je pripetila ob polenajstih zjutraj. V enem ali več oddelkih cementarne v Ul. Caboto je prišlo do kratkega stika; vsaj tako so ugotovili tehniki v obratu. Za

radi kratkega stika naj bi prislo do okvare na transformatorju, ki spreminja - za potrebe cementarne - napetost bližnje električne linije podjetja ENEL s 130 kilovoltov na 5 kilovoltov. Olje v napravi se je stopoma tako ogrelo, da se je naposled vnelo in povzročilo eksplozijo. Na srečo so tehniki cementarne že prej - ob prvem kratkem stiku - izklopili napeljavo, sicer bi bile posledice nesreče hujše.

Gasilci so ukrotili ogenj v slabi uri, na kraju nesreče pa so ostali še vse do kasnega popoldneva, ker so morali z vodo ohladiti razbeljeno kovino transformatorja. Namestnik ravnatelja cementarne Andrea Leidi je bil ob pogledu na ocrnele ostanke potr. Transformator bodo morali zamenjati, a na trzišču takega kosa ni na

prodaj. Tovarna bo morala naročiti takorekoč unikat. Dokler pa nove naprave ne bodo vgrajili, bo delo v obratu ustavljeno. Dejstvo, da se je nesreča pripetila v avgustu, mesecu počitnic, bo vso zadevo še bolj zavleklo. V Italcementiju niso namreč doslej še nikoli prekinili delovnega ciklusa, niti v avgustu ne. Pač pa so avgusta zaprte tovarne, v katerih izdelujejo transformatorje in podobne naprave, kar bo upočasnilo popravilo na električni centrali tovarne v Ul. Caboto.

Na vprašanje, kdaj bo torej delo spet steklo, je Leidi le odkimal z glavo: »Morda v začetku septembra.« Dotlej bo trzaski obrat Italcementija »posiljal« svoje kliente k drugim sorodnim cementarnam v Cerdadu, Monseliceju in Vittorio Venetu.



Ognjeni zublji so švigali in gost črn dim se je valil iz transformatorja električne centrale cementarne (f.Balbi)

NOVICE

Nemškemu državljanu na meji zaplenili pol milijona mark

Finančni stražniki so včeraj na mejnem prehodu pri Raboju zaplenili večjo vsoto tuje valute. Med pregledom nekega nemškega državljanca, ki se je pripeljal na mejo z luksuznim avtomobilom, so mu v torbici nasli kar 461 tisoč mark, ki jih moski na izrecno vprašanja financarja ni bil prijavil. Denar (vrednost v lirah znaša skoraj 475 milijonov) so mu seveda zaplenili, nemški državljani pa se bo lahko izognil kazenskemu pregonu, če bo v roku starih mesecev plačal globo v višini 15 odstotkov zaplenjenega denarja, se pravi 71 milijonov lir.

Socialisti pripravljajo kongres

V torek se je v Trstu sestal deželni odbor za organizacijo kongresa za ponovno ustanovitev socialistične stranke, ki bo predvidoma jeseni. Za glasnika odbora je bil imenovan bivši deželni odbornik Dario Tersar, prihodnji teden pa bodo imenovali se predstavnike vseh starih pokrajin dežele. Odbor bo sprožil tudi vrsto pobud, da bi bila javnost seznanjena z vsebino ustanovne listine socialistične stranke.

Pri Korošcih odkrili makedonske begunce

Izvidnica miljskih karabinerjev je včeraj ob pol sedmih zjutraj pri Korošcih izsledila skupino starih makedonskih državljanov, ki so nezakonito prestopili slovensko-italijansko mejo. Najstarejši je bil star 36 let, najmlajši 21. Vse stiri so izgnali iz države preko mejnega prehoda na Skofijah.

Carsiana v tem času nudi poživljajoč občutek svežine

Botanični vrt »Carsiana«, ki ga upravlja Pokrajina Trst, ima vedno na zalogi nekaj prijetnih presenečenj za svoje obiskovalce. V tem obdobju nudi poživljajoč občutek svežine zaradi obilja zelenja, saj je letos vse rastline bujno zraslo. Na začetku poti po vrtu v kotičku dišavnih zdravilnih zelišč je marsikatera rastlina v cvetju. Ta zelišča imajo poseben prostor v zdravilstvu in tudi v ljudskem izročilu. Morda je prav sedaj pravi trenutek, da si jih ogledamo in med obiskom z vodičem prisluhnemo zanimivostim o vrstah, ki so prisotne v »Carsiani«.

Dalje po poti skozi botanični vrt bodo obiskovalci našli na piramidasto zvončnico (Campanula pyramidalis) z modrimi cvetovi. Rastlina je ilirski endemit in jo je mogoče najti tudi na prisojnih stenah Rilkejeve pespoti, ob Napoleonski cesti in v drugih skalnatih ali kamnitih krajih. Na suhih in neobdelanih travnikih je pogosta ametistata možina, sinje-zelena kobilnica s trnato nazobcanimi listi in ametistasto modrimi cvetovi. Značilno barvo ohrani tudi, ko se osuši, zato je priljubljena kot okrasna rastlina.

Občudovanje vzbuja tudi zimzelena mirta z dišecimi belimi cvetovi. Razširjena je v vsem Sredozemlju in tudi v zahodni Aziji; in trzaski pokrajini raste le ob obali med Devinom in Nabrezino in tu dosega severno mejo svoje razširjenosti.

V posebno toplih in soparnih dneh je mogoče najti nekaj svežine v »Carsiani«, ki je ob koncu tedna odprta do sedme ure zvečer, tako da se obiskovalci na dnu doline zaradi pojava toplotne inverzije naučijo hladnejšega zraka.

Do Botaničnega vrta »Carsiana«, ki leži ob pokrajinski cesti med Gabrovcem in Zgonikom (na levi strani v smeri proti Zgoniku) pelje tudi avtobus st. 46. Vrt je odprt po naslednjem urniku: od torika do petka od 10. do 12. ure, ob sobotah, nedeljah in praznikih pa od 10. do 13. in od 15. do 19. Obiski z vodičem, brez doplata, trajajo približno eno uro, predvideni pa so ob sobotah, nedeljah in praznikih, in sicer ob 10.30, ob 15. in ob 16.30. Skupine, ki stejejo najmanj deset oseb, se lahko dogovorijo za voden obisk tudi ob drugih urah ali v drugih dneh, in sicer po telefonu na številki 040/229573. Vstopnica stane 3.000 lir, s popustom 2.000 lir.

Predstavnika Slovenske prosvete na mladinskem seminarju v Walesu

Od 10. do 14. julija je v Walesu (Velika Britanija) potekal seminar, ki je bil namenjen mladim predstavnikom evropskih manjšin. Udeležila sta ga se tudi dva predstavnika Slovencev iz Italije: Francesca Simoni in Martin Maver sta zastopala Slovenski kulturni klub in Mladinski odbor Slovenske prosvete.

Srečanje je organizirala tamkajšnja organizacija Aman Tawe, katere glavni cilj je ohranjanje in širjenje valezanskega jezika. Srečanja so se udeležili se mladi predstavniki manjšin iz Španije (Katalonci), Francije (Bretonci), Nizozemske (Frizijci) in Avstrije (Slovenci).

Z intenzivnim in pestrim programom so organizatorji seminarja hoteli pokazati, kakšno je trenutno stanje valezanskega jezika in katere so poti, po katerih se le-ta širi. Tema prvega dne se je osredotočila na učenje valezanske v javnih solah. Udeleženci so imeli možnost, da so od blizu spoznali, kako je urejen njihov dvojezični učni sistem - od vrta do višje srednje sole. Predavatelji so se večkrat zaustavili ob zgodovinskem pogledu na razvoj jezika, zato je bila ta tema se posebej poglobljena ob obisku na univerzi.

Drugi dan sta bila na vrsti obiska na radijski in na televizijski postaji, ki oddajata v valezansčini. Tu so se pogovori dotikali ne samo podatkov o teh dveh medijih ter o njihovem nastanku, ampak tudi nekaterih jezikovnih problemov, ki so povezani z oddajanjem v manjšinskem jeziku (npr. oddajanje v narečju ali v knjižnem jeziku).

Predstavniki iz političnega sveta in predstavniki raznih organizacij so predstavili položaj, ki ga ima Wales v britanskem parlamentu in vladi ter sredstva, ki jih ta namenjata tej pokrajini.

Ob koncu srečanja so udeleženci predstavili se vsak svojo manjšino in organizacije, ki so jih zastopali.

VČERAJ-DANES

Danes, SOBOTA,
3. avgusta 1996

LIDIJA

Sonce vzhaja ob 5.51 in
zatonja ob 20.30 - Dolžina
dneva 14.39 - Luna vzhaja
ob 22.43 in zatonja ob
10.47.

Jutri, NEDELJA,
4. avgusta 1996

JANEZ

VREME VČERAJ OB 12.
URI: temperatura zraka
25,8 stopinje, zračni tlak
1024,5 mb ustaljen, brez-
vetrje, vlaga 47-odstotna,
nebo jasno, morje mirno,
temperatura morja 25 sto-
pinj.

ROJSTVA, SMRTI
IN OKLICI

RODIL SO SE: Nicoletta
Duscovich, Davide Gem-
ma, Massimiliano Baglio,
Michele Sperti.

UMRLI SO: 65-letni Lu-
cio Bonifacio, 87-letni Do-
menico Bassi, 76-letni Eu-
genio Zerial, 81-letna Ma-
ria Goljeseck, 88-letna Ma-
ria Bures, 98-letni Mario
Carpani, 61-letna Maria
Loberti, 75-letni Vincenzo
De Marchi, 70-letni Gio-
vanni Umer, 83-letna Ma-
ria Kleiderz, 74-letna Anna
Tamaro, 71-letni Alberto
Bordon, 75-letna Nerina
Merlini, 73-letni Giorgio
Silvestri, 88-letna Vittoria
Zemanek, 53-letni Sergio
Vissich, 68-letna Emilia
Grahonja.

OKLICI: obrtnik Andrea
Furlan in uradnica Elena
Bembi, delavec Andrea Va-
scotto in ekonomist Marti-
na Krmac, uradnik Mauro
Sodomaco in uradnica Bar-
bara Tavcar, univerzitetni
tehnik Livio Rinaldi in
uradnica Luana De Caro,
uradnik Fabrizio Fumis in
uradnica Donatella Nave,
prodajalec Diego Berto in

ŠD ZARJA

prireja danes, 3. avgusta in jutri, 4. avgusta
na vrtu Gospodarske zadruga v Bazovici

Tradicionalni športni praznik

Danes in jutri od 17. ure dalje vam bodo v dobro založe-
nih kioskih postregli z raznimi jedmi na žaru, dobrim vi-
nom in osvežilnimi pijačami.

Ob večernih urah vas bosta zabavala
ansambla STATUS SYMBOL in HAPPY DAY

TPK SIRENA

vabi clane in prijatelje danes, 3. in jutri 4. avgu-
sta na tradicionalno

KARAMALADO

na barkovljanskem nasipu.

Nastopala bosta ansambla
KEYDEA in ADRIA KVINTET

SKD J. RAPOTEC

vabi na ŠAGRO
v parku v Prebenegu.

Od 20.30 dalje bo danes igral ansambel:

ADRIA KVINTET

Na razpolago so dobro založeni kioski z jedmi na žaru,
pijačami in neprekosljivimi breskvami v vinu.

V TREBČAH

danes, in jutri
4. avgusta



priređi

ŠPORTNI PRAZNIK

Danes od 18. ure dalje
bodo na razpolago med
borovci gastronomske
specialitete, vino in
osvežilne pijače.

Za prijetno vzdušje
bo danes igral
"KVINTET MI"

jutri
"STATUS SYMBOL"

Vabljeni!

Danes si bosta oblju-
bila večno zvestobo

Djana in Paolo

Da bi z roko v roki
srečno prehodila sku-
pno življenjsko pot jima
iz srca želijo vsi iz Kriza
in Rojana.

farmacistka Chiara Bissal-
di, finančni svetovalec
Giovanni Ianesich in urad-
nica Patrizia Pocrarsky,
prodajalec Alessandro Bratos
in uradnica Barbara Za-
ronti, podjetnik Enrico Sa-
mer in uradnica Otilia Li-
riola Saldana Gomez, zava-
rovalni agent Giacomo
D'Angelo in uradnica Paola
Arena, inženir Andrea
Tosi in uradnica Barbara
Bisesi, zdravnik Gabriele
Secoli in dipl.bolnicarka
Antonella Bottosso,
upokojenec Leonardo
Grión in gospodinja Nerina
Stopar, delavec Mauro
Drozina in prodajalka Bar-
bara Macovaz, delavec Ste-
fano Ravallico in bol-
nicarka Michela Principe,
inženir Piero Orsini in
uradnica Daniela Abbate,
delavec Massimo Pilosio
in uradnica Miriam Salo-
nicchio, mizar Luciano
Macor in uradnica Daniela
Zacchigna, trgovec Ezio
Paolizzi in prodajalka Ma-
nuela Jakaz, točaj Riccardo
Sgarra in frizerka Valenti-
na Leonardi, finančni
stražnik Giuseppe Rocco
in brezposelna Tiziana Sa-
lerno, delavec Flavio Sar-
tore in prodajalka Gordana
Pujas, delavec Stefano Mi-
nisini in točajka Monica
Maccarrone.



LEKARNE

Od PONEDELJKA, 29.
julija do SOBOTE, 3. avgu-
sta 1996

Normalen urnik lekarn
od 8.30 do 13.00 in od
16.00 do 19.30

Lekarne odprte od 13.00
do 16.00

Trg Venezia 2 (tel.
308248), Ul. Fabio Severo
112 (tel. 571088).

BAZOVICA, Ul. Gruden
27 (tel. 226210) - s
predhodnim telefonskim
pозivom in z nužnim re-
ceptom.

Lekarne odprte od 19.30
do 20.30

Trg Venezia 2, Ul. Fabio
Severo 112, Ul. Ginnastica
6.

BAZOVICA, Ul. Gruden
27 (tel. 226210) - s
predhodnim telefonskim
pозivom in z nužnim re-
ceptom.

NOCNA SLUŽBA
Lekarna odprta od
20.30 do 8.30

Ul. Ginnastica 6 (tel.
772148).

Za dostavljanje zdravil
na dom tel. 350505 -
TELEVITA

Urad za informacije
KZE-USL - tel. 573012.

Urad za informacije KZE
deluje od ponedeljka do
petka od 8. do 13. ure. -
tel. 573012.

Zdravstvena dežurna
služba

Nocna služba od 20. do
8. ure, tel. 118, predpraz-
nična od 14. do 20. ure in
praznična od 8. do 20. ure.

HITRA pomoč tel. 118.
Telefonska centrala
KZE-USL: 399-1111.

KINO

ARISTON - 21.30 »L'al-
bero di Antonia«, r. Mar-
leen Gorris.

EXCELSIOR - Zaprto za-
radi dopusta.

EXCELSIOR AZZURRA -
Zaprto zaradi dopusta.

AMBASCIATORI - Za-
prto zaradi dopusta.

NAZIONALE 1 - Zaprto
zaradi dopusta.

NAZIONALE 2 - Zaprto
zaradi dopusta.

NAZIONALE 3 - Zaprto
zaradi dopusta.

NAZIONALE 4 - Zaprto
zaradi dopusta.

MIGNON - Zaprto zara-
di dopusta.

CAPITOL - 18.15, 20.15,
22.10 »Gli anni dei ricor-
di«, i. Anne Bancroft, Wi-
nona Ryder.

ALCIONE - Zaprto zara-
di dopusta.

LUMIERE - Zaprto zara-
di dopusta.

NAROCNIKOM IN BRALCEM PRIMORSKEGA DNEVNKA

ki želijo prejemati časopis v kraju letovanja, priporoča-
mo, da nas obvestijo vsaj štiri dni pred odhodom na
počitnice na telefonsko številko

7796600 - vsak dan od 13.00 do 19.00



ČESTITKE

Danes bo ugasnil 6.
svečko na torti naš lju-
bljeni MARKO DEBER-
NARDI. Vse lepo in ve-
selo mu zeliva nona in
nono.

Naša mala PETRA bo
danes ugasnila 2 svečki.
Da bi bila pridna in ve-
sela in da bi se vedno le-
po imela je zelita bra-
tranca Giovanni in Luca
ter družini Kuret in Van-
nella.



IZLETI

KMETIJSKA ZADRUGA
in Kmečka zveza iz Trsta
obvesčata, da organizirata
dvodnevni izlet dne 28. in
29. avgusta na Radgonski
sejem in kulturno zgodov-
ninski sprehod po Ptuj, Or-
možu in Laskem. Infor-
macije in vpisovanje
sprejemajo v Kmetijski za-
drugi v Trstu, tel. št. 382555
in na Kmečki zvezi, tel. št.
362941.

SD BRDINA organizira
pohod na Krn 12. in 13.
avgusta. Vabljeni so vsi.
Informacije na tel. št.
212859 in 226271 ob
večernih urah.

SINDIKAT UPOKOJEN-
CEV S.P.I.-C.G.I.L. sekcija
Kras organizira bivanje v
zdravilišču Recoaro Terme
od 28.8. do 11.9. 1996.
Informacije in rezervacije
na sedež sindikata v Na-
brežini, Krizu in Opčinah
ali tel. št. 200698,
200036 in 299640.

ŠOLSKE VESTI

SOLA Glasbene Matice
M. Kogoj v Trstu je zaprta
za dopust do 18. avgusta.

SINDIKAT SLOVENSKE
SOLE obvesča solnike, ki
so se udeležili natečaja po
naslovih, ki je bil objavljen
v Uradnem listu 14. junija
1996, da so bile 30. julija
na deželnem solskem ura-
du, trg sv. Antona 6, razo-
bešene dopolnjene trajne
pokrajinske lestvice za sto-
lice in mesta na slovenskih
nižjih in višjih srednjih so-
lah v Trstu in Gorici. Mo-
rebitni škodovanci imajo
10 dni casa, da se pisno
pritožijo deželnemu sol-
skemu skrbniku zaradi mo-
rebitnih napak.



OBVESTILA

KMEČKA ZVEZA ob-
vesča svoje clane, da bosta
zardi dopustov v mesecu
avgustu zaprti njeni po-
družnici na Opčinah in v
Nabrezini. Sedež v Trstu
bo redno odprt razen 16. in
17. avgusta.

SEDEŽI pokrajinskih
zdrženj ANPI, ANED,
ANPIIA bodo avgusta za-
prti zaradi letnih počitnic.

KNJIZNICA P.TO-
MAZIC IN TOVARISI
Opčine-Prosvetni dom bo
avgusta zaprta zaradi
počitnic.

NARODNA IN STUDIJ-
SKA KNJIZNICA v Trstu
in Odsek za zgodovino bo-
sta zaprti zaradi letnih do-
pustov do 18. avgusta.

OBCINSKA KNJIZNICA
V BOLJUNCU bo zaprta za-
radi dopustov do 2. sep-
tembra.

SE NEKAJ DNI so odpr-
ta vpisovanja na 26. Med-
narodno likovno kolonijo
mladih, ki bo potekala od
25. do 31. avgusta 96 v Se-
sljanu (nižja srednja sola
Marchesetti - naselje San
Mauro). Likovne delavni-
ce, ki jih bodo vodili Mag-
da Tavcar, Jasna Merku in
Franko Vecchiet, so na-
menjene mladim od 11. do
15. leta starosti. Vse po-
drobnejše informacije o
programu kolonije lahko
interesenti dobijo na ZSKD
od 9. do 12. ure
(tel.635626).

MALI OGLASI

tel. 040-361888

ISCENO vestno gospo
do 45 let, po možnosti z
uradniskimi izkusnjami za
delo part-time vsak dan od
8. do 12. ure. Zazeleno
znanje angleščine in sr-
bohrvaščine ter lastno pre-
vožno sredstvo. Tel.
200641.

PRODAM pod ceno za-
radi zgrešenega naročila
61,5 kvm ploščic 33x33
(Maiolica Faenza) mod. Sa-
voia I. klase. Možnost ogle-
da. Telefon 211716 zgodaj
zjutraj ali zvečer

BOGATA nagrada najdi-
telju moske rjave torbice z
dokumenti in denarjem iz-
gubljenega v Camporah.
Tel. 272498.

ODDAM v najem trgo-
vino jestvin, sadja in zelenja-
ve z dobrim zaslužkom
sredi vasi na Krasu. Telefo-
nirati ob uri obedov 040-
220438 ali 220439.

ISCEN delo v lokalu kot
pomocnica v kuhinji,
strezbi, čistilka ali delo pri
družini v gospodinjstvu ali
pomoč na kmetiji. Tel.
0038667-65288.

PETNAJST letni fant
išče zaposlitev kot vajenec
elektricar. Tel. 229283.

IZGUBILA sem v Dolini
ali Mackoljah zlato zapest-
nico, drag spomin. Prosi-
mo postnega najditelja, da
se javi na tel. št. 228089-
hvala.

CLIO 1.4, letnik 91, me-
talno črne barve v odlič-
nem stanju prodam. Tel.
št. 040/220540.

PRODAM nekatere knji-
ge za 1., 2. in 3. razred
srednje sole. Tel. št.
040/228766.

PRODAM knjige za 3.
klasici licej. Tel. št.
635265.

PRODAM stanovanje,
108 kv.m., 6. nadstropje z
dvigalom in ogrevanjem v
zelo dobrem stanju v Ul.
Montegna. Tel. št.
040/228390.

RACUNALNIK 486 DLC
33 Mhz z mat. koproce-
sorjem, ram 4 MB, hard di-
sk 210 MB, barvni ekran
124x768 prodam.Nudim
popolni izbor slovenskih
crk. Tel. št. 040/228459 v
večernih urah.

PRODAM Alfa 75, 1600,
letnik 88, bele barve. Te-
lefon 0481-78154.

PRODAM Y 10 FIRE,
letnik 90, temnosive me-
talizirane barve. Telefon
0481-78154.

PRODAM Alfa 33 (Imo-
la), 1300, letnik 94, v od-
ličnem stanju, temnomo-
dre barve, 28.000 km. Te-
lefon 040-226283.

GOLF GTI sivometalizi-
rane barve, letnik 90, v do-
brem stanju, popolnoma
opremljen, po ugodni ceni
prodam. Tel. 0348-
2257195.

PRIJATELJI so prisli na
obisk, pa nimate dovolj
prostora, da bi lahko pri
Vas prespali? Pri nas
lahko prespijo po ugodnih
cenah. Tel. št. 040/228438.

PODJETJE išče knjigo-
vodjo ali doktorja iz eko-
nomije z večletno prakso.
Pisne ponudbe poslati na
Publiet, Ul. Valdirivo
36/I, 34132 Trst, pod geslo
"Knjigovodja."

INŽENIRSKI asistent
(perito tecnico), 28 let,
zdomec, italijanski
državljan, z večletno prak-
so v administriranju racu-
nalnikov Unix ter računal-
niskih mrež (Ethernet,
TCP/IP) s perfektnim
znanjem nemščine in an-
gleščine išče resno zaposli-
tev v Trstu in okolici.
Zainteresirani se pisмено
javijo na sifro "Inženir" na
Publiet Srl, Ul. Valdirivo
36, 34132 Trst.

KAMNIT likaj z o-
tokom za vrt išcem. Tel. št.
220669 - proti večeru.

KUPIM knjige za 3. raz-
red DTTZ Z. Zois. Tel. št.
228766.

KUPIM knjige za 3. raz-
red znanstvenega liceja F.
Preseren. Tel. št.
040/225174 ob večernih
urah.

KUPIM knjige za 1. raz-
red trgovske sole. Tel. št.
200050.

OSMICO je odprl Mario
Milic, Repnic 39.

OSMICO je odprl v Zgo-
niku Miro Zigon.

OSTROUSKA - Zagra-
dec 1 ima odprt kmečki
turizem. Toci belo in crno
vino.

PRISPEVKI

V spomin na g. Ani
Zerjal darujejo Silvana, Da-
ni in Nerina 50.000 lir za
Društvo Slovence miljske
obcine.

V spomin na Celestina
daruje družina Samec
30.000 lir za SKD Slavec.

V spomin na Sergija
Majcen daruje Alojz Buka-
vec 100.000 lir za Kulturni
dom Prosek-Kontovel.

V spomin na g. Giordana
Rinznerja darujejo Rosan-
da, Tatjana in Marta
40.000 lir za Etnografski
muzej v Skednju in 40.000
lir za KD I.Grbec - Skedenj.

Namesto cvetja na grob
pok. Marcelota Cunja da-
rujejo nekateri farani
100.000 lir za cerkev na
Katinari.

V spomin na Elvina Bu-
bola daruje družina
100.000 lir za Glasbeno
matico in 100.000 lir za
Dijaki dom.

Namesto cvetja na grob
Agostine Milkovic vd. Cal-
zi darujejo Stefanija Kalc
20.000 lir, Sonja Sossi
Sossi 10.000 lir, Emilia
Gregori 10.000 lir in Marija
Gregori 20.000 lir za KD
Skala - Gropada.

V spomin na Marjana
Grgic darujejo Silvana, Bo-
ris in Dusan Grgic 50.000
lir za Skupnost družina
Opčine.

</



ATLANTA 1996

KOŠARKA / DANES PONOČI MOŠKI FINALE

Po pričakovanju za zlato ZDA in Jugoslavija

»Dream Team« je izrazit favorit - Jugoslovani so v polfinalu odpravili ekipo Litve, ZDA pa so bile boljše od Avstralije



Dvoboj Sabonisa (11) in Divca v polfinalu (AP)

ATLANTA - Po zmagi nad Litvo s 66:58 v polfinalu olimpijskega košarkarskega turnirja je Sasa Djordjević skril zogo pod majico in si jo odnesel za spomin. »Lani po finalu na evropskem prvenstvu sem jo od razburjenja brnil med gledalce, tokrat pa jo bom zadržal za spomin,« je dejal. Gre pravzaprav za zogo, s katero lahko Jugoslavija že proslavlja zmago na olimpiadi...drugih. V finalu jo danes ponoči namreč čakajo ZDA, ki po mnenju vseh ne

bi smele imeti težav z osvojitvijo novega olimpijskega naslova. Odkar so zvezdniki NBA dobili zeleno luč za nastop na olimpijskih igrah je ameriška reprezentanca nedosegljiva za druge.

Tega se v »dream teamu« vsi dobro zavedajo in Charles Barkley je povsem jasno povedal, da bi poraz v finalu zanje predstavljal pravi polom. Toda če je trenutno na svetu neka ekipa, ki tem košarkarjem lahko zagreni pot do zmage, je to prav goto-

vo Jugoslavija, ki ima na svoji strani talent, izkušnje in izreden motiv. O znanju in talentu Djordjevića, Danilovića, Divca in ostalih nima smisla razpravljati, vsi so tudi izkušeni igralci, saj igrajo ali v NBA ali v najmočnejših evropskih prvenstvih. »ZDA so nesporen favorit. Mi imamo samo desetinko odstotka možnosti,« je dejal trener jugoslovanske reprezentance Obradović, »toda dokler obstaja minimalna možnost za uspeh, jo bomo skušali izkoristiti.«

V polfinalnih dvobojih so se Američani odpravili Avstralce, ki so se upirali le prvih 15 minut, Jugoslovani pa so po zanimivi reprizi lanskega evropskega finala premagali Litvo in se zasluženo uvrstili v finale.

Košarkarji in njihovo vodstvo so zmago proslavili že na parketu dvorane v Atlanti. Ko se je veselje malce poleglo, so vendarle dali nekaj izjav. Najgovornejši je bil Vlade Divac: »Zdaj bi si želel biti doma. Zmago bi proslavljal v krogu navijačev, saj vem, kako se znajo veseliti naših uspehov. V finalu ne bomo kar tako prodali svoje kože, čeprav imamo malo možnosti za zmago,« je dejal zdaj že bivši košarkar Los Angeles Lakers, ki je po eni od svojih najboljših reprezentančnih iger v zadnjem času napovedal slovo od reprezentance: »Finale proti ZDA bo najverjetneje moje zadnje srečanje v plavem dresu.«

POLFINALE
ZRJ - Litva 66:58 (35:31).
ZRJ: Bodiroga 7, Danilović

19, Paspalj 3, Djordjević 16, Rebraca 4, Divac 9, Savić 8.

Litva: Lukminas 3, Kurtinaitis 22, Sabonis 14, Karnisovas 8, Marciulionis 5, Elnikis 6.

ZDA - Avstralija 101:73 (51:41)

ZDA: Barkley 24, Hardaway 14, Robinson 14, Pippen 6, Richmond 9, Miller 5, Malone 6, Stockton 3, O'Neal 14, Payton 6.

Avstralija: Ronaldson 4, Fisher 1, Reidy 2, Mackinnon 2, Gaze 25, Heal 19, Bradtke 9, Vlahov 9, Bortner 2.

PRVE ZDA

Italija osvojila še en bron

Ekipno pri lokostrelcih

ATLANTA - Lokostrelci Italije so včeraj v ekipnem tekmovanju osvojili bronasto kolajno. V dvoboju za tretje mesto so Italijani premagali Avstralijo, zlato kolajno pa so po razburljivem dvoboju s tie breakom osvojili Američani, ki so bili boljši od Juznih Korejcev.

V polfinalu je Italija izgubila proti ZDA

TENIS / ŽENSKI FINALE

Nova olimpijska prvakinja je Lindsay Davenport

V finalu je premagala Sanchezovo Danes moški finale Agassi - Bruguera

ATLANTA - Američanka Lindsay Davenport (na sliki) je nova olimpijska prvakinja v tenisu. V finalu je včeraj premagala Spanko Arantxo Sanchez Vicario s 7:6 (8:6), 6:2. Srečanje je bilo izenačeno v prvem nizu, v katerem je bila potreban celo podaljšana igra, nato pa se je srečanje obrnilo samo v eno smer. Davenportova je takoj na začetku drugega seta odvzela servis nasprotnici in nato z zanesljivo igro in obilni pomoči Sanchezove, ki je veliko gresila, prišla do ne-

pričakovane zlate kolajne.

Bronasto kolajno je osvojila Cehinja Jana Novotna, ki je v boju za tretje mesto premagala drugo Američanko Mary Joe Fernandez s 7:6 (8:6), 6:4.

Danes bo na sporedu se moški finale. Za zlato kolajno se bosta pomerila ljubljene ameriških najstnic Andre Agassi, ki je v polfinalu premagal Indijca Leandra Paesa s 7:6, 6:3, in Španec Sergij Bruguera, ki je bil s 7:6, 6:2 boljši od Brazilca Fernanda Maligenija.



NOVICE

Jadranje

470 (M): 1. Ukrajina, 2. V. Britanija, 3. Portugalska.
470 (Z): 1. Španija, 2. Japonska, 3. Ukrajina.

Hokej na travi (Ž)

1. Avstralija, 2. J. Koreja, 3. Nizozemska.

Namizni tenis

Posamezniki (M): 1. Liu Guoliang (Kit), 2. Wang Tao (Kit), 3. Jörg Rosskopf (Nem).

Badminton

Posamezniki (M): 1. Paul Hoyer Larsen (Dan); 2. Dong Jiang (Kit), 3. Rashid Sidek (Mal).
Posameznice (Z): 1. Bong Soo Hyun (J. Kor), 2. Audina Mia (Indo), 3. Susi Susanti (Indo).

Lokostrelstvo

Posameznice (Z): 1. Justin Huish (ZDA), 2. Magnus Pettersson (Sve), 3. Oh Kyo Moon (J. Kor).

Jahanje

Zapreke: 1. Nemčija, 2. ZDA, 3. Brazilija

Rokomet (Ž)

Polfinala: J. Koreja - Madzarska 39:25, Danska - Norveška 23:19

Odbojka (M)

Finale za 5. mesto: Kuba - Brazilija 3:2 (-5, 8, -10, 13, 12).

Košarka

Za uvrstitev od 9. do 12. mesta: Angola - J. Koreja 99:61, Argentina - Portoriko 87:77.

Veslanje

ATLANTA - Italijanski kajakasi na mirnih vodah bodo danes in jutri nastopili v treh finalih. Največ pričakovanja je seveda vladalo za nosilce svetovnega naslova Danieleja Scarpo in Beniamina Bonomija, ki sta s časom 1:29.66 zanesljivo zmagala svoj polfinale v K2 na 500 metrov. V finalu se bodo pomerili z Avstralijo, Bolgarijo, Madzarsko, Nemčijo, Rusijo, Polsko, Romunijo in Dansko.



Prav tako najboljša v svojih polfinalih sta bila tudi Antonio Rossi (K1 500 metrov) in Josefa Idem (K1 500 metrov). Rossi bo za nasprotnike imel Hollmana (Nor), Kolehmainen (Fin), Erbana (Svk), Markewicz (Pol), Liwowskega (Nem), Magyara (Rom), Garcio (Spa) in MacFadzeana (Avs), Josefa Idem, ki se v Atlanti skuša oddolžiti za negativen nastop pred štirimi leti v Barceloni, pa bo tekmovala proti Riti Koban (Mad), Susanne Gunnarson (Sve), Ursuli Profanter (Avs), Ingris Haralamow (Svi), Katrin Brochert (Avs), Carolinne Brunet (Kan), Birgit Fischer (Nem) in Aneti Pastuszka (Pol).

SLOVENIJA IMA V OGNJU ŠE ENO ŽELEZO

Britta Bilac sanjala o Brigitini kolajni

Slovenska skakalka, ki je dve leti imela težave s poškodbami, danes v finalu skoka v višino

ATLANTA - Slovenska skakalka v višino Britta Bilac se je v zadnjih dveh sezonah več ubadala s poškodbami kot s tekmovanji, toda v četrtek na olimpijskem stadionu v Atlanti se ji to ni poznalo. V kvalifikacijah najboljših skakalk na svetu je letela čez letvico kot v svoji najboljši sezoni 1994, ko je preskočila 200 cm in postala evropska prvakinja.

Ze na ogrevanju je Britta delovala zelo zanesljivo in mi po podatkih, ki sem jih poslušala zadnja dva tedna, ni bilo jasno, kaj se je zgodilo z Britto. Res, da je v nedeljo po poskusu pripravljenosti

kazalo na neverjetno izboljšanje, saj je na treningu preskočila 185 cm, vendar tako suverena nastopa nisem pričakovala. Brez težav se je uvrstila v finale najboljših 14 skakalk v višino, ki so vse preskocile 193 cm. Prireditelji sploh niso vztrajali, da bi nas skakovala se vnaprej določeno normo 195 cm. Britte, ki je neverjetno zivahno dekle, sploh nisem mogla spoznati, ko je vsa nasmejana priskakljala pod tribuno.

»Potrudila sem se maksimalno in mi je slo odlično. Olimpijske igre so vendarle olimpijske igre in sem skusala dati vse od se-

be, čeprav mi zaradi poškodbe manjka nekaj samozavesti,« je vsa nasmejana pripovedovala Britta. »Upam, da me bosta naša fizioterapevta Olga Davidova in zdravnik dr. Borut Koljsek dobro pripravila za finalni nastop. Pa se nekaj se mi je zgodilo! Celo noč nisem mogla spati in sem mislila na Brigitino kolajno,« je priznala Bilaceva Morda je to dober predznak za novo slovensko kolajno? Britta je potrdila, da bi bilo seveda lepo, vendar pa bo treba počakati do konca današnjega tekmovanja v skoku v višino.

Jasna Milinković

Dragulji

malalan

NARODNA UL. 28 - OPČINE - TRST (I) - TEL. 040/211465

Pooblaščen zastopnik:



swatch

OFFICIAL TIMEKEEPER
AND PARTNER OF THE
1996 OLYMPIC GAMES



NOVICE

Larmorova bo pela olimpijsko himno

Jennifer Larmore, operna pevka iz Atlante, bo na na sklepnih slovesnostih pela olimpijsko himno. »Petje olimpijske himne je velika cast, ce pa je to se v rodnem mestu, je kot sladoled na kolaču. To bo največji dogodek moje pevske kariere,« je dejala priljubljena mezosopranistka, ki je tako kot večina ameriških opernih pevcev svojo pot začela v Evropi, in sicer v francoski Nici.

Carl in tenisačici

Jaz se bom podpisal pod svojo fotografijo, vidve pa bosta svoja podpisa dali na teniske žogice, je Carl Lewis dejal spanskima tenisačicama Arantxi Sanchez Vicario in Conchiti Martinez po njunem obračunu za tretje mesto v kategoriji ženskih dvojic. Spanki sta bili široko nasmejani: po zmagi nad nizozemskima igralicama sta osvojili olimpijski bron, prijateljstvo s takšnim zvezdnikom, kot je Carl Lewis, pa tudi nekaj velja...

Oscarjeva majica za NBA

Majica brazilskega košarkarja Oscarja Schmidta, prvega igralca, ki je dosegel tisoč točk na olimpijskih turnirjih v košarki, bo odslej krasila prostore ameriške košarkarske lige NBA v Springfieldu v Massachusettsu. Gre za majico, ki jo je Schmidt nosil na četrtkovi tekmi s Hrvaško v boju za uvrstitev od 5. do 8. mesta. Brazilci so tekmece premagali z izidom 80:74, Schmidt pa je dosegel kar 32 točk. Sicer je Atlanta za 38-letnega brazilskega košarkarja že peta olimpijada, na zadnjih dveh olimpijskih košarkarskih turnirjih, leta 1988 v Seulu in leta 1992 v Barceloni, je bil tudi najboljši strelec. Po Atlanti bo Schmidt koncal mednarodno kariero, igranje pa bo nadaljeval v Sao Paulu.

Maratonci bodo lažje dihali

Atleti bodo v zadnji olimpijski disciplini, moskem maratonu, nekaj več kot 42-kilometrskem teku, dihali nekoliko lažje kot običajno. Spremljali jih bodo namreč avtomobili, ki jih poganja naravni plin, ki je okolju prijaznejši. Letosnja novost so že uporabili na ženskem maratonu, atletinje pa so bile z njo zelo zadovoljne.

Baranova rekorderka

Tako kot na vseh olimpijskih igrah imajo tudi v Atlanti knjigo rekordov v posamičnih disciplinah. Na ženskem košarkarskem turnirju je v številu točk dosegla rekord najprej Američanka Lisa Leslie, ki je Japonkam »nasula« 35 točk. Njen rekord pa ni dolgo trajal. Samo nekaj dni kasneje je Rusinja Jelena Baranova, prav tako proti Japonski, dosegla 37 točk. Rusinja je samo za dve točki zaostala za absolutnim olimpijskim rekordom, katerega nosilka je Bolgarka Jevladija Stefanova, ki je v Seulu proti domačinkam dosegla 39 točk.

Praznik pri Hemmingsovih

Jamajka je v četrtek praznovala svojo prvo zlato olimpijsko medaljo po letu 1976 in prvo žensko zlato atletsko medaljo sploh. Osvojila jo je tekacica na 400 metrov z ovirami Deon Hemmings. To so občutili tudi starsi atletinje, ki so ves dan in noč prejeli telefonske cestitice Deoninih navijačev. »Tako sem ponosna na svojo hčerko, da mi ni zal neprespane noči. Ne morem opisati, kako mi je bilo ob spremljanju teka in po njem,« je v televizijskem pogovoru dejala mama Dimples.

Rainsbergerjeva ne obupa

Ameriška maratonka Lisa Rainsberger, ki je reprezentančne kvalifikacije že trikrat končala na četrtem mestu, je našla novo pot, kako postati olimpijka. Spremenila je namrec sport, z maratona je presla na triatlon, saj je bila nekoč tudi dobra plavalica. »Vedno sem bila tako blizu. Upam, da bom z novim sportom končno občutila olimpijsko ozračje,« je dejala. Triatlon bo prvič na sporedu na prihodnjih olimpijskih igrah, v Sydneyu leta 2000.

Bubka odslej v okviru MOK

Ce se bo res odlocil, da po pekocem razocaranju na tej olimpijadi zapusti tekmovalni sport, Sergej Bubka ne bo brez dela, saj ima zagotovljeno prihodnost v okviru MOK. Njegova komisija sportnikov, katere clane so doslej imenovali z vrha, bo odslej samostojna, sestavljena pa je bila na osnovi glasovanja tekmovalcev, ki sodelujejo na OI. Bubka je prejel največ glasov (2.412) ostali clani komisije pa so ruski plavalec Aleksander Popov (1693 glasov), ceski metalec kopja Jan Zelezni (1108), kanadska srednjeprogasica Charmaine Crooks (927), ameriški odbojkar Robert Ctvrtlik (921), alžirska srednjeprogasica Hassiba Boulmerka (908) in clan nemškega osmerca Ronald Baar (797).

8

Sobota, 3. avgusta 1996

ATLANTA 1996



ATLETIKA / SVETOVNI REKORD 19.32: LE KDO IN KDAJ GA BO POTOLKEL?

Michael Johnson, hitrejši od Mennee, vetra-Lewisa, Boldona

Izvrstna Frankie Fredericks (19.68) in Ato Boldon (19.80) brez moči proti Američanu Tudi Marie-Jose Perec do dvojne zmage na 400 in 200 metrov: Otteyeva petič KO!

ATLANTA - Stirinajsti tekmovalni dan je olimpijskim igram stotele prišel največji dogodek, podarila pa jim ga je »kraljica sportov«, atletika. V moskem teku na 200 metrov je namrec American Michael Johnson (na sliki) postavil neverjeten svetovni rekord: s časom 19.32 sekunde je za kar 34 stotink popravil svoj rekord, ki ga je na istem stadionu na ameriških kvalifikacijah



Merlene Ottey brez besed

dosegel junija letos.

Njegov rezultat ni samo največji dosežek olimpijskih ige v atletskem delu, ampak nasploh. Kdo in kdaj ga bo uspel popraviti,

je veliko vprašanje. S svojo drugo zlato medaljo - prvo je osvojil na 400 metrov - in s svetovnim rekordom bo Johnson, ki je v finalu tekkel z zlatimi sprinterica-mi, zanesljivo prvo atletsko ime olimpijskih iger v Atlanti.

»Sam start mi ni najbolje uspel, zato sem vedel, da moram v teku to nadomestiti. Res mi je slo odlično in že med tekmo sem slutil, da bo to nov svetovni rekord. Vseeno pa takega rezultata nisem pričakoval. Bolj od rekorda sem vesel zlate medalje, saj sem tako postal prvi atlet z zlatom na 200 in 400 metrov,« je dejal Johnson.

Uspeh Američana, ki pa po zadnjih vesteh ne bo nastopil v stafeti 4x400 metrov, je povsem zasenčil ostale udeležence najhitrejšega teka v zgodovini. Johnsonov največji konkurent, Namibijec Frankie Fredericks se je moral po teku na 100 metrov, kjer ga je premagal Kanadčan Donovan Bailey, zadovoljiti z novo srebrno medaljo. Kako dober je bil njegov tek, kaže tretji rezultat vseh časov (19.68). Tudi tretjevrščen Ato Boldon iz Trinidada in Tobaga je tekkel pod 20 sekundami, njegovi 19, 80 pa je tokrat zadostovalo le za bron.

»Vedno so govorili, da je najhitrejši clovek na svetu tisti, ki je najhitrejši v teku na 100 metrov. A to ni res.



Johnson je najhitrejši,« je prepricano pojasnil Boldon. V finalu je povsem odpovedal olimpijski zmagovalec iz Barcelone (Johnson je tam zaradi poškodbe izpadel že v polfinalu), American Michael Marsh, ki je s skromnim časom zasedel zadnje mesto. Tako mu za novo olimpijsko zlato ostane le še stafeta 4x100 metrov.

Brez rekorda sicer, toda dvojno zmago na 200 in 400 metrov je na OI dosegla tudi Francozinja Marie-Jose Perec. Perecova je po odličnem času (osebni rekord je popravila za sko-

raj 6 desetink) na 400 metrov izkoristila življensko formo in se preizkusila tudi na polovični razdalji, kjer že več let ni tekmovala na največjih tekmovanjih. Njen nastop je bil usoden za Merlene Ottey, ki je tudi na svoji peti olimpiadi ostala brez zlate kolajne. V Moskvi leta 1980, Los Angelesu 1984 in Barceloni leta 1992 je bila na 200 metrov tretja, leta 1984 je bila tretja tudi na 100 metrov, medtem ko je v Barceloni na 100 metrov osvojila sele peto mesto... z izvrstnim časom 10.88! Če sestejemo se njena dru-

ga mesta na svetovnih prvenstvih prvenstvih, vidimo, da Jamajčanka res ni ma sreče, svojo edino zmago na velikih tekmovanjih pa si je priborila lani na SP v Göteborgu, ko je po diskvalifikaciji Gwen Torrence končno bila prva na 200 metrov.

Neka ameriška psihologinja, ki je dokazovala, da so bolj veseli sportniki, ki osvojijo bron, kot tisti, ki sežejo po srebru, je prisla na svoj račun, saj je bolj kot Otteyeva nedvomno zadovoljna Nigerijka Mary Onyali s svojo bronasto kolajno.

ATLETIKA / NE SAMO MICHAEL JOHNSON

Dan O' Brien za pičlih 67 točk zgrešil SR

Američanu bi do svetovnega rekorda pomagal čas, ki ga je na 1500 metrov dosegel... Gorazd Pučnik



Dan O' Brien ni bil daleč od svetovnega rekorda

Končne atletske odločitve

Moski - deseterboj: 1. Dan O'Brien (ZDA) 8.824; 2. Frank Busemann (Nem) 8.706; 3. Tomas Dvorak (Ces) 8.664; 4. Steve Fritz (ZDA) 8.644; 5. Eduard Hamalainen (Blr) 8.613; 6. Erki Nool (Est) 8.543; 7. Robert Zmelik (Ces) 8.422; 8. Ramil Ganijev (Uzb) 8.318; **400 ovire:** 1. Derrick Adkins (ZDA) 47.54; 2. Samuel Matete (Zam) 47.78; 3. Calvin Davis (ZDA) 47.96; 4. Sven Nylander (Sve) 47.98; 5. Rohan Robinson (Avs); 6. Fabrizio Mori (Ita) 48.41; 7. Everson Teixeira (Bra) 48.57; 8. Eronilde de Araujo (Bra) 48.78; **200 metrov:** 1. Michael Johnson (ZDA) 19.32 (svetovni rekord); 2. Frankie Fredericks (Nam) 19.68; 3. Ato Boldon (Tri) 19.80; 4. Obadele Thompson (Bar) 20.14; 5. Jeff Williams (ZDA) 20.17; 6. Iván García (Kub) 20.21; 7. Patrick Stevens (Bel) 20.27; 8. Mike Marsh (ZDA) 20.48; **hoja 50 km:** 1. Robert Korzeniowski (Pol) 3.43:30; 2. Mihail Senikov (Rus) 3.43:46; 3. Valentin Massana (Spa) 3.44:19; 4. Arturo Di Mezza (Ita) 3.44:52; 5. Viktor Ginko (Blr) 3.45:27; 6. Ignacio Zamudio (Meh) 3.46:07; 7. Valentin Kononen (Fin) 3.47:40; 8. Sergej Korepanov (Kaz) 3.48:42; **Ženske - 200 metrov:** Marie-Jose Perec (Fra) 22.12; 2. Merlene Ottey (Jam) 22.24; 3. Mary Onyali (Nig) 22.38; 4. Inger Miller (ZDA) 22.41; 5. Galina Maltugina (Rus) 22.45; 6. Chandra Sturup (Bah) 22.54; 7. Juliet Cuthbert (Jam) 22.60; 8. Carlette Guidry (ZDA) 22.61.

zaostal 34 stotink, zelo zanimiv pa je bil tudi boj za tretje mesto, kjer je American Davis sele v zadnjih metrih premagal Sveda Nylandra, ki je s časom 47.98 postavil nov osebni oz. švedski rekord.

Atlanta pa ne bo ostala v dobrem spominu se enemu od velikih imen svetovne atletike. Branilka olimpijskega naslova in svetovna prvakinja Alžirka Hassiba Boulmerka se je v začetku tretjega kroga v gneči spotaknila ob nogo Romunke Gabrielle Szabo in zaostala za nasprotnicami.

Včerajšnji popoldan pa je bil zelo nesrečen za italijanske barve. Stafeta 4x100, ki je bila lani v Göteborgu tretja, je zaradi napačne predaje bila v predteku diskvalificirana. Po polomu na 20 km pa je vladalo precejšnje pričakovanje za hojo na 50 km, toda tudi tu so Italijani ostali brez kolajne. Ali bolje, nekaj časa so jo celo imeli. Po zmagovalcu, Poljaku Korzeniewskemu, je na stadion prihodil Rus Senikov, za njim pa Spanec Valentin Massana. Italijan Arturo Di Mezza je bil (zacasno) četrti, nato pa se je zaradi (zacasne) diskvalifikacije Massane povzpел do bronaste kolajne. Slednjic so Massano (dokončno) »rehabilitirali« in Di Mezza je ostal brez kolajne. Primer, ki zgovorno prica, kako je hoja vse bolj podvržena različni strogosti pri uveljavljanju pravilnika tega ali onega sodnika.

Današnji program: **0.30** višina Z; **0.55** kopje M; **1.00** 4x100 Z; **1.20** 4x100 M; **1.50** 1500 M; **2.15** 1500 Z; **2.40** 5000 M; **3.15** 4x400 Z; **3.40** 4x400 M (finali).



NOGOMET / DANES FINALE (OB 21.30)

Favorit Argentina in presenečenje Nigerija

Afričani bodo po Braziliji skušali presenetiti še »gauchite«
Prvi olimpijski naslov v ženskem nogometu ostal v ZDA



ATLANTA - Danes ob 21.30 se bosta za olimpijski naslov v nogometu pomerili Argentina in Nigerija. Južnoameričani so v finale prisli v skladu z vsemi napovedmi, medtem ko predstavlja prisotnost Nigerije v finalu delno presenečenje. Predvsem zato, ker so Afričani v polfinalu na neverjeten način premagali Brazilce, ki so četrte ure pred koncem vodili s 3:1. Glede na to, kar sta doslej pokazali obe ekipi, se danes obeta zanimiva predstava: tako Argentina kot Nigerija igra napadalni nogomet in imata več izvrstnih posameznikov, ki lahko s eno samo potezo odločijo tekmo.

Medtem pa so že podelili prvi olimpijski naslov v ženskem nogometu. Osvojile so ga Američanke, ki so v finalu z 2:1 premagale Kitajsko, medtem ko je 3. mesto zmagalo (2:0) nad Brazilijo osvojila Norveška.

Nogomet je v Združenih državah med ženskami zelo razširjen. Po nekaterih ocenah nogometne metasice po številu zastajajo samo za atletinjami. Stvar ima tudi svojo logično razlago: hokej na ledu in ameriški football ter delno tudi baseball, ki so v ZDA tri izmed najbolj popularnih panog, niso ravno ženski športi, raje nasprotno. Zanimivo bo videti, če se bodo ameriški moski navdušili za nogomet po zaslugi rojakin.

Končni vrstni red: 1. ZDA, 2. Kitajska, 3. Norveška, 4. Brazilija, 5. Nemčija, 6. Švedska, 7. Japonska, 8. Danska.

ODBOJKA / KUBA - BRAZILIJA

3:2, nato pretep!

Napeti tekmi je sledil še boksarski dvoboj

ATLANTA - Olimpijske prvakinja Kubanke bodo torej branile naslov iz Barcelone v današnjem finalu (ob 20.30). Po dveh porazih v predtekmovalni skupini so v polfinalu po izredno napeti tekmi premagale Brazilke, večne tekme iz zadnjih dveh let. Se pred sedmimi dnevi pa so zmagale »carioce« 3:0! Kako je bila tekma občutena v obeh taborih, je bilo jasno po zaključni točki Kube. Kubanske igralke so proslavljale zmago, naenkrat pa je prišlo do ne ravno ljubeznivega soočanja mnenj z nasprotnicami. Mnenja so bila očitno zelo različna in soočanje... se je sprevrglo v pretep, ki so se ga udeležile domala vse

protagonistke. »Mir« je prinesel sele poseg policije. Kazalo je, da so se nemirni karibski in brazilski duhovi polegali, a ni bilo tako, saj sta se Kubanka Regla Torres in Anataula Connelly zlasali tudi na poti v slatice in spet ju je morala ločiti policija. »Ni lahko ohraniti mirne živce, ko postane tekma tako napeta in živčna,« je dejal brazilski trener Bernardo Rezende, ki ni bil blag z nasprotnicami: »Del krivde nosita tudi sodnika, ki nista posegla, ko se je ozračje naelektrilo. Kubanke so nas skozi celotno tekmo obkladale s psovskami.« Drugacega (kaj pa drugega) mnenja so v kubanskem taboru. Zvezdnica Mireya Luis pravi: »Po porazu so bile

Brazilke prenapete, postale so agresivne in padlo je nekaj udarcev. Bil pa je to pravi finale!« V boksu?

Nasprotnik Kube ne bo Rusija, kot v Barceloni (sicer v inacici Skupnost neodvisnih držav), ampak Kitajska, ki se tako vrača v olimpijski finale po dvanajstih letih. Zadnjič so Kitajke igrale (in zmagale) v finalu na OI v Los Angelesu leta '84, ko pa ni bilo vzhodnjaskih držav, ki so stiri leta prej v Moskvi osvojila vsa prva stiri mesta.

Izida polfinalov: Kitajska - Rusija 3:1 (12:15, 15:8, 15:8, 15:12), Kuba - Brazilija 3:2 (5:15, 15:8, 10:15, 15:13, 15:12).

Naša napoved finala: Kuba - Kitajska 3:1.

BREZ ZNAČK SE NE MORE NIKAMOR

Značkomanija okužila vse

Delijo in kupujejo jih vsi od Samaranča do Chelsea Clinton

»Nisem pršla trgovati z značkami,« s plakatov v podzemni železnici, ki se uradno imenuje MARTA, oznanja Monika Seles. Ena najboljših teniskih igralk na svetu je očitno edina, ki si ne beli glave z značkami, kajti epidemija značkomanije je v Atlanti dosegla višek. Kamorkoli se obrnete, boste videli prekupčevanje z olimpijskimi značkami: na ulici, na postajališčih MARTE, na zabavah, pri kosilu v imenitnih restavracijah, v glavnem tiskovnem središču in v stavbi mednarodne televizije. Vsi trgujejo: Chelsea Clinton, Demi Moore, Grant Hill, Mary Lou Retton, celo predsednik mednarodnega olimpijskega komiteja Juan Antonio Samaranch za dobrodoslico deli značke. Kaže, da imajo vsa podjetja svoje značke: ho-

teli, avstralska pošta, vsaka varnostna služba, atlantska policija jih ima celo serijo. Zaradi prave poplave najrazličnejših značk, se jih dobi veliko ceneje kot leta 1984 na olimpijskih igrah v Los Angelesu. Značek je bilo manj, zanimanja pa prav toliko, tako da je posamezna značka proti koncu olimpijskih iger stala 20 do 25 dolarjev, pred dvanajstimi leti so značke izdelali po eni licenci, letos so jih po petih. Letos jih je bilo na voljo kar 50 milijonov, večina pa jih prodajajo po 5 do 8 dolarjev. Nekoč so jih kupovali le zbiratelji, letos jih kupujejo kot spominčke. Torej, če ste zbiratelji značk ali pa vam sploh ni mar zanje, je vendarle boljše, da se pred prihodom v ZDA oborožite z njimi.

Jasna Milinković



BOKS / ZAKLJUČENA PRVA POLOVICA POLFINALOV

Kuba čaka na poplavo zmag

Že štirje Kubanci v finalu

ATLANTA - V prvi polovici boksarskih polfinalov je tradicionalna velesila v amaterskem boksu, Kuba, iztržila stoodstoten izkupiček. Vsi štirje boksarji iz otoka sladkornega trsa so se uvrstili v finale. Preseneča uspeh Arnalda Mese, ki se je v ekipo uvrstil sele potem, ko je Joel Casamayor, trenutni olimpijski in svetovni prvak, pred Olimpiado zaprosil ZDA za politični azil. Poznavalci menijo, da bo zelo zanimiv se posebno finale v teški kategoriji, kjer se bosta spoprijela Felix Savon (Kubanca mnogi primerjajo s Teofilom Stevensonom) in Nigerijec s kanadskim potnim listom David Defiagbon.

Papirnata kategorija (do 48 kg): Bojilov (Bol) - Kirjukin (Ukr) 17:8, Vela-

sco (Fil) - Lozano (Spa) 22:10. **Bantamska kategorija (do 54 kg):** Mesa (Kub) - Malakbekov (Rus) 14:14 (Mesa po sodniški odločitvi), Kovacs (Mad) - Khadpo (Taj) 12:7. **Lahka kategorija (do 60 kg):** Tončev (Bol) - Terrence Cauthen (ZDA) 15:12, Hocine Soltani (Alž) - Leonard Doroftei (Rom) 9:6. **Velterska kategorija (do 67 kg):** Juan Hernandez (Kub) - Simion (Rom) 20:7, Sajtov (Rus) - Santos (P.riko) 13:11. **Srednja kategorija (do 75 kg):** Beyleroglu (Tur) - Bahari (Alž) 11:11, (Beyleroglu po sodniški odločitvi), Ariel Hernandez (Kub) - Wells (ZDA) 17:8. **Težka kategorija (do 91 kg):** Savon (Kub) - Krasniqi (Nem) b.b (poškodba Krasniqija), Defiagbon (Kan) - Jones (ZDA) 16:10.



3500 UDELEŽENCEV

Od 15. avgusta še olimpijske igre za invalide

Olimpijske igre v Atlanti se blizajo h koncu, v polnem teku pa so priprave za paraolimpijske igre sportnikov invalidov, ki se bodo začele 15. avgusta, trajale pa bodo do 26. avgusta.

Prve paraolimpijske igre so bile leta 1960 v Rimu, kjer je nastopilo 300 tekmovalcev iz 10 držav. Udeležba je bila iz leta v leto večja, tako da bo zdaj v Atlanti tekmovalo približno 3500 sportnikov iz 122 držav. Sportne discipline na paraolimpijskih igrah so atletika, balinanje, balinanje na travi, dviganje uteži, golbal, jadranje, jahanje, judo, kolesarjenje, kosarka na vozickih, lokostrelstvo, namizni tenis, nogomet, sedca in stoječa odbojka, plavanje, sabljanje, ragbi in tenis.

Paraolimpijskih iger se bodo udeležili tudi sportniki, sportnice in sodniki iz Slovenije. Reprezentanca bo stela 14 članov, ki bodo nastopili v atletiki, golbalu, plavanju in streljanju.



KOLESARSTVO / DANES KRONOMETER ZA MOŠKE IN ŽENSKE

Favoritov tokrat veliko, vsi pa se bojijo dežja

Indurain, Olano, Riis in ostali napovedujejo hud boj
Pri dekletih bo Jeannie Longo osvojila še eno zlato

BUCKHEAD - Kolesarji zaskrbljeno pogledujejo v nebo in se sprašujejo, kakšno bo vreme na današnjem 52 km dolgem kronometru. Krozna proga v Buckheadu, kjer se bodo pomerili moški in ženske, je namreč polna pasti, ko pa dežuje, postane cesta prava drsalnica. Zaradi negotovih vremenskih razmer se povsem lahko zgodi, da bodo imeli nekateri kolesarji povsem regularne pogoje, drugi pa bodo zaradi dežja vozili veliko težje.

Eden od favoritov, Anglež Chirs Boardman, ne skriva strahu: »Zaradi motornega olja, ki pokriva asfalt, bo v primeru dežja zelo težko obdržati ravnotežje.« Boardman ima na spolzke ceste precej grenke spomine, saj je zaradi padca na Touru izgubil praktično celo sezono 1995.

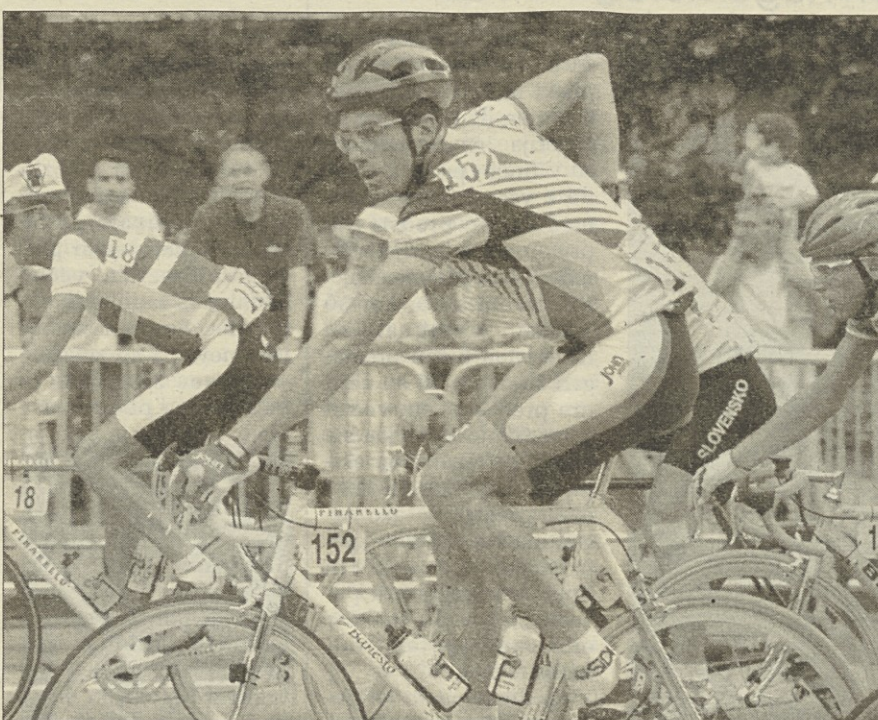
Med tistimi, ki odkrito napovedujejo boj za kolajne, sta tudi Spanca Abraham Olano in Miguel Indurain (na sliki AP pred startom cestne preizkušnje). Olano je bil lani svetovni prvak, Indurain pa je osvojil drugo mesto. »Kronometer ostaja moj prvi cilj,« je povedal Indurain, »saj cestna dirka ni bila preveč po mojem okusu. Toda predstavljala je dober trening za tekmo v kronometru.«

Toda naloga Induraina in Olana prav gotovo ne bo lahka. Favoritov za zlato kolajno je namreč več. Svicarji računajo na Tonyja Romingerja in Alexa Zülleja, močna sta tudi Rusa Jevgenij Berzin in Pavel Tonkov, pred vsemi pa je najbrž Bjarne

Riis, ki je kot prvi Danec osvojil letošnji Tour, pri čemer je dokazal, da je tudi na kronometer izredno močan.

Od slovenskih kolesarjev bo danes nastopil Robert Pintarič.

Mnogo manj favoritov je pri ženskah. Če smo povsem natančni, Francozinja Jeannie Longo ne bi smela imeti prevelikih težav, da osvoji še drugo zlato kolajno na teh igrah. Ena od možnih konkurentk, olimpijska zmagovalka v zasledovalni vožnji Rebecca Twiggs, je zaradi nesoglasij z vodstvom ameriške kolesarske ekipe že odšla domov. Tako bo morala Longo nekoliko bolj paziti le na rojakinjo Marion Clignet, ki je v zasledovalni vožnji osvojila srebrno kolajno.



Po TV nogometni in košarkarski finale

8.30 (Rai3) komentarji iz studija in obnova nočnih dogajanj
14.30 (Rai3) kolesarstvo (kronometer M)
15.00 (Rai3) kanu (fin.), jahanje
16.00 (Rai3) ritmična gimnastika
19.00 (Rai1) tenis (finale M), boks
20.00 (Rai3) boks, tenis (finale M), kolesarstvo (kronometer Z)
21.45 (Rai3) nogomet (finale)
22.30 (Rai1) nogomet

Nedelja, 4. avgusta
0.30 (Rai2) Atletika *
4.00 (Rai2) košarka (finale M)
8.30 (Rai3) komentarji iz studija in obnova nočnih dogajanj
13.05 (Rai2) maraton M
15.00 (Rai3) maraton M, kanu (finale)
16.00 (Rai3) jahanje
18.00 (Rai3) odbojka M (fin. za 3. mesto)
18.50 (Rai1) odbojka M, ritmična gimnastika, boks
20.00 (Rai3) jahanje
20.30 (Rai3) odbojka M (finale za 1. mesto)
22.00 (Rai3) košarka Z (fin. za 3. in 1. mesto)

Danes bodo podelili 30 kompletov kolajn

Danes bodo podelili 30 kompletov kolajn, od katerih devet v atletiki. Na sporedu je šest finalov v boks, ženski odbojkarški in moški košarkarski final

Atletika: kopje, 4x100, 1500, 5000, 4x400 (finali) M, višina, 4x100, 1500, 4x400 (finali) Z

Košarka (Z): finala za uvrstitev od 5. do 11. mesta

Košarka (M): Litva - Avstralija (fin. za 3. mesto), Jugoslavija - ZDA (fin. za 1. mesto, ob 2.00)

Boks: finala v minimušji, bantam, lahki, welter, srednji in težki kategoriji

Nogomet: Argentina - Nigerija (finale, ob 21.30)

Kanu: finala

Kolesarstvo: kronometer M/Z

Jahanje: dresura posamezniki

Ritmična gimnastika: posamezniki (polfinali)

Rokomet (Z): Norveška - Madžarska (fin. za 3. mesto), J. Koreja - Danska (fin. za 1. mesto, ob 23.15)

Odbojka (Z): Rusija - Brazilija (fin. za 3. mesto, ob 18.00), Kuba - Kitajska (fin. za 1. mesto, ob 20.30)

Tenis: posamezniki M (fin. za 3. mesto, ob 17.00, za 1. mesto, ob 19.00), dvojice Z (fin. za 1. mesto, ob 22.00)

NOVICE

Prvo kolo italijanskega nogometnega pokala 24. 8.

MILAN - Zaradi potreb televizije bodo srečanje prvega kola italijanskega nogometnega pokala med Spalom in Atalanta odigrali že v petek 23. avgusta ob 20.30. Ostala srečanja bodo 24. avgusta, pari pa so naslednji: Brescia - Lucchese, Nocera - Piacenza, Empoli - Reggina, Spal - Atalanta, Lecce - Genoa, Como - Cremonese, Castel di Sangro - Cesena, Gualdo - Torino, Pistoiese - Cosenza, Avellino - Venezia, Ascoli - Bari, Ancona - Pescara, Monza - Padova, Chievo Verona - Salernitana, Ravenna - Palermo, Fidelis Andria - Foggia.

Vodstvo Nogometne lige je včeraj tudi uradno odločilo, da bo v letošnji sezoni na rezervni klopi lahko sedelo sedem nogometašev, se naprej pa bodo dovoljene tri menjave.

Globa za Vlaovića zaradi podpisa pogodb z več klubi

ZÜRICH - Fifa je kaznovala hrvaskega nogometaša Gorana Vlaovića z 41.500 dolarji, ker je podpisal pogodbe z več klubi. Bivši igralec Padove je podpisal za Napoli in španskega prvoligaša Valencia, govorilo pa se je, da naj bi podpisal tudi za Espanol iz Barcelone. Z enako denarno kaznijo je Fifa kaznovala Vlaovićevega prokuratorja.

V obrazložitvi je Fifa tudi zapisala, da je Vlaovićev podpis za Napoli v nasprotju z italijanskimi predpisi o prestopih igralcev, vendar pa ima italijanska nogometna zveza do 15. avgusta čas, da ugotovi, če je pogodba med Vlaovićem in Napolijem kljub vsemu pravilna. Če bo tako, potem se bosta morala Napoli in Valencia dogovoriti, cigav je nogometaš. Fifa je tudi ukinita suspenz hrvaskega nogometaša in mu dovolila, da trenira z Valencia.

KOŠARKA / KOLEDAR A1 LIGE

V prvem kolu bodo Tržačani gostili Cagivo iz Vareseja

V Gorici v A2 ligi bo gostovala Imola

BOLOGNA - Košarkarji Pallacanestro Trieste bodo v prvem kolu letošnjega državnega prvenstva 22. septembra (povratno kolo 15. 12.) v Trstu gostili Cagivo iz Vareseja. Ostali pari 1. kola so naslednji: Stefanel Milan - Montana Forlì, Teamsystem Bologna - Viola Reggio Calabria, Olimpia Pistoia - Virtus Rim, Mash Verona - Benetton Treviso, Mens Sana Siena - Scavolini Pesaro, Polti Cantù - Virtus Bologna.

Tržačane čaka v 2. kolu (povr. tekma 22.12.) pot v Bologno k Virtusu, nato pa so nasprotniki naslednji:

3. kolo (6. 10. in 5. 1. 1997): Pallacanestro TS - Montana;

4. kolo (13. 10. in 12. 1.): Mens Sana - Pallacanestro TS;

5. kolo (20. 10. in 19. 1.): Pallacanestro TS - Benetton 6. kolo (24. 10. in 26. 1.): Mash - Pallacanestro TS;

7. kolo (27. 10. in 2. 2.): Pallacanestro TS - Stefanel;

8. kolo (3. 11. in 9. 2.): Pistoia - Pallacanestro TS;

9. kolo (10. 11. in 16. 2.): Pallacanestro TS - Viola;

10. kolo (17. 11. in 2. 3.): Scavolini - Pallacanestro TS;

11. kolo (24. 11. in 9. 3.): Pallacanestro TS - Teamsystem;

12. kolo (1. 12. in 16. 3.): Virtus Rim - Pallacanestro TS;

13. kolo (8. 12. in 19. 3.): Pallacanestro TS - Polti.

V A2 ligi se bo gorški prvoligaš Pall. GO v prvem kolu 22. septembra doma pomeril z ekipo Casetti Imola.

Jutri v Trstu pobratenje ribičev Sirene in Vipave

Jutri bo ob društvenem prazniku TPK Sirena iz Barkovelj na sporedu tudi pobratenje med sportnimi ribiči Sirene in društvom Vipava. Združenje sportnih ribičev »Vipava« ima svoj sedež v Sovodnjah goji pa samo ribolov v sladkih vodah. Na tekmah pa so se člani obeh društev bolje spoznali in tako je pocasi nastala zamisel o pobratenju. Ob »karamaladi« bo jutri v jutranjih urah tudi medsebojno tekmovanje s palico s čolna v barkovljanskih vodah. Po tekmovanju bo na sporedu izmenjava listine o pobratenju in plaket društev, vse skupaj pa bodo v prijateljskem vzdušju zapечатili ob kozarcu kapljice domačega vina in kaksne dobre ribe na zaru.

Kolajne

	Z	S	B
ZDA	33	31	16
RUSIJA	21	17	9
KITAJSKA	16	19	11
FRANCIJA	14	6	14
NEMCIJA	12	14	21
ITALIJA	11	6	10
AVSTRALIJA	8	9	18
JUŽNA KOREJA	7	9	5
POLJSKA	7	5	4
UKRAJINA	7	2	8
ROMUNIJA	4	5	6
MADŽARSKA	4	3	6
GRČIJA	4	3	0
SVICA	4	1	0
KUBA	3	5	8
JAPONSKA	3	5	3
BRAZILIJA	3	2	6
ŠPANIJA	3	2	3
NOVA ZELANDIJA	3	2	1
DANSKA	3	1	1
IRSKA	3	0	1
TURČIJA	3	0	1
KANADA	2	8	7
NIZOZEMSKA	2	4	9
KAZAHSTAN	2	3	1
BELGIJA	2	2	2
SEVERNA KOREJA	2	1	2
JUŽNA AFRIKA	2	1	1
ETIOPIJA	2	0	0
BEORUSIJA	1	5	8
VELIKA BRITANIJA	1	5	6
SVEDSKA	1	3	1
JAMAJKA	1	3	0
ČESKA	1	2	4
FINSKA	1	2	0
NORVEŠKA	1	1	3
INDONEZIJA	1	1	2
ARMENIJA	1	1	0
SLOVASKA	1	0	1
JUGOSLAVIJA	1	0	1
KOSTARIKA	1	0	0
EKVADOR	1	0	0
HONGKONG	1	0	0
SIRIJA	1	0	0
BOLGARIJA	0	4	4
KENIJA	0	2	1
SLOVENIJA	0	2	0
NAMIBIJA	0	2	0
AVSTRIJA	0	1	1
IRAN	0	1	1
MALEZIJA	0	1	1
ARGENTINA	0	1	0
TAJVAN	0	1	0
HRVAŠKA	0	1	0
UZBEKISTAN	0	1	0
ZAMBIJA	0	1	0
NIGERIJA	0	0	2
TRINIDAD	0	0	2
GRUZIJA	0	0	1
IZRAEL	0	0	1
MOLDAVIJA	0	0	1
MEHIKA	0	0	1
MONGOLIJA	0	0	1
MAROKO	0	0	1
MOZAMBIK	0	0	1
PORTUGALSKA	0	0	1
UGANDA	0	0	1

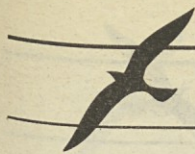
Obvestila

ODBOJKARSKA SEKCIJA SD KONTOVEL organizira od 5. do 14. avgusta 1996 tečaj miniodbojke. Tečaj bo potekal na igrišču na Kontovelu vsak dan od 9. do 16. ure, v soboto pa od 9. do 12. ure. Prijave sprejemajo odbornice društva po tel. 251161 in 251038 v večernih urah, vpis pa je možen tudi neposredno pred začetkom tečaja.

SD BRDINA organizira pohod na Krn 12. in 13. avgusta. Vabljeni so vsi. Informacije na tel. st. 212859 in 226271 ob večernih urah.

PLANINSKA ODSEKA SK DEVIN in SZ SLOGA priredita v nedeljo, 4. avgusta vzpon na hrib Tinisa po stezi Tiziana Weiss (jezero Sauris). Za informacije telefonirati na st. 208373 (Luciano), 200782 (Franco) in 226283 (Viktor).

TPK SIRENA - Sekcija sportnega ribolova vabi svoje člane na pobratenje z društvom Vipava v nedeljo, 4. tm., od 9. ure dalje.



FINANCARSKA ŠOLA / ODBOR ZA LETALIŠČE OB POVRATKU IZ RIMA

Spobudni razgovori s predstavniki vlade

Preverili bodo vse možnosti, da se ustavi gradnja

Goriska delegacija odbora za varstvo in razvoj letališča se je vrnila iz Rima včeraj navezgodaj. Bili so zelo utrjeni po dveh skoraj neprepanih nočeh, vendar tudi zadovoljni, saj no na srečanjih z vladnimi predstavniki imeli možnost dokaj podrobno predstaviti ves problem in so dobili tudi nekaj spodbudnih odgovorov.

Včeraj smo se poročali o sestanku s podtajnikom za javna dela Gianniom Mattiolijem, ki je povsem osvojil in podprl stališče goriske delegacije, naj se financarska sola realizira v kaki opušteni vojašnici in ne na letališču. Omenili smo tudi bežno srečanje s samim ministrom Antoniom Di Pietrom, ki so ga imeli takoj po sestanku z Mattiolijem. Kratek pogovor z njim je bil vsekakor koristen: Di Pietro je prisluhnil goriski delegaciji, kar mu je omogočilo, da je o zadevi dobil jasnejšo sliko. Kot je povedal, je namreč pred kratkim prejel pismo goriskega župana Valentija, ki se zavzema za gradnjo nove vojašnice. Pogovor s številno in tudi politično zelo široko delegacijo (v njej so poleg naravovarstvenikov in občanov različnih prepričanj bili občinski svetovalci Fiorelli, Crocetti in Tasca, predsednica Pokrajine, spremljal pa jih je senator Bratina) pa tudi več kot 5 tisoč zbranih podpisov so Di Pietru je dali razumeti, da obstaja v Gorici močno in zelo razširjeno nasprotovanje gradnji nove vojašnice.

Prav to ga je nekoliko presenetilo. Logično bi namreč bilo, da bi občinska uprava bila glasnik stališč, ki so med občani očitno večinska, ne pa da se na vse kriplje zavzema za gradnjo vojašnice na svojem teritoriju, kot to dela župan Valentini.

Se spodbudnejši je bil razgovor, ki so ga pozno popoldne imeli s podtajnikom pri predsedstvu vlade Arturom Parisijem. Gorisko delegacijo je ponovno spremljal senator Darko Bratina, pridružila pa sta se mu tudi parlamentarca Severne lige Rinaldo Bosco in Eduard Ballaman. Parisi se je celo uro pogovarjal o zadevi, priznal je prepričljivost in utemeljenost argumentov, ki so jih člani delegacije iznesli proti novi vojašnici, in izrazil določeno presenečenje, da je kljub temu postopek prišel že do take točke, da so gradbena dela tik pred začetkom.

Vse pa se ni izgubljeno. Poleg ministrstva za javna dela, kjer si je zadevo vzel k srcu podtajnik Mattioli, se je tudi Parisi obvezal, da z vsemi pristojnimi ministri preveri, kaj se da ukreiniti. Vzeli so v postev možnost zamrznitve začetka del v pričakovanju, da se ponovno vzame v pretres vsa zadeva. Kaj več o tem bodo predstavniki odbora za letališče povedali danes na tiskovni konferenci, kjer bodo podali obračun ekspedicije v Rim.

Na sliki: goriska delegacija s predsednico Pokrajine med srečanjem z Di Pietrom



FINANCARSKA ŠOLA

Scarano na proces

Obtožen je lažnih izjav v uradnih aktih

Vneto zavzemanje za gradnjo financarske sole na letališču bo nekdanjega župana Antonia Scarana privedlo na sodišče, kjer bo imel kazensko obravnavo 4. oktobra. Obtožen je lažnih izjav v uradnih dokumentih, ker je poveljstvu finančne straže in deželnemu skrbništvu za javna dela pisal, da se načrt za vojašnico ujema z urbanističnim namembnostjo letališča in da občinska uprava soglasja z gradnjo, kar je bile le njegova želja ne pa resnica. Istega dne bo stopil pred sodnike tudi takratni župan Mario Del Ben zaradi podobnega lažnega pisma, tokrat v zvezi s sporno obvoznico ob Soci.

Pred sodnike bo moral tudi nekdo vsemogočni inž. Gelserino Graziato. Obtožen je plačila 200 milijonov lir podkupnine deželnemu odborniku Di Benedettu v zvezi z gradnjo avtoporta v Standrežu.

FESTIVAL SERGIO AMIDEI

Age in Giralardi bosta razglasila zmagovalca

Nagrajevanje ob 21.00

Predsednik žirije filmskih ustvarjalcev in kritikov Age Incrocci in režiser Franco Giralardi, ki je pravkar zaključil snemanje filma "La frontiera, ki ga bodo predstavili čez nekaj tednov na festivalu v Benetkah, bosta nocoj na goriskem gradu razglasila zmagovalca letošnje nagrade Sergio Amidei za najboljši filmski scenarij. Med obiskovalci filmskih predstav se vrstijo uganjanja in napovedi o tem ali onem favoritu. Filmov, ki bi zaslužili nagrado je bilo letos kar precej, tako da bo kar najbolje počakati na nocojsno uradno razglasitev dobitnika nagrade in kvečjemu potem komentirati izbiro žirije.

Nagrajevanje bo ob 21. uri pod prireditvenim sotorom na grajskem dvorišču. Takoj zatem bodo predvajali zadnji film iz tekmovalnega sporeda (žirija si ga je seveda že ogledala in ga upoštevala pri izbiri) in sicer Bertolucci-jevo "Io ballo da sola". Scenarij sta napisala sam Bernardo Bertolucci in Susan Minot. O filmu je bilo veliko govora in je zgodba v grobih obrisih gotovo že znana. Oče pošlje 19-letno Lucy (Liv Tyler) po samomoru žene iz Amerike k znanemu, ki živi v nekakšni komuni intelektualcev na sienskih gricah. Prihod dekleta bo pretresel življenje v komuni, za dekle pa bo ta izkušnja pomenila ob izgubi devstva in odkritju svoje pravega očeta tudi nekak simbolični prehod iz nezrele mladenke v odraslo žensko.

UNIVERZA

Goriška absolventka začela pot v diplomaciji

Prva med študenti diplomatskih ved

Končno bo eden ali bolje ena od absolventk goriske fakultete za mednarodne in diplomatske vede v Gorici ubrala pot diplomatske kariere. Dr. Marilina Armellini, ki je lani z najvišjo oceno diplomirala na goriski fakulteti, je pred kratkim uspešno opravila natečaj za diplomatsko službo, ki ga je razpisalo ministrstvo za zunanje zadeve. Ravnatelj diplomskega tečaja v Gorici prof. Alberto Gasparini izraza zadovoljstvo zaradi uspeha ob prvem poskusu in poudarja, da ga gre pripisati dobri specifični pripravi, ki jo nudi 48 izpitov fakultete in tudi posebni podiplomski tečaj (600 ur) za pripravo na diplomatsko kariero. Tečaj tudi letos prireja sociološki institut ISIG v sodelovanju z univerzo.

ŠTANDREŽ / ARETACIJA NA MEJNEM PREHODU

Z brzostrelko v avtu

Ne mednarodnem mejnem prehodu v Standrežu so včeraj zjutraj finančni stražniki med rednim pregledom vozila ob vstopu v državo našli brzostrelko izraelske izdelave znamke uzi. Gre za nevarno orodje, kakršnega pogosto uporabljajo teroristi.

Kljub poizvedovanju pri poveljstvu goriske finančne straže nam odkritja niso uradno potrdili, vendar smo iz zanesljivih virov dobili nekaj neuradnih informacij. Brzostrelko naj bi prevahal tuj državljan, morda Bosanec ali pripadnik kake druge republike iz nekdanje Jugoslavije, ki je bil namenjen v Italijo. Peljal se je v avtomobilu s svirarsko registracijo. Očitno je vzbudil kak sum dežurnega osebja na mejnem

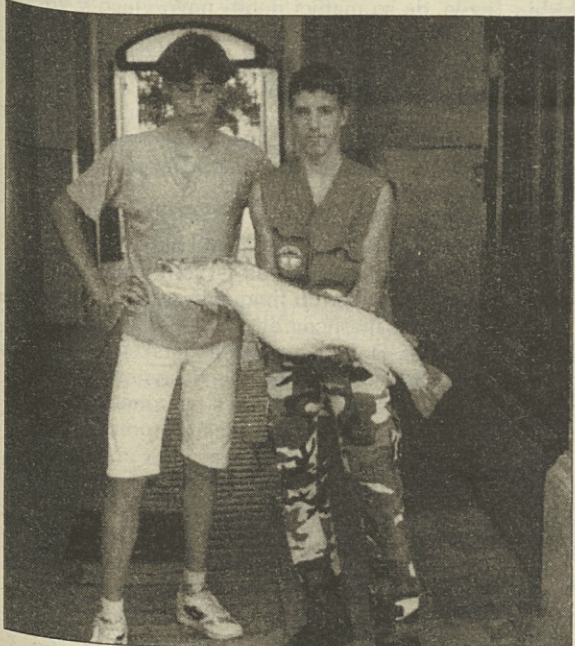
prehodu, ki je temeljiteje pregledalo avtomobil. Brzostrelka je bila skrita pod avtomobilom, pritrjena na sasijsko, tako da so morali financarji dvigniti avto, da so prisli do nje. Menda je tujec poleg brzostrelke imel tudi nekaj desetnih nabojev.

Poveljstvo finančne straže kot rečeno zaenkrat ne potrjuje a niti ne demantira vesti o odkritju. Zaradi tega tudi niso znani podatki o istovetnosti tujega državljana, ki so ga seveda aretirali, niti se ne ve, ali je bil sam ali pa se je z njim v avtomobilu peljal še kdo. Kakorkoli že, bo najbrž precej težko ugotoviti, komu je bil namenjen nevarni "vojni spominek", ki ga je najbrž pričakoval kak kupec v Italiji.

RIBOLOV / VČERAJ NA SOČI

Devet kg težka postrv

Za Erika Blažiča je to doslej največji plen



Mlad ribič iz Ul. Bellaveduta Erik Blažič je včeraj zjutraj skupaj s prijateljem Robertom Prugnolijem na Soci pod Solkanskim poljem ulovil 9 kg težko in 84 cm dolgo postrv. Riba se je ujela na Erikov trnek, Roberto pa je skocil v vodo, da ne bi riba utrgala pretanke vrvice na palici. Izredni ulov je bil seveda fantoma v ponos. Erik, za katerega je to doslej največji ribiški plen, je povedal, da bo postrv dal nagaciti.

PROSTA CONA

Bencinski boni tudi za invalide

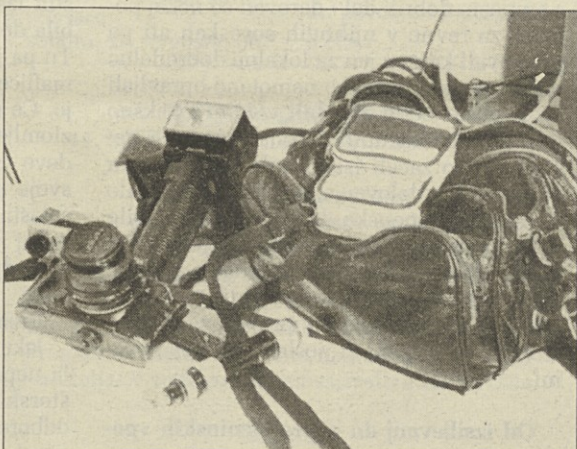
Razširjeni odbor pri Goriskem trgovinskem zborniku je na svojem zadnjem zasedanju odobril manjšo spremembo k pravilniku o razdeljevanju bencinskih bonov proste cone, ki bo predvsem v korist invalidov. Po novem bodo namreč invalidi, ki razpolagajo s tri ali štirikolesnim posebnim invalidskim motorčkom, lahko koristili bone proste cone, do katerih doslej niso imeli pravice. Dobili jih bodo za 200 litrov letno, tako kot lastniki motorjev.

Interesenti bodo morali predložiti prošnje v mesecu novembru letos. Priloziti bodo morali overovljeno izjavo o lastništvu prevoznega sredstva in potrdilo o invalidstvu. Do bonov bodo imeli pravico s prihodnjim letom. Na tak način, poudarjajo na Trgovinskem zborniku, bodo odpravili diskriminacijo na škodo invalidov.

KVESTURA / IŠČEJO LASTNIKA

Našli fotoaparata

Izgubljeni predmeti tudi pri mestnih redarjih



Z goriske kvesture so nam poslali s prošnjo za objavo gornji posnetek fotografskega materiala, ki so ga našli v teh dneh. Domnevajo, da gre za izgubljen ali ukraden in nato odvzeto blago. Gre za fotoaparata Konica anreflex TC in fotoaparat Olympus AM 100 s torbicama in fotografskimi drugimi pripomočki. Kdor bi prepoznal predmete, naj se zgasi na kvesturi.

S poveljstva mestnih redarjev pa smo prejeli seznam izgubljenih predmetov, ki so jih izsledili v zadnjem času. To so: dve denarnici z denarnima vsotama, pet koles, stiri očala, obesek iz rumene kovine, dve uri, uhan, dežnik ter določeno število bencinskih bonov proste cone. Predmeti so na razpolago, komur lahko dokaže, da je njihov zakoniti lastnik.

OBVESTILA

GORISKI URAD ZSSDI bo zaradi dopusta zaprt od danes do vključno 20. avgusta.

URADI NA ŽUPANSTVU V SOVODNJAH so zaprti vse sobote v juliju in avgustu.

DRUŠTVO SLOVENSKEGA UPOKOJENCEV priredi jeseni v sodelovanju z Dijaskim domom sledeče tečaje: slovenski literarni ustvarjalci na Goriskem, tečaj domače kuhinje in spoznavanje domaćih vin, Gorica med obema vojnama, tečaj psihomotorike, spoznavanje Ljubljane (z ogledom mesta). Prijave na sedežu in pri poverjenikih. Za interese bo zagotovljen prevoz s kombijem.

DRUŽINA ROMANO se po dolgi odsotnosti vrača v Gorico. Mario, Cettina, Barbara, Gianluca in Daisy bodo z veseljem pozdravili stare prijatelje pri Remudi v Pevmi jutri, 4. avgusta.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI

OBCINSKA 1, Ul. S. Mičele 108, tel. 21074

DEŽURNA LEKARNA V TRZICU

OBCINSKA 1, Ul. Terenziana 26, tel. 482787

ČRPALKE

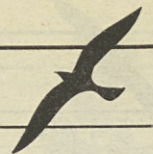
Danes in jutri so na Goriskem dežurne bencinske črpalke

GORICA
AGIP - Ul. d'Aosta
ESSO - Ul. Brass
IP - Ul. Lungo Isonzo
ERG - Ul. Brig. Re
GRADISCE
IP - Trg Unità
TRZIC
ESSO - Ul. Boito
API - Ul. Cosulich
MONTESHELL - Ul. Boito
AGIP - Ul. Duca d'Aosta
RONKE
MONTESHELL - Ul. Redipuglia

ZAGRAJ
API - Trg Garibaldi
SKOCJAN
AGIP - cesta za Gradež
SLOVRENC
AGIP - državna cesta 56
TURJAK
IP - državna cesta
KRMIN
API - Drev. Ven. Giulia
DOBERDOB
CHEVRON - Palkisce

POGREBI

Danes: 8.30, Luigi Humar iz kapele glavnega pokopališča na glavno pokopališče; 10.00, Rina Vogrig iz bolnišnice Janeza od Boga v Stelnart.



SOMALIJA / UBOJ KLANSKEGA VODJE

Razvpitega Aidida ni več

Nova priložnost za mir?

MOGADIS (Reuter, M.S.) - Mohamed Farah Aidid, voditelj somalske frakcije USC-SNA (Združenega somalskega kongresa - Somalskega nacionalnega zavezništva), ki je leta 1993 odgnala pripadnike mirovnih sil Združenih narodov, je izgubil življenje v enem od klanskih spopadov, ki zadnjih pet let pretresajo Somalijo. Aididovi pomočniki so sporočili, da je njihov poveljnik zaradi strelnih ran umrl na svojem domu v četrtek popoldne.

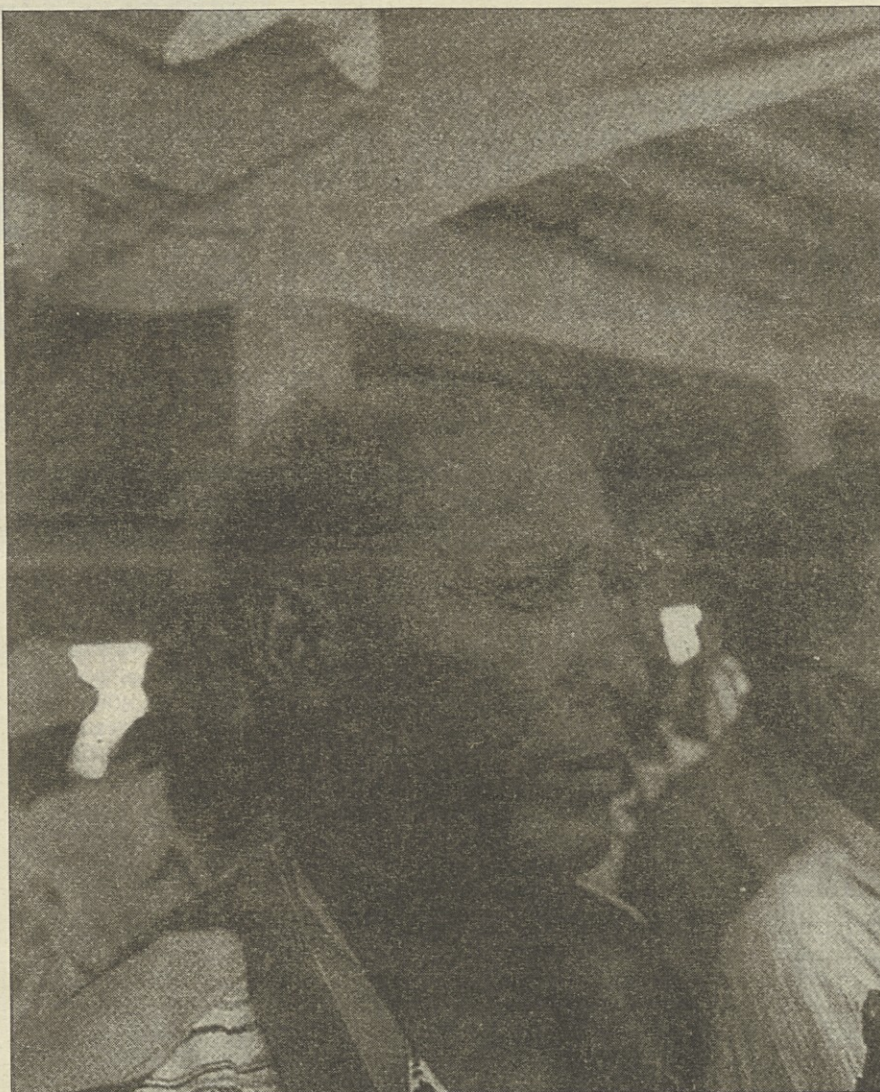
Smrt samozvanega predsednika bo temeljito spremenila razmere na somalski politični in vojaški sahnici, predstavniki človekoljubnih organizacij pa že izražajo upanje, da se po petih letih vojne Somaliji končno odprta pot do trajnega mira.

Aididovi privrženci so med mirovno operacijo ZN, ki je potekal pod vodstvom Združenih držav, sestrelili dva helikopterja, ubili 18 ameriških specialcev, njihova trupla pa vlekli po ulicah Mogadisa. Sile ZDA so se iz Somalije umaknile oktobra 1994, potem ko so zabeležile najhujše bojne izgube po

vietnamski vojni. Ostali pripadniki mirovnih enot so odsli lani in Somalijo prepustili usodi.

O napadu na Aidida so poročali že prejšnjo sredo, čeprav njegov washingtonski tiskovni predstavnik Ahmed Mohamed Dahman trdi, da so atentatorji napad izvedli konec tedna. Priče napada so sporočile, da sta »generala« zadeli dve krogli - ena v trebuh in druga v ramo. Življenje naj bi mu skušal resiti neki italijanski zdravnik, vendar je Aidid izgubil preveč krvi. »Skupina, ... ki je streljala nanj, je služila mednarodni zaroti,« je sporočil Dahman. »Obstajajo sile, ki nasprotujejo Aididovim idealom. Njegovi privrženci so ga zmeraj bralnili pred njimi,« je se dodal.

Aidida so včeraj pokopali v južnem Mogadišu, v predelih mesta, ki jih nadzoruje njegov glavni rival Ali Mahdi Mohamed, pa je bilo povsem mirno. Voditelji USC-SNA so že določili 30-clansko komisijo, ki bo med Aididovimi privrženci prevzela nadzor nad političnimi in vojskimi zadevami. Komisija



Mohameda Faraha Aidida je doletela usoda, ki jo je sam namenil mnogim drugim (Reuter)

upa, da bo lahko kmalu oznanila Aididovo zamenjavo. »Oborožene sile morajo ostati v polni pripravljenosti in nadaljevati svoje obrambne in varnostne naloge,« je sporočil Aididov radio, ki oddaja iz Nairobija.

Kljub temu pripadniki

mednarodnih človekoljubnih organizacij v Somaliji menijo, da je z Aididovo smrtjo odpravljena največja ovira za mir v državi. »Normalno bi bilo, da bi nas smrt človeka uzalostila, vendar tokrat... Zaradi njega je umrlo toliko ljudi,« je izjavil eden izmed

visokih predstavnikov človekoljubne organizacije. Poudaril je se, da se bo zaradi nastalega političnega vakuma začel srdit boj za oblast, ki pa naj bi se kmalu umiril in navadnim državljanom omogočil normalno življenje.

CLINTON SI LAHKO ODDAHNE

Little Rock - zadnja postaja afere Whitewater

LITTLE ROCK (Reuter, M.S.) - Ameriški predsednik Bill Clinton je včeraj slavil veliko zmago nad tožilci v aferi Whitewater in republikanskimi kritiki, potem ko je arkansaska porota dva njegova politična zaveznika oprostila obtožb o prevari in zaroti.

Porota je bankirja Herby Branscum in Roberta Hilla razglasila za nedolžna in zavmila stiri obtožbe, med njimi tudi tisto, ki se nanaša neposredno na Clintonovega tesnega prijatelja in svetovalca, Brucea Lindseyja. »To je konec afe-re Whitewater, vsaj za to leto,« se je takoj oglašil znani politolog Samuel Popkin. »Zmanjkalo je materiala, da bi zadevo vlekli še naprej. Če potegnemo črto, je slo le za to, da je bil Clinton pac malomeščanski politik, ki je ravnal kot malomeščanski politik, kar v malomeščanski državi ni nezakonito,« je se dodal.

Porota v Little Rocku se ni mogla zediniti niti o dodatnih devetih obtožbah o nezakonitem financiranju Clintone volilne kampanje

leta 1990, ko se je sedanji ameriški predsednik vnovič potegoval za položaj guvernerja Arkansasa, in proces razglasila za neveljaven.

Tožilci v procesu Whitewater so priznali, da je odločitev porote precej zmanjšala možnost, da bi dobili celoten vpogled v Clintonovo finančno poslovanje, vendar puske se niso vrgli v koruzo. »V tem trenutku že nadaljujemo washingtonsko fazo preiskave,« je po razglasitvi odločitve porote izjavil neodvisni tožilec Kenneth Starr.

V Beli hiši so z zadovoljstvom sprejeli izid procesa v Little Rocku in izrazili upanje, da do novembriških volitev ne bo novih procesov in zaslišanj. Tudi Dan Guthrie, odvetnik bankirja Branscum, je prepričan, da je z afero konec. »Danes se je na tračnicah Little Rocka ustavila 30-milijonov dolarjev vredna masinerija, ki je ne bo več mogoče pognati,« je se opozoril na domnevno republikansko finančno podporo tožilstvu.

NOVICE

Rusko-ukrajinski odnosi odvisni od Črnomske flote

MOSKVA (STA/dpa) - Ruski zunanji minister Jevgenij Primakov je včeraj v Moskvi na skupni novinarski konferenci z ukrajinskim kolegom Genadijem Udoenkom poudaril, da lahko Rusija in Ukrajina »podpiseta sporazum o prijateljstvu in sodelovanju šele po razrešitvi spora o črnomoškem ladjevju«. Ukrajinski zunanji minister je včeraj koncal dvodnevni obisk v Rusiji, kjer se je mudil predvsem zaradi priprav na obisk premiera Pavla Lazarenka v ruski prestolnici sredi avgusta.

Jelcinov svetovalec trdi, da je predsednik zdrav

MOSKVA (STA/AFP) - Georgij Satarov, svetovalec ruskega predsednika Borisa Jelcina, je v pogovoru za ruski dnevnik Sevodnja zatrdil, da je ruski predsednik intelektualno in psihično v zelo dobrem stanju, da pa je izredno utrujen in da bo moral počivati približno dva meseca. Jelcin, ki se je iz javnega življenja umaknil se pred drugim grogom predsedniških volitev, ki so bile 3. julija, naj bi bil namreč le izredno izčrpan po naporni predvolilni kampanji. Satarov je zagotovil, da Jelcinov umik iz javnosti ni povezan z resnejšo boleznijo. »Če bi imel resnejše zdravstvene težave, denimo srčno okvaro, bi bil v bolnišnici pod zdravniškim nadzorom in ne v predsedniškem pocivališču v predmestju Moskve,« je dejal Satarov.

Atentat na alžirskega nadškofa

ALŽIR - Alžirske varnostne sile so včeraj sporočile, da je v četrtek zvečer v eksploziji bombe v alžirskem mestu Oran umrl oranski katoliški nadškof, monsignor Pierre Claverie. To je bil prvi atentat na kakšnega člana krščanske skupnosti sploh. V napadu na sedež oranske nadškofije je umrl tudi nadškofov voznik. Claverie se je v četrtek popoldne udeležil kratke slovesnosti v spomin na sedem francoskih menihov, ki so jih maja ubili islamski skrajneži. Slovesnosti se je udeležil tudi francoski zunanji minister Herve de Charette. Francosko zunanje ministrstvo je že izrazilo zgroženost in ogorčenje nad umorom.

V spopadih na jugovzhodu Turčije 19 mrvih

DIYARBAKIR (STA/AP) - V zadnjih spopadih med turško vojsko in kurdske uporniki na jugovzhodu Turčije je življenje izgubilo 19 oseb, je včeraj poročala turška tiskovna agencija Anatolija. Kurdske uporniki so iz zasede pri kraju Hakkari ubili 11 turskih vojakov, v spopadih v krajih Hakkari in Bitlis pa je življenje izgubilo osem oboroženih Kurdov, pripadnikov Delavske stranke Kurdistana.

MAFIJA JE POGNALA KORENINE V TEMELJE JAPONSKEGA GOSPODARSTVA

Faustovska pogodba z jakuzo

GERARD BAKER, FINANCIAL TIMES

Organizirani kriminal je bil dolgo v središču edinstvene japonske različice svobodne tržne ekonomije. Jakuza, skupina tetoviranih gangsterjev z nenavadnimi pričeskami, ki naj bi jih bilo že skoraj 80 tisoč, je pomemben element statistično prezrtih delov gospodarskega sistema. V večjih mestih, zlasti v Osaki in Tokiu, so dolgo uživali monopol nad prepovedano zabavo: prostitucijo, hazarderstvom in nezakonitim popivanjem.

Varne pod okriljem svoje »države v državi« je največkrat pustila pri miru tudi policija, ki je nanje gledala kot na enega od stebrov družbene stabilnosti in reda. Dokler so svojo nezakonito dejavnost občasno zaciniili s ščepcem dobrih del - darovali so nekaj pomoči za revne v njihovih soseskah ali pa prispevali kakšen jen za lokalne dobrodelne organizacije -, so lahko nemoteno opravljali svoje posle, če le niso bili v vojni s kakšno sebi podobno skupino. Toda v zadnjih nekaj letih so začeli iskati bolj prefinjene in vidne oblike delovanja, kar jih je pripeljalo iz zakulisja japonske družbe. To je razkrilo nekaj prav neprijetnih resnic o Japonski, ki bi jih oblasti z veseljem prepustile pozabi, če bi bilo to mogoče. Nenazadnje tudi zato, ker je javnost izvedela za povezave med zločinci in cenjenimi poslovnimi ustanovami.

Od izsiljevanj do nepremicninskih »poslov«

Ze dolgo je tega, odkar je jakuza spoznala finančne potenciale japonskega podzemlja. Njihov priljubljeni vir dohodkov je bilo izsiljevanje uspešnih korporacij: grozili so, da bodo prekinili sestanke delničarjev z neprijetnimi razkritji o direktorjih podjetij, če jim ne bodo izplačali precesnejše odkupnine. Veliko sicer spoštovanja vrednih podjetij je raje placalo odkupnino, kot da bi bila ob ugle. Toda prav tako kot večini podjetnih Japoncev je narascanje vrednosti nepremicnin pospešilo srčni utrip tudi gangsterjem. V cenah zemljišč, ki jih je trzišče napihnilo kot milni mehurček, so zaznali priložnost za preboj iz svojih tveganih, nizkoprofitnih

in zločinskih dejavnosti. V nekaj letih so se prerinili v široke tržne nise nepremicninskega poslovanja, največkrat s pomočjo že uveljavljenih podjetij. Najbolj neposredna oblika njihovega poslovanja je bil takoimenovani ji-age, kar dobesedno pomeni »zbiranje zemlje«. Izraz se nanaša na taktiko, ki jo je jakuza uporabljala za ustrahovanje strank gradbenih podjetij.

V velikih japonskih mestih je zemljišč malo, zato je z narascanjem njihovih cen postalo za graditelje cedalje težje najti zazidljive parcele. Ker je razporeditev zemljišč v japonskih mestih podobna sestavljanjki, to ni tako preprosto. Nacrtovalci so morali odkupiti posamezna zemljišča od pogosto trmastih lastnikov, da bi dobili zemljišča, ki bi bila dovolj velika za dobičkonosno gradnjo. Tu pa je nastopila jakuza. Podjetja so najela mafijce, ki so lastnike »prepričali« v prodajo. Če grožnje niso bile dovolj, je pozig ali zlomljena okončina poskrbela za razplet zadeve v korist podjetja. Gangsterji so bili za svoje usluge dobro plačani, neredko kar s solastništvom zemljišča, na katerem so cez nekaj mesecev začeli graditi. Toda podjetja so podpisala faustovsko pogodbo.

Preboj v vrhove korporacij

Jakuza je bila tako uporabna, da je postala nepogrešljiva. Več podjetij je sefe gangsterskih skupin povabilo v svoje izvršne odbore. Njihove neposredne metode so bile učinkovite pri neubogljivih strankah, bančnikih in najemnikih. Toda potem je mehurček počil in odnos se je spremenil. Ko so zacele cene zemljišč padati, so se podjetja hitro zasnala v težavah. Banke, ki v boljših casih niso postavljale vprašanj o zvezah z jakuzo, so se naenkrat morale ravnati po pravilih zločinskega podzemlja. Njihovi poskusi, da bi dobili odplačana posojila od podjetij z gangsterskimi povezavami, so bili največkrat neuspešni. Več bankirjev je svoje vmesavanje drago placalo, največ pa jih je iz strahu odpisalo posojila.

Iznajdljivi gangsterji pa so hitro ugotovili, kako bodo propadajoče trzišče koristno uporabili. Trenutno najbolj priljubljena tehnika

jakuze je zasedanje stavb. Poiscejo stavbe, ki so vključene v posojila, na katera že dolgo ne tečejo več obresti. Banke, ki bi s prodajo teh stavb rade dobile denar nazaj, tega nendaroma ne morejo napraviti: nihče noče kupiti stavbe, polne mozakarjev, ki se radi s pomočjo mečev poigravo z anatomijo svojih nasprotnikov. Veliko stevilo jakuzinih dejavnosti na trgu nepremicnin dokazuje, da je igrala pomembno vlogo v stireletni japonski finančni krizi. Raisuke Miyawaki, nekoc policijski predstojnik, zdaj pa zasebni svetovalec v zvezi z organiziranim kriminalom, omenjuje, da je bila jakuza vpletena v desetino do tretjino neizplačanih japonskih posojil, vrednih petdeset milijard jenov. Rezultat tega je, da so mafijci dobili novo vlogo v gospodarstvu. »Posledica teh vezi je, da jakuza izgublja svoj manjvrednostni kompleks članice podzemlja. Namesto tega dobiva v odnosu do finančnih institucij v državi večvrednostnega, saj je v casu uspešnega gospodarstva skrbela za ta podjetja,« pravi Miyawaki.

Umazane igre so prisle na dan

Policija ocenjuje, da je veliko največjih upnikov propadlih finančnih ustanov na Japonskem mafijcev ali ljudi pod njihovim vplivom. Dobra stran gospodarskega zloma naj bi bila v tem, da je zdaj dejavnost jakuze prisla na dan in da bodo s tem onemogočene številne njene dejavnosti. Japonski mediji se nikoli do zdaj niso tako podrobno opisovali umazanih iger svojega organiziranega kriminala, kot so ga v zadnjih nekaj mesecih. Tožilci in policija so obljubili, da bodo podvojili svoja prizadevanja, da bi gangsterje doletela pravična kazen. Toda manj optimističen pogled na zadevo kmalu pokaže, kako globoko so gangsterji postali vpleteni v japonsko vsakdanje življenje. Glede na to, da nameravajo se naprej uporabljati grožnje in nasilne metode v sicer milroljubni družbi, bo njihova moč brzkone se naprej ostala velika. Niti največji optimisti ne pričakujejo, da se bodo prefinjeni kriminalci iz visoke družbe kdaj vrnili v pozabljen podzemlje.

GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališce Verdi - Dvorana Tripovich
Jesenska simfonična sezona: v teku je vpisovanje novih in potrditev starih abonmajev; vsi tisti, ki bodo plačali do 3. avgusta, imajo pravico do 5 odst. popusta.
Opozorjamo, da bo blagajna gledališča Verdi zaprta zaradi počitnic od 4. avgusta do 10. septembra.

Trg pred katedralo sv. Justa

»La sera del di di festa«
Jutri, 4. avgusta, ob 21. uri nastop gledališke skupine Teatro Studio Giallo s predstavo »Le incredibili storie di un venditore di lunari«. Predstavi prireja Krožek Jacques Maritain v sodelovanju s tržasko občinsko upravo, podjetjem za turistično promocijo in

tržasko trgovinsko zbornico. V primeru slabega vremena bosta predstavi v dvorani Don Sturzo (Ul. Don Sturzo 4 - Trg Rosmini).

Krožek Marina Mercantile
(Miramarski drevored)

Danes, 3. t.m., ob 21.15 - Tržaska dialektalna skupina bo predstavila »Le opere liriche spiegate al popolo« - Carla de Dolcettija. Nastopajo Mimmo Lo Vecchio in Gianfranco Saletta ter sopranistka Loredana Pellizzari, tenorist Francesco Pacorini in baritonist Nicolò Ceriani.

Miramarski park

Predstava »Luci in zvoki« - Nocoj ob 21.00 in ob 22.30.

GLEDALIŠČA

SNG OPERA IN BALET

Župančičeva 1, Ljubljana



tel: 061/331-945

Poletna sezona v sodelovanju

s Festivalom Ljubljana:

Vpis abonmajev za sezono 1996/97:
- dosednji abonenti od 30. septembra do 5. oktobra,

- novi abonenti od 7. do 12. oktobra.

Operni program:

L. van Beethoven: FIDELIO, A. Foerster GORENJSKI SLAVCEK, G. Puccini LA BOHEME, C. Debussy PELLEAS IN MELISANDA.

Baletni program:

R. K. Scedrin ANA KARENINA, GEORGE GERSHWIN (celovečerni balet).

MESTNO GLEDALIŠČE LJUBLJANSKO,

Čopova 14

tel: 061/210-852

T. Partljic:

STAJERC V LJUBLJANI

Sreda, 21. avgusta, ob 20.30, v ljubljanskih Krizankah.

A. Jarry:

KRALJ ABU

Cetrtek, 29. avgusta, ob 20.30, v ljubljanskih Krizankah.

SNG OPERA IN BALET MARIBOR Slovenska 27

Maribor

G. Donizzeti:

LUCIA DI LAMMERMOOR

Torek, 27. avgusta, ob 20.30, v ljubljanskih Krizankah.

KOROŠKA

BEKŠTANJ - Bekštanski festival

Grajska arena: v ponedeljek, 5. t.m., ob 20.00 - Nabucco - operna predstava; v torek, 6. t.m., ob 20.00 - Koncert The Golden Gospel Singers; v petek, 9. t.m., ob 20.00 - Flamenco Festival Espanol; v soboto, 10. avgusta, ob 20. uri nastop Otto Schenka.

VELIKOVEC

Parkirišče pred glavno postjo: jutri, 4. t.m., ob 9.30 pohod Zveze koroskih partizanov po Svinski planini.

RAZNE PRIREDITVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

GORICA

Goriški grad - Gledališce pod sotorom: se danes, 3. avgusta, ob 21.00 - natečaj Amidei za najboljšo filmsko scenografijo.

GLASBA

TRST

Grad Sv. Justa

Castello in aria - Triestate '96

V ponedeljek, 5. avgusta, ob 21.30 nastop bobnarja Ray Mantilla.

V torek, 6. avgusta, ob 21.30 koncert ciganskega orkestra Antal Szalai.

V cetrtek, 8. avgusta, ob 21.30 bo nastopil Daniele Luttazzi s predstavo »Adenoidi & sesso con Luttazzi«.

Koncerte organizira Združenje Globogas; vstopnice: UTAT v Pasazi Protti (tel. 630063); informacije: Grad sv. Justa (tel. 308300).

Tržasko koncertno društvo

sporoca, da se bo koncertna sezona 1996/97 pričela 11.11.96 in se zaključila 21.4.1997.

Trg Unità

Poletni koncerti tržaske občinske godbe na pihala »G. Verdi«, ki jo vodi Renzo Damiani:

V ponedeljek, 5. avgusta, ob 20.30. Naslednji koncerti bodo 12., 19. in 26. avgusta.

BRIŠČIKI

Dom pristaniskih delavcev

V sredo, 21. avgusta, ob 21. uri koncert skupine Inti Illimani. Predprodaja vstopnic pri UTAT v Pasazi Protti.

TRŽIČ

14. septembra bo nastopil priljubljeni kantavtor Ligabue. Predprodaja vstopnic pri UTAT v Pasazi Protti.

GORICA

Puppet festival

Od 31. avgusta do 7. septembra - Animator-sko gledališče.

Kulturni dom: Od 7. do 15. septembra - XV mednarodni natečaj R.Lipizzer.

RAZSTAVE

TRST

Miramarski park: V konjušnici je do 7.1.97 na ogled razstava »Praski zaklad«. Urnik: do 26. oktobra od 9. do 19. ure in od 26. oktobra do 7. januarja od 9. do 18. ure.

Občinska razstavna dvorana na Trgu Unità: Do 5.9. je na ogled razstava Tiepolo - risbe iz kolekcije Sartorio.

Muzej Sartorio (Largo Papa Giovanni XXIII): Do 13.10. je na ogled razstava risb slikarja iz 17. stoletja Tiepolo.

Muzej Revoltella: Na ogled je razstava umetnin Nina Perizija (1935-1993). Na ogled je tudi razstava pop slikarja Americano Jima Dine. Urnik ob delavnikih: 10-13 in 15-24; ob praznikih 10-13 in 18-24.

Galerija Bassanese: na ogled je razstava Alike Cavaliereja z naslovom »Pian Cordova, Romagnano Sesia 28078«.

Galerija Lipanepuntin (Ul. Diaz 4): do 22.9. razstavljajo Carlo Bach, Elio Caredda, Silvano Rubino, James Brown, Juan Leal-Ruiz, Joseph Stabilito, Fulvio Giannini in Lucia Pescador.

SESJAN

Turistična ustanova: do 9.8. razstavlja Diego Valentinuzzi.

MILJE

Turistična ustanova: do 7.8. razstavlja Calogero Chinnici.

REPEN

V pokrajinskem muzeju razstavlja kraske motive Milan Bizjak. Razstavo dopolnjujejo veznine in gobelini Veronike Bizjak.

GORICA

Kulturni dom: Od 6. do 9. avgusta bo na ogled razstava otroških likovnih del »Sonce miru 1996«, ki ga prireja goriška kulturna zadruga Maja in Kulturni dom Gorica.

ŽELEZNA KAPLA - SELE

Jutri, 4. t.m., ob 11. uri na vrhu Obirja: Pohod na Obir v spomin na Hermana Velika in Valentina Polanska. Nazaj grede piknik na Marofu.

BILČOVŠ

Pri sv. Hemi: V nedeljo, 11. t.m., ob 11.00 - Poslovilni koncert MePZ Jakob Petelin Galus iz celovca pred odhodom na turnejo v ZDA in Kanado.

CANKARJEV DOM

Do 25. avgusta, od 10. do 19. ure, nedelje od 10. do 14. ure, ob ponedeljkih zaprto: Arheološka razstava: POZDRAVLJENI PREDNAMCI! - Ljubljana od prazgodovine do srednjega veka. Informacije na tel.: 061/67 360.

Od torka do petka ob 10.

uri na ploščadi pred CD-jem: Programi za otroke - skozi igro spoznavajmo prednamce! Glavni pokrovitelj razstave je Pivovarna Lasko, d.d. Zaradi vzdrževalnih del je odprt vhod v Cankarjev dom le s Prešernove ceste.

Blagajna je do 1. septembra odprta le eno uro pred začetkom prireditev. Telefon: 061/222-815, faks: 215-015.

GLASBA

CAFE BELVEDERE

Bled

FOLK - BLUES FESTIVAL:

Danes, 3. avgusta: Valeria & The Leg Breakers (Hrvaska). Soul & funk.

Sobota, 10. avgusta:

Melita Osojnik & Jasna Knez. Vokal & gib.

POD HOMANOVNO LIPO

Mestni trg, Škofja Loka

Petek, 9. avgusta, ob 20. uri: Mednarodni jazz Quartet.

AVDITORIJ PORTOROŽ, Portorož

Avditorij Portorož, letno prizorišče: Danes, 3. avgusta, ob 21.30 uri: ROCK VECER - SLOVENSKI ROCKERJI.

Krizni hodnik, Piran: V petek, 9. avgusta, ob 21. uri: Piranski glasbeni večeri: RENATO CHICCO JAZZ KVARTET.

Avditorij Portorož, letno prizorišče: V soboto, 10. avgusta, ob

21. uri: KONCERT ISTRSKIH PEVCEV. Nastopili bodo: Elio Pisak, Lidija Percan, Alen Vitasovič, Koprška folk-lorna skupina.

KLUB MKNŽ Ilirska Bistrica

Danes, 3. avgusta, ob 21. uri, na prostem: Nastop skupine THE PLEASURE FUCKERS. Izjemen nastop, ki ga ne bi smeli zamuditi ljubitelji panka, rokenrola in garaže.

KUD FRANCE PREŠEREN Karunova 14 Trnovo

TRNFEST '96

Jutri, 4. avgusta, ob 21. uri: JOE BYRNE & Company, večer irske ljudske glasbe s člani skupine Sional Ceoil.

V sredo, 7. avgusta, ob 21. uri: Nastop britanskega blues & soul poeta, pianistom in pevcem - PAUL MIL-LNS.

FESTIVAL LJUBLJANA

44. MEDNARODNI POLETNI FESTIVAL

Evangelicanska cerkev, v ponedeljek, 5. avgusta, ob 20.30: Večer ob soju sveč
Ansambel za staro glasbo iz Zeneve: Rene Zosso - glas, lajna; Anne Osnowycz - glas, madžarske citre; Reynald Breithaupt - glas, lutnja, viola. Program: vokalno-instrumentalna glasba 11. do 14. stoletja. V sodelovanju s Festivalom Radovljica.

Krizanke, v torek, 6. avgusta, ob 20.30: Gernot Winischhofer - violina, Albina Siksnite, klavir.

Bled, cerkev sv. Martina, v torek, 6. avgusta, ob 20.30: Večer ob soju sveč
PAN TRIO: Renate Kehr - flavta, Yumiko Noda - viola, Charlotte Cassedanne - harfa. Program: Debussy, Schubert, Mozart, Angerer. Vstop prost.

Informacije in prodaja vstopnic pri blagajni Festivala Ljubljana vsak delavnik med 11. in 19. uro (rezervacije med 10. in 11. uro), v soboto med 11. in 13., ter uro pred predstavo na prizorišču.

RAZSTAVE



CAFE GALERIJA SKICA Cevljarska ulica 29

Koper

Razstava 12 črno-belih fotografij iz cikla »Ujetniki pogleda«, fotografa Antonia Zivkovića. Razstava bo na ogled do 23. avgusta.

MESTNA GALERIJA

Mestni trg 5 Ljubljana

SODOBNA SPANSKA GRAFIKA Tradicionalne in nove tehnike.

Razstava bo na ogled do 19. avgusta.

NARODNA GALERIJA Puharjeva 5 Ljubljana

Antonio Paroli

(1688-1768)

Razstava tega baročnega slikarja bo na ogled do 1. septembra.

MODERNA GALERIJA

Tomsčeva 14 Ljubljana

Günter Brus

Bliskoviti vpadi v vna-prej dane ideje. Del zbirke 5000 del do zdaj neznanega avtorjevega opusa. (Do 25. avgusta)

GALERIJA ALKATRAZ

Metelkova

Skupinska razstava.

Alenka Pirman, Bostjan Drinovec, Davide Grassi, Frenk Fidler, Goran Medjugorac, Joze Barsi, Marko Jakse, Bostjan in Luka Drinovec, Marko Kovacič, Matej Bizovica, Mojca Pungercar, Silvan Omerzu, Ursa Toman, Bostjan Novak, Andreja Suhadolc, Nataša Tajnik. (Do 1. septembra)

GALERIJA LOTERIJE SLOVENIJE

Trubarjeva 79 Ljubljana

Darja Lobnikar Lovak Olja na steklu. (Do 31. avgusta)

KIC KRIZANKE

Trg francoske revolucije 7 Ljubljana

Karla Bulovec Mrak

Risbe iz obdobja 1921 - 1953.

Razstava bo na ogled do 31. avgusta.

SLOVENSKI ETNO-

GRAFSKI MUZEJ

Muzejska 1 Ljubljana

KITAJSKI PAPIRNATI ZMAJI

Razstava bo na ogled do 8. septembra.

BEŽIGRAJSKA GALE-RIJA

Dunajska 31 Ljubljana

Marko A. Kovacič

ZATISJE PRED VIHARJEM.

Razstava bo na ogled do 9. avgusta.

EQUERNA

Gregorčičeva 3 Ljubljana

Skupinska razstava S.L.I.K.A.R.S.T.V.O.

Razstava bo na ogled do 27. avgusta.

GALERIJA KRKA

Dunajska 65 Ljubljana

Joze Vodlan

SLIKE.

Razstava bo na ogled do 11. septembra.

GALERIJA SKUC

Stari trg 21 Ljubljana

Skupinska razstava STVAR DOGOVORA.

Razstava bo na ogled do 3. avgusta.

GALERIJA TIVOLI

Pod turnom 3 Ljubljana

4. VELIKA NAGRADA RISBE ALPE-JADRAN.

Bienalna razstava srednjeevropske risbe, na ogled bo do 31. avgusta.

MALA GALERIJA

Slovenska 35 Ljubljana

Zora Stancic

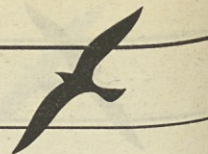
CHIAORUSCURO. Slike. (Do 1. septembra)

GALERIJA COMMERCE

Einspielerjeva 6 Ljubljana

SLOVENSKO DRUSTVO TRIGLAV (Split).

Likovna razstava bo na ogled do 9. avgusta.



Horoskop

zapisal
B. R. K.



OVEN 21. 3. - 20. 4.: Precej umirjen dan, čeprav vas bo vseskozi preveval občutek, da se bo zgodilo nekaj hudega. Uživate bosi; nič takega vas ne bo doletelo, zaradi česar bi morali stopiti na trnje.



BIK 21. 4. - 20. 5.: Dobro veste, da vaše življenje iz dneva v dan postaja vse bolj bogato in smiselno, vendar kljub temu negotujete. Ne merite ga s tistim, kar se bo, ampak s tistim, kakor je bilo.



DVOJČKA 21. 5. - 21. 6.: Tako zelo raztreseni in vihravi boste, da boste na trenutke se samim sebi tuje. Sijajna priložnost, da spoznate tudi tiste svoje plati, ki ste se jih doslej malone sramovali.



RAK 22. 6. - 22. 7.: Ker ste čili in zdravi, si lahko brez skrbi privoščite nekaj, kar bolehnim ni dano. A vendarle ne pretiravajte, kajti pot od zdravja do bolezni je krajša kot pot od bolezni do zdravja.



LEV 23. 7. - 23. 8.: Privoščili si boste temeljit počitek; pa ne zato, ker bi bili telesno izčrpani, ampak zato, ker boste zeleli obuditi svoje umske moči ter z njimi poiskati bližnjico k sreči.



DEVICA 24. 8. - 22. 9.: Zadovoljni boste, saj se boste zavedali, da ste v minulem obdobju povlekli dovolj modrih potez, da lahko mirno ležete in počakate, da sile, ki ste jih poglani v tek, končajo svoj ples.



TEHTNICA 23. 9. - 22. 10.: Ob pogovoru s starimi prijatelji boste spoznali, da ste napredovali bolj kot ste menili doslej. Primerjave so včasih res koristne, se zlasti če vam dajo novega vetra za plet.



ŠKORPIJON 23. 10. - 22. 11.: Prezemala vas bo notranja moc, zaradi katere se vam bo zdelo, da bi lahko premaknili goro - vendar ne boste sposobni sploščiti niti navadnega komarja. Le za kaj jo hranite?



STRELEC 23. 11. - 21. 12.: V glavi boste čutili nenavadno otopelost - kakor da bi se vaši možganski izogibali soočenju z nečim, kar presega vaše umske moči. Nič takega ni, čemur vaša puscica ne bi bila kos!



KOZOROG 22. 12. - 20. 1.: Zeleli boste prehiteti tok dogodkov, zato boste pritisnili na plin. Okolice vas ne bo mogla dohajati, zato boste izgubili nekaj dragocenih pomočnikov in cenjenih obudovalcev.



VODNAR 21. 1. - 19. 2.: V vašo dušo se bo poselil mrk, ki pa na srečo ne bo omračil tudi vašega uma. Z najvišjo možno budnostjo boste spremljali svoja notranja dogajanja in skrbeli za sprotno čiščenje.



RIBI 20. 2. - 20. 3.: V vaš dan bo znova posijalo sonce upanja; uspelo vam bo malone vse, kar si boste zamislili, razen tistega, kar bo zrastle na željniku vaših pretiranih pričakovanj in nerealnih zahtev.

Ogenj uničil sodno palačo v mestu Bastia na severu Korzike



V Bastii na severu Korzike je iz še neznanega vzroka zgorela sodna palača. Obstaja možnost, da so ogenj podtaknili korziški nacionalisti. Požar ni zahteval žrtv, gmočna škoda pa je velika. (Foto: Reuter)



Stoletnik utrujen od življenja

KATMANDU (STA/Hina) - Nepalac Bir Narayan Choundury, ki trdi, da je star 139 let, je novinarjem povedal, da je utrujen od življenja in da zeli cimprej umreti. »O, Bog. To je predolgo življenje. Utrujen

sem. Bog, poslušaj mojo molitev. Podari mi trenutno smrt,« vsak večer prosi Choundury. Kljub temu, da je utrujen od življenja, pa Choundury, državljani Nepala, ki je ena najrevnejših držav na svetu, rad sanja. »V mojih sanjah kralj prihaja v 'frčoplanu', da bi me obiskal,« je povedal.

Paul Hogan in Linda Kozlowski še skupaj



Avstralski filmski igralec Paul Hogan je že skoraj deset let poročen z Lindo Kozlowski, ki je igrala v njegovi filmski uspešnici Krokodil Dundee. Živita v Avstraliji, večkrat pa obiščeta tudi Pariz, kjer je nastal ta posnetek.

Alkohol pobira davek tudi na cestah v ZDA

WASHINGTON - V ZDA je leta 1995 v prometnih nesrečah, ki jim je botroval alkohol, umrlo 17.272 ljudi oziroma stiri odstotke več kot leto poprej. Leta 1986 je alkohol na cestah povzročil kar 24.045 smrtnih žrtv, potem pa je število začelo upadati vse do leta 1995, ko se je za stiri odstotke povečalo; 90 odstotkov vseh žrtv v prometu zahtevajo avtoceste. Leta 1995 je na njih umrlo 41.700 ljudi. Število žrtv letalskih nesreč je lani padlo na 969, medtem ko jih je bilo leto poprej 1071.

V Egiptu so kopalke prepovedane

KAIRO (STA) - Kratke hlače in kopalke so na ulicah v egiptovskem turističnem mestu Marsa Matruh prepovedane. Guverner mesta se namreč boji, da bi preveč golote na ulicah lahko uzalilo moralo in tradicijo konservativne beduinskega prebivalstva v mestu. Guverner je zaprosil tudi hotele in kampe, naj o njegovi odločitvi razobesijo obvestila v arabskem, francoskem in angleškem jeziku.

SKANDINAVSKA KRIŽANKA

REPUBLIKA	SVETOVILJAN	IZJAVA, S KATERO SE KAJ OPRAVIČUJE	IME VEČ PERGAM. KRALJEV	MAJHEN DIRKALNI AVTO	AM. TV DETEKTIV. NANIZANKA	LEPILO (star.)	GL. MESTO GEORGIE V ZDA	ŽLAHTNI PLIN (Ne)	KRAJ PRI PAZINU	REPUBLIKA	AM. POPEVKAR (FRANK)	IGRALKA BEGOVIČ	NEVAREN INSEKCID	SPOKOJ	LUKA NA ZAHODU HONSUJA	KAJENJE	REPUBLIKA	SODOBNIKI ILIROV	LENNONOVA VDOVA (YOKO)	AFRIŠKI SODOPRSTI KOPITAR
SNOV, KI POVZROČA KOAGULACIJO										SLOVEN. NOVINAR (MARJAN)							KOPASTA VIŠAVA			
NAPRAVA ZA PREIZK. VIDA										INDIGO							NEKD. AVSTRIJ. SMUČAR (HANS)			
BALON										SESTAVINA SOLJ PISATELJICA PREGI.							COSTELLO SREDNJE- VEŠKI ŠTUDENT			
SLIKAR (žarg.)						IGRALKA EKBERG TURKI						GR. OTOK VEGEJ. MORJU	ZNAMKA JAPON. HI-FI NAPRAV	ZAKONČEV OČE KRVNI SORODNIK					VZDEVEK BOGINJE JUNONE	POSUŠENA IN NASOLJE- NA RIBA SLED
OLEG VIDOV			REKA V GRUZIJ NASILJE					ENOROČNA SEKIRA JADRAN. RIBA									SIRSKO MESTO SLOV. PISAT. (BORIS)			
BRITAN. DRŽAVNIKA (WILLIAM ML. IN ST.)					100				PLETENINA PISATELJ PREGELJ						REKA PAD ŠAHU PODOBNA IGRA			PIJAČA ST. SLOVANOV MADŽAR. MESTO		
EDEN OD STARŠEV				REKA NA PELO- PONEZU	SPREOBRTNI. VLAČUGA PO BIBLIJI TOLKAČ															
LJUBEZEN. POEZIJA							IGRALKA GARDNER				NEMŠKA ROCKERICA SUMERSKA BOGINJA									
MESTO NA ZAH. NIGERIJE							OBLIKA HRV. IMENA DANIJEI.						SPREMLJE- VALCI RIM. BOGA LJUBEZNI							
BRITAN. KONSER- VATIVCI							PISATELJICA NIN						HIMALAJ. KOZA				ŽIVAL S KLEŠČAMI			

RESTEVE:
VODORAVNO:
KOCULANT,
SEDMAK,
KOG,
OPTOMETER,
INDIKA,
ENN,
ZRAKOPLOV,
NATRIJ,
LOU,
MALAR,
ANITA,
TAST,
OV,
RION,
ZATLAKA,
HIMS,
PTT,
STO,
TRKO,
PO,
OL,
OCE,
MARIJA
MAGDALENA
AFRIKA,
NIVA HAGEN,
ILORIN,
DANKO,
AMORETTI,
TORIJ,
ANALIS,
TAR,
RAK.



RAI 3 slovenski program

Za TRST: na kanalu 64 (Ferlugi) in 40 (Milje)

Za GORICO: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 Kotiček: Filip

20.30 TV dnevnik

RAI 1

7.00 Otroški variete La Banda dello Zecchino, risanke

9.00 Variete za najmlajše L' albero azzurro - Plavo drevo, risanke

9.30 Risanke: Cuvoditi svet Richarda Scarryja

10.25 Aktualno: Risvegli d' Italia - Od osvoboditve do republike (pričevanja)

11.20 Mednarodni baletni maraton

12.25 Vreme in dnevnik

12.35 Nan.: Gospa v rumenem (i. A. Lansbury)

13.25 Izzrebanje lota

13.30 Dnevnik

14.00 Aktualna odd. o morju: Linea Blu (vodita Puccio Corona in D. Bianchi)

15.10 Sedem dni v parlamentu

15.40 Film: 20.000 leghe sotto i mari (pust., ZDA '54, i. K. Douglas, J. Mason)

17.55 Izzrebanje lota

18.00 Dnevnik

18.10 Nabozna oddaja Sedmi dan

18.30 Risnake

18.50 Variete: Atlantam-tam (vodi Fabrizio Frizzi)

19.55 Vremenska napoved

20.00 Dnevnik in sport

20.45 Variete: Giochi senza frontiere - Igre brez meja (vodi Ettore Andenna)

22.40 Dnevnik

22.50 Sport: 26. olimpijske igre

0.00 Dnevnik 1, zapisnik, horoskop, nočni pogovori, vremenska napoved

0.15 Film: Il ritorno del grande amico (kom., It. '91, i. L. Montefiori, N. Pistoia)

1.45 Variete: Canzonissima (1968, vodi Mina)

3.15 Dok.: Rim...

3.45 Variete: Mi ritorni in mente replay

RAI 2

7.15 Nan.: Paradise Beach

8.00 Dok.: V kraljestvu narave

8.20 TV film: La casa dei piccioni viaggiatori (dram.)

10.00 Dnevnik

10.05 Variete: Scanzonatissima

10.30 Nan.: Zdravnik med medvedi

11.55 Dnevnik

12.00 Aktualno: Potrebujem te

13.00 Dnevnik, 13.40 Olimpijska oddaja

14.35 Film: Un labirinto di guai (kom., ZDA '91)

16.20 Izzrebanje lota

16.25 Aktualno: Cercando cercando

16.45 Nan.: Komisar Navarro

18.05 Rubrika o izletih in potovanjih Sereno variabile

18.35 Nan.: Un caso per due

19.45 Kratke vesti

19.50 Variete: Go-Cart

20.30 Dnevnik

20.50 TV film: La paura della verità (dram., ZDA '92, i. D. Stockwell, F. Balk)

22.30 Aktualno: Europa conviene (vodi D. Calastri)

22.45 Simfonični koncert

23.45 Dnevnik

0.05 26. olimpijske igre: atletika, 4.00 košarka (finale)

RAI 3

6.30 Pregled tiska

6.45 Film: Rasputin il monaco folle (dram., VB '55, i. C. Lee, B. Shelley)

8.30 Olimpijske igre

9.00 Film: Quantrill, il ribelle (pust., ZDA '58, i. S. Cochran, D. Brewster)

10.25 Film: Te per due (glas., ZDA '50, i. Doris Day)

11.45 Glasba: Drobci jazza

12.00 Dnevnik, dezelnj progr.

12.05 Film: Divorzio all' italiana (kom., It. '62, r. P. Germi, i. M. Mastroianni, S. Sandrelli, D. Rocca)

14.00 Dezelnje vesti, dnevnik

14.30 Sport: olimpijske igre

18.50 Vreme in dnevnik

19.35 Dezelnje vesti

19.55 Sport: boks, tenis, kolesarstvo, kanu, gimnastika, dresura, 21.45 nogomet (finale)

0.10 Dnevnik, dezelnje vesti

0.30 Film: Echo Park (kom., Avstrija '85, i. S. Dey, T. Hilce, M. Bowen)

1.55 Variete: Fuori orario

2.40 Glasba: Riccardo Fogli

RETE 4

6.30 Nan.: Giudice di notte, 7.00 Love Boat, 8.00 Druzina Bradford, 9.00 nad. Un volto, due donne, 10.00 Zingara, 10.30 Il dono della vita, 11.45 Cuore selvaggio, vmes (11.30) dnevnik

12.30 Nan.: Hisa v preriji

13.30 Dnevnik

14.00 Rubrika o medicini

16.15 Variete: Bellezze al bagno (vodi H. Parisi)

17.50 Aktualno: Agenzia

18.45 Variete: Così come siamo (vodi Paola Saluzzi)

19.25 Dnevnik in vreme

19.50 Variete: Game Boat

20.40 Film: Vorrei non essere ricca! (kom., ZDA '64, i. S. Dee, M. Chevalier)

22.30 Film: Shak - Rosso nell' Oceano (pust., It. '84, r. L. Bava, i. J. Garko), vmes (23.30) dnevnik

0.40 Pregled tiska

CANALE 5

6.00 Na prvi strani

8.50 Nan.: Flipper

9.20 Film: Profumo di donna (kom., It. '74, i. V. Gassman, A. Belli)

11.30 Nan.: Otto sotto un tetto, 12.00 Nonno Felice (i. G. Bramieri), 12.30 Casa Vianello - Riba z imenom Raimondo

13.00 Dnevnik TG 5

13.25 Papi quotidiani

13.40 Nad.: Beautiful

14.10 Nan.: Sisters (i. Swoozie Kurtz, Sela Ward)

16.00 Otroški variete Bim Bum Bam in risanke

17.30 Risanke: Otok male Flo

18.00 Nan.: Pappa e ciccia

19.00 Variete: Vinca il migliore (vodi Gerry Scotti)

20.00 Dnevnik TG 5

20.25 Variete: Estatissima sprint (vodita Gabibbo, Miriana Trevisan)

20.40 Variete: Sotto a chi tocca (vodijo Pamela Prati, Gaspare in Zuzzurro)

23.00 Vecerni dnevnik Tg5

23.30 Film: L' anatra all' arancia (kom., It. '75, i. M. Vitti, U. Tognazzi), vmes (0.30) dnevnik

1.30 Papi quotidiani

1.45 Estatissima sprint

2.00 Pregled tiska

2.30 Nan.: Sposati con figli

ITALIA 1

6.10 Otroški variete, vmes risanke, Ciao ciao mattina, Giochiamo con..., itd.

10.20 Nan.: McGyver, 11.30 T.J. Hooker

10.15 Aktualno: Film Festival Giffoni

12.25 Odpri studio, 12.45 Fatti e misfatti, 12.50 Sport studio

13.00 Variete za najmlajše, vmes Ciao Ciao Parade in risanke

14.30 Nan.: Don Tonino (i. A. Roncato, G. Sammarchi)

16.00 Film: Il piccolo amico indonesiano (dram., N. Zel. '93, i. Martin Schwab)

17.50 Aktualno: Film Festival Giffoni - Zanimivosti

18.00 Nan.: Tarzan

18.30 Odpri studio, vreme, 18.50 Sport studio

19.00 Nan.: Thunder in Paradise (i. A. Gorrell, Carol Alt, H. Hogan)

19.50 Nogomet: Ascoli-Milan-Perugia

23.00 Film: I cacciatori della notte (pust., ZDA '86, i. M. Dudikoff, J.P. Ryan)

1.00 Aktualno: Festival mladinskega filma Giffoni

1.05 Italija 1 sport

2.05 Nan.: Petek, 13

TELE 4

13.30 17.45, 19.30, 22.10, 0.15 Dogodki in odmevi

15.05 Nad.: Amore gitano

16.30 Nan.: Beverly Hillbillies, 17.25 Sloane

18.20 Personaggi e opinioni

20.35 Nan.: Il diluvio

22.35 Glasba: Slot Machine

22.55 Nad.: Amore gitano

MONTECARLO

13.00 20.00, 22.30, 0.40 Dnevnik, 19.50 TMC Sport

7.55 Dober dan, Zap Zap

12.00 Nan.: Charlie's Angels

13.30 Film: Charlie Chan al museo delle cere

17.00 Nad.: Casa Sloan

18.00 Variete: Zap Zap

20.00 Nan.: Gospa in prikazen

20.30 Film: La Pica sul Pacifico (kom., It. '59, i. T. Pica)

22.00 Film: Basta guardarla

1.10 Nan.: Operazione ladro

Slovenija 1

9.00 Videostrani

9.35 Radovedni Tacek: Zlato Jakec in carobna lucka

9.55 Živalske pravljice

10.05 Pod klobukom

11.30 Korajza velja, 2. del

11.05 Zgodbe iz školjke

11.35 Učimo se tujih jezikov: Anglescina

11.50 Prigode Huckleberryja Finna, avstralski risani film

12.35 Spielluete a due, 2. oddaja

13.00 Poročila

13.05 Lingo, ponovitev

13.35 Video strani

15.05 Mesta sveta, 4. del svicarske dok. oddaje

16.05 Reka upanja, 4. del francoske nadaljevanke

16.55 Ogenjena moč, 11. del ameriske dok. serije

17.25 Operacija Stogo zaupno, 8. del kopr. nanizanke

18.00 TV dnevnik 1

18.05 Alpe Jadran

18.15 Utrinki iz snemanja, dok. animirani film

18.35 Ozare

18.40 Hugo, tv igrice

19.10 Risanka

19.30 TV dnevnik 2

19.45 Utrip

20.00 Atlanta '96

20.35 Osamljeni planet, 1. del avstral. pustolovske oddaje

21.20 Nacionalni parki, kanad. dok. oddaja

22.05 Turistična oddaja

22.30 TV dnevnik 3, vreme

22.55 Umor v crno-belem, ameriski film

0.25 Sova: Večni sanjac, 6. del

0.50 Poročila

0.55 TV jutri, videostрани

Slovenija 2

9.00 Euronews

12.40 Tedenski izbor: Trdnjavske igre, franc. kviz, 1. del

14.00 Mostovi

14.30 Slovenski utrinki, oddaja madzarske TV

15.00 Atlanta '96:

Baseball: finale, prenos

Skoki v vodo, prenos

Dnevni pregled, prenos

Boks, prenos

Atletika: finale, prenos

Kolesarstvo, prenos

Tenis: finale, prenos

Nogomet: finale (M), prenos

Atletika: finale, prenos

Košarka: finale, prenos

5.45 Olimpijske videostрани

Koper

15.30 Euronews

16.00 Atlanta '96, Povzetek dogodkov

17.00 Euronews

18.00 Slovenski program

Poper, kabaretno-satirična oddaja

18.45 Primorska kronika

18.55 Nikar

19.00 TV dnevnik

Vsedenes

19.20 Jutri je nedelja, verska oddaja

19.30 Atlanta '96, Povzetek dogodkov

20.30 Sredozemlje

20.45 Cetrški gospe Julije, 5. del televizijske nadaljevanke

Rezija: Paolo Nuzzi e Massimo Scaglione

Igrajo: Claudio Gora, Martine Brochard in drugi.

21.45 Atlanta '96

Nogomet, finale

Vsedenes

Hrvaška 1

8.45 TV koledar

8.55 Poročila

9.00 Kje je Jura, 3. del serije

9.25 O življenju cisto resno

10.20 Kako živijo zivali, 1. del

10.35 Kapetan Sinbad, ameriski film

12.00 Dnevnik

12.15 Briljantina

13.00 V Vrovske in okolici, dok. oddaja

14.10 Mladi Indiana Jones, 5. del am. nanizanke

14.50 Vsi poročevalci sveta

15.40 Skrati nimajo pojma

16.40 Poročila

16.50 Beverly Hills, 90210

17.40 Melrose Place, 24. del

18.25 David Copperfield, 5. del

19.15 Na začetku je bila beseda

19.30 Dnevnik

20.05 Pokazi kar znaš, film

22.00 Dnevnik

22.20 Split '96

0.00 S srcem in dušo, 1. del del angl. nanizanke

RADIO

Slovenija 1

4.30, 5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00 Poročila;

19.00 Dnevnik; 6.50 Dobro jutro, otroci; 7.00 Jutranja kronika; 8.05 Sobotna raglja; 9.35 Turistični napotki; 10.05 Kulturna panorama; 11.30 S knjižnega trga; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Poslušalci čestitajo; 13.00 Danes do 13-ih; 13.20 Obvestila, osmrtnice; 15.00 Radio danes, radio jutri; 15.30 Dogodki in odmevi; 17.05 Aktualni mozaik; 18.15 Utrinek; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Koncert iz naših krajev; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna odd.; 23.05 Literarni nočno; 23.15 Olimpijski program.

Slovenija 2

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 6.40 Olimpiada, kronika; 8.30 Sobotni val; 8.40 Koledar prireditve; 9.00 Olimpiada; 9.35 Popevki; 9.45 Sobotna akcija; 11.00 Moped Show; 13.40 Obvestila; 14.00, 17.00, 18.00 Glasbene želje; 16.05 Popevki tedna; 19.30 Olimpijska odd., Sport in Vaše melodije; 22.23 Heavy metal.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 8.05 Glasbena matineja; 10.05 Jazz, blues...; 11.05 Naši umetniki; 11.25 Sobotni koncert; 14.05

Zgodnja dela; 15.00 Madrigali; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.05 Baletna glasba; 16.40 Umetni svetovi; 17.00 Glasbena tradicija 20. st.; 18.05 Roman; 18.25 Ciklus G. Mahler; 20.00 Prometej; 23.55 Utrinek.

Radio Koper
(slovenski program)

8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, Poročila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.30 Jutranjik, osmrtnice; 7.00 Kronika; 7.30 Pregled tiska; 7.40 OKC obveščajo; 7.45 Evergreen; 8.05 Pozdrav; 8.15 Cestne razmere, delo; 9.15 Napoved terena; 9.45 Du jesi, zabavno in humorno; 10.40 Power play; 10.45 -11.20 Primorski zaliv; 11.30 Turistična poročila; 11.50 Primorski zaliv; 12.30 Opoldnevnik; 12.55 Primorski zaliv; 13.45 Okno v svet; 14.00 Glasba po željah; 15.00 Power play; 15.15 Hit dneva; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Svežih 20 modrih; 18.00 Poletni pr. z Aleksom; 21.00 Glasba; 22.00 Zrcalo.

Radio Koper
(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 6.15 Drobci; 8.05 Horoskop; 8.40 Nogomet; 9.15 Izbirali ste; 10.00 Pregled tiska; 10.15 Lucianova pisma; 11.00 Dorothy in Alice; 11.30 Souvenir d' Italy; 12.55 Pesem tedna; 13.00 Glasba po željah;

13.40 Bella bellissima; 14.50 Sigla singel; 16.00-18.30 E. state freschi; 18.45 Fish eye; 19.24 Šport; 19.30 Večerni dnevnik.

Radio Trst A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Kulturni dogodki; 8.40 New Age, vmes (9.15) Pravljici kotiček; 10.10 Koncert operne glasbe; 11.30 Dober nasvet (E. Jurič, prip. T. Gogala); 11.40 Glasba za vse okuse; 12.00 Ta rozajanski glas, nato Valčki in polke; 12.40 Zborovska glasba; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Duh časa in čar odra; 14.40 Z naših prireditve; 16.00 Iz studia z vami; 16.50 Orekstri; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Klišei album; 18.00 Komedijska. nad.: Brezmejna ljubezen za mejo - Stric Edi izda samski stan (5. del); 18.35 Vabilo na ples; 19.20 Spored za naslednji dan.

Radio Opčine

7.15, 12.15, 18.15 Krajevna poročila; 11.30, 15.10, 17.10 Poročila; 10.00 Foyer; 13.00 Glasba po željah; 17.00 Morski val (vsakih 14 dni); 20.30 Prenos Jadranovih košarkarskih tekem.

Radio Koroška

18.10-19.00 Od pesmi do pesmi, od srca do srca.

Primorski dnevnik

Lastnik: ZTT d.d. Založništvo tržanskega tiska - Trst
Izdajatelj: DZP - P.R.A.E. d.d. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699 - fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR
Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Ljubljana, Republika, Vojkova 78, tel. 061-1684456, fax 061-345285/345289
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

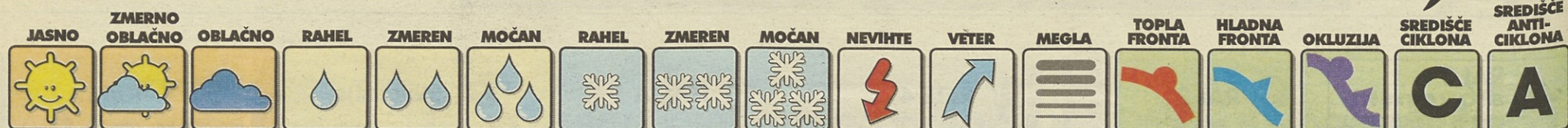
Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958
Ekonomska propaganda: Publist SRL
Trst, Ul. Valdirivo 36 / I. nad. poštni predal 568
tel. 040-361888, fax 040-768697
Slovenija: ATELIER IM - Ljubljana
Tel. in fax: 061-1262044

Cene oglasov
Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, visina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 19%

Cena: 1.500 LIT - 60 SIT
Naročnina za leto 1996 - 430.000 LIT
Poštni tr. PRAE DZP st. 11943347
za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, letna 15.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sežana, tel. 067-73373
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Območje visokega zračnega pritiska nad Alpami slabi. Hladna fronta bo ponoči presla Slovenijo. Nad naše kraje priteka pred njo z jugozahodnimi vetrovi tople in bolj vlažen zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce bo vzšlo ob 05.47 in zšlo ob 20.29. Dan bo dolg 14 ur in 42 minut.

LUNINE MENE

Luna bo vzšla ob 22.39 in zšla ob 10.43.

PLIMOVANJE

Danes: ob 6.27 najnižje -51 cm, ob 13.04 najvišje 44 cm, ob 19.12 najnižje -24 cm, ob 0.46 najvišje 25 cm.

Jutri: ob 6.58 najnižje -40 cm, ob 13.42 najvišje 39 cm, ob 20.04 najnižje -21 cm.

BIOPROGNOZA

Vremensko občutljivi ljudje se bodo slabše počutili, bolj bodo utrujeni, razdražljivi, nemirni in potni. V krajih, kjer bodo nevihte sele popoldne, bo sredi dneva soparno.

TEMPERATURE REK

POSTAJA	st. C	POSTAJA	st. C
Mura Gornja Radgona	18,4	Gradascica Dvor	13,0
Sava Radovljica	12,6	Savinja Veliko Sirje	22,0
Sava Sentjakob	14,9	Paka Sostanj	-
Sava Hranstnik	18,0	Soca Solkan	15,9
Sora Suha	15,3	Idrija Podrečje	11,9
Ljubljana Moste	16,7	Vipava Dolenje	12,1

TEMPERATURE MORJA

POSTAJA	st. C
Portorož	24,0
Poreč	23,3
Crikvenica	21,0
Split	23,0
Komiža	23,0
Hvar	23,0

TEMPERATURE V GORAH

VIŠINA	st. C
500 m	25
1000 m	20
1500 m	14
2000 m	12
2500 m	8
2864 m	6

DANES



Slovenija: Sprva bo precej jasno. Čez dan se bo začelo oblačiti in popoldne bodo že padavine. Najnižje jutranje temperature bodo od 12 do 17, najvišje dnevne od 24 do 29 stopinj C. Sosednje pokrajine: Prevladovalo bo sončno vreme, le v krajih zahodno in severno od nas bodo že dopoldne nevihte, ki bodo do noči zalele vse sosednje pokrajine.

JUTRI



Slovenija: V nedeljo se bo na Primorskem zjasnilo, pihala bo zmerna burja. Drugod po Sloveniji bo spremenljivo oblačno. Občasno bodo se krajevne padavine, predvsem plohe. Hladneje bo.

SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

Gin in Kin sta najstarejša dvojčka na svetu: 104 leta



Gin Kanie in Kin Narita sta v Japonski vasi Hačijo 1. avgusta slavila 104. rojstni dan. Boje sta najstarejša dvojčka na svetu (Telefoto AP)

Vohuni ne poznajo več idealizma, sami pa trdijo, da so slabo plačani

MOSKVA - Vohuni so nekoč svoje umazane posle opravljali predvsem iz idealizma. Stevilni ruski vohuni so bili prepričani v poravnost vzpostavitev komunističnega reda, za zahod pa so vohunili številni državljani SZ, ker so se opredelili za zahodno politično ureditev. Danes vsega tega ni več in vohuni opravljajo svoje delo samo se za denar.

Tako meni 47-letni Nikolaj Kovaljev, sef ruskih varnostnih služb, ki so zamenjale nekdanjo KGB. Njegove izjave je objavil dnevnik Izvestija v zvezi z aretacijo 28-letnega Platona Obukova, nadbudnega funkcionarja zunanjega ministrstva,

ki je britanskim tajnim službam prodajal informacije o ruskih agentih na Zahodu.

Obukova so aretirali že v maju, vest o aretaciji pa so objavili sele v teh dneh. Vzbudila je veliko zanimanje, ker je Platon Obukov sin znanega diplomata Alekseja Obukova, svojčas namestnika zunanjega ministra Sovjetske zveze. Kovaljev je v svojem intervjuju prikazal mladega funkcionarja kot zelo lakomnega cloveka, kateremu ni denarja nikoli dovolj in ki blati ime svojega očeta, »velikega postenjaka«. Sef tajnih služb je tudi dodal, da v Rusiji sedaj kar mrgoli vohunov: leta 1995 so zaradi vohunskih dejavnosti aretirali 28 ruskih državljanov, letos pa že 11. Ruske oblasti so tudi zaplenile več kot 100 zelo tajnih dosjejev, ki so bili namenjeni zahodnim tajnim službam. »Vse to počenja samo za denar,« se v svojem intervjuju pritožuje Kovaljev, ki se vedno pojmuje privrženost domovini kot nekaj vzvišenega.

Sicer pa mladi Platonu ni bilo všeč. V zaporu je govoril o novinarji ruske televizijske mreže NTV in pred ekrani ocrnil Veliko Britanijo, čes da ne sciti svojih sodelavcev, za nameček pa jih se slabo plačuje.

Vendar Rusov ne skrbijo samo vohuni v pravem pomenu besede. V Moskvi so, kot pravi Kovaljev, cedalje bolj zaskrbljeni zaradi velikega šte-

vila tujih strokovnjakov v ruskih industrijskih podjetjih. Seveda ne gre za vohune, vendar po mnenju sefa ruskih tajnih služb ti ljudje bistveno vplivajo na razvoj ruskega gospodarstva, ker poznajo njegovo no-

tranjo ureditev. To vprašanje je zelo resno tudi zato, ker rusko gospodarstvo se ni sposobno svobodno konkurirati na mednarodnih trziščih in ga tuji strokovnjaki tudi zato močno pogujejo.

Pogreb



STOCKHOLM - Fant na sliki je eden izmed številnih pogrebcev, ki so se udeležili pogreba za pripadnikom skupine motociklistov z nazornim imenom Bandidos Jansom Kroghom Jensenom v Helsingborgu na Švedskem. Krogh je bil zrtev enega izmed številnih spopadov med motociklisti tolpe Bandidos in njihovi konkurenti tolpe Hells Angels. (Telefoto AP)

Birmingham: občinarji bodo delali kar doma

BIRMINGHAM - Usluzbenci birminghamske občine bodo odslej delali kar doma. Občinska uprava bo namreč kar 7.000 od skupnih 39.000 uradnikov predlagala, naj ne hodijo več v službo, ampak jih bo opremila z računalnikom, telefonom, telefaksom, modemom in avtomatsko tajnico ter jim omogočila, da svoje delo opravljajo doma. Oprema za vsakega uslužbenca bo stala 3.000 funtov, manj od sedanjih stroškov za urade v mestnem središču.

Levček se veseli



Beli levček Lucky, ki se veselo polgrava z mamico, je ena največjih privlačnosti živalskega vrta v Philadelphiji (Telefoto AP)